

j if{ @&÷ k0ff{^s *%÷ d^l; /-k'; @)&)

kþ sfpl6;n gþfnåf/f 's' juþf julþt /fli6æ:t/sf] klqsf

-åþf; s_

bflotj

klwfg ; Dkfb s

/fdkþ; fb kGt

klwfg g+-\$-\$^\$&^
ufhklwfg (*\$!%@^)!&

; Dkfbg ; Nnfxsf/

7fs/ zdf{

klwfg g+-\$-\$@)^!)

; x-; Dkfb s

ofbj eð/f0{

klwfg g+-\$-&*#@^\$

; Dkfbg ; xofþul

sþj/fh kGt

sdn 1jfnl

ljiof' 1jfnl

cfj /0f

wg' of/vf



; xofþul ? : @%÷-

ljlzi6 ; b:otf zNs ? : %,)))÷- jf ; þeGbf a9L .

sfofho

3-@&@÷&), rfjlxn-&, sf7df8fþ

klwfg \$-\$^\$&^, kþa=g+^&^^, sf8df8fþ

e-mail: dayitwa@hotmail.com

Website: www.dayitwa.org

bflotjsf lj lzi6 ; b:o - lg/fhg ltdlN;gf

-s_

; Dkfb sLo=====✍

- IjZjdf Ij/n}xg]u/}f] ; Hwfg ; efsf]bf] ; Ijlgjffg xfdLsx fF; DkGg ePsf]5 .
hgtfn]lbPsf]Dof88 adf]hd Ijgf[r t ; b:oxen]sfo{ ; DkGg u/]eg]/fi6n]
Pp6f IglZr t ult Ing5 / /fi6sf]lgdf} tyf hgtfsf cfwf/e't cfjZostfx
k/f xg5g\eg]xgf]IjZjf; 5 .
- o; cl3sf Ijgf[r t ; b:oxen jf kf6Lkēn]p7fPsf bnlo : jfy6f gf/fxēnf0{
o; kflnsf dtbftfxēn]lg:t h kfl/lbPsf 5g\ . bnxēsf x5djfbl gf/fxē
hgtf dfGg tof/ 5g\eg]hgdt v8f ePsf]5 o; avt . gkfnl hgtf ca
olt r]gzln e0; s]ls cf^gf] eljiosf]lgdf} s]ubf{ ; Dej xē5 ∩ Tof]
pglxēnf0{yxf 5 .
- IflLotf / hftlo ; a3Lotfsf]gf/f lbP/ /fi6sf]cv08 agf]df Ijefhg Nofpg
vflg]bnlo b' ; fx; nf0{hgtfn]o; kfnf kvf nuf0lbPsf 5g\eg]hgtfsf]OR5f
Ijk/Lt nflbPsf]wdk/k]ftfsf]; DaGwdf klg hgtfn]bnxēnf0{Ps k6s ; flg
aflo kf/}f 5g\ . ; s] ; d:of ; dfwfg u/ , g ; s] ; d:of v8f gu/∩ eg]r]fjgl
klg lbPsf 5g\— o; kflnsf dtbftf .
- cgflb sfnb]v rlnclPsf]j]bs ; gftg wdf]sg wdf{nDaLnf0{ckdfg u/}f]
lyof]< wd{dfGg /f} nufPs] lyof]ls krf/k; f/ ug{5}af/ xfn}f]lyof]<
/fhwfgLsf]d6df r r{ag}f lyPgglS < dl:hb ag}f lyPggl< s]lauf/}f]lyof]
j]bs ; gftg wdf]/ lg/k]ftfsf]s/f]p7f0of]< s]IjZjdf lqmlZrog /fi6<5g\<
s]IjZjdf dlZnd /fi6<5g\< IjZjsf]Psdq j]bs ; gftg wd{ePsf]o;
/fi6dfly sgrflxFljwdLsf]qm/ gh/ k}of]< jf bnxē nfleP / gkfnl /fli6
: jfwlgtf / ; gftgwdLkēsf]: jfledfglj?4 sIt; t sbd rflnof]< — ^ kltzt
gkfnl hgtf ; flw/x5 . gkfnl hgtfdq xffg, IjZjs}Psdq uf]jzfnl /fi6sf]
ēkdf /x}f]gkfn /fi6dfly IjZjsf b0{c/a j]bs ; gftgwdLkēn]Pp6}k7g
ul//x}f 5g\— j]bs ; gftg wdf]; jf}rtfdly lsg s7f/f3ft ul/of]<
- /fHosf]sg}wd{/ hft xēg t/ hgtf cf^gf]k/Dk/fut wd{ ; f:s[ts ef0rf/f /
hftlo klxrfg Ijgf /xg ; Qm} t/ hftlo klxrfgsf]gfddf olt ; fgf]/fi6nf0{

v08 v08 kfgI/ cfk;df uksnx lgDTofpq]clwsf/ s;hfo{5g . sg}klg
r]lgzln JolQm jf ju{hftlo /ue]sf]bf; klg x5g / hftlo /fho :jlsf/ klg
ubg . xfdl ufj; ;fy e5fF cv08 /fi6«x]df]klxrfg xf] ;b{/ rGb]wj hf xfd]
/fli6« zfg xf].

- jf:tjdf gkfnl hgtf hftlo ;a8lotf dfq xfg, ;a8lo :jzks}ljkldf
plePsf]hgdt atfp5 . hftlo ;3lotf / Ps dwzsf]gf/f lbgxzn] d]hb
kfFj6f l]fnf0{ ;a8lo /fho agfpmg\ / lxdfn kxf8 t/f0sf] ;GtInt ljsf;
u2g\ . vfg]dvnf0{h8fn]5}bg . /fli6« lxt ;fj] sfd ughf0{ ;a8lotfn]
/f5bg . z«sf 5 eg]hgdt ;a8kdf hfg klg tof/ xgk5{. :jod\hgtfn]lg0f6
u5f xfdlnf0{ ;a8lo /fho / wd{lg/k]ftf rfx65 ls rfx5g <
- x] l]Zjdf al;f; a8lo u0ftGqfds /fhox2 5g\— ch]6gf, a]lhn, d]s;sf]
oP;P, gfOh\of, Olyof]kof, /I;of, hdg]l cflb . tl bzx2sf]euf] / hftlo
agf leGg ksf/sf]5 . sg}ljzfn euf]ns l]h ePsf /fi6«2 5g\ sg}w]}
lâkx2 ;d]6P/ agsf /fi6«2 5g\eg]sg}hfthft / wdf]nDaxzn] l]hlo
3gTj cfl]6sf /fi6«2 5g\ . tl bzx2sf]nf0gdf gkfn kb . g gkfn
euf]ns l]hknndf ljzfn 5, g lâk jf 6fkx2df ljeQm 5, g t sg}hft / wdf]
sg}l]h 5]SPsf]5, cyf\gkfn ldl>t hfthft, ldl>t wd{ldl>t ;f:s[ts
Pstfdf cfa4 5 . o; y{gkfnnf0{ ;a8lo :jzkd f9fng'lsdfy{plrt b]v5g .
- hgtf ca g]fsf]efif0f ;Gg rfxsf]5g / bnlo bnbndf cndng klg rfxsf]
5g . hgtfn]ca zflGt rfxsf]5, zflGt ;a:g / zflGt jftfj/0fdf sfd u/]
vfg rfxsf]5 . /fhgllts :yfloTj / ljlwsf]zf;g rfxsf]5 . :jfwlg /fho /
;fdflhs 2kft/0f rfxsf]5 .
- ol ;a}s'fdfly uDe/ lrgtg / dgg u/] , b'bzL{gllt ckgfP/ t]sPsf]
;doleq hgOR5f cgShsf];h]wfg lgdf0f xfcf] \ . :yfglo k]tlglwx2 rlgob\
/ ljsf;sf]2k/yf sf]vof] \ . c8oyf hgtfsf]w6{66g5 / ;fjefg hgtf csf]
uDe/ lg0f6 lng afllo xg5 . g]fnf0{r]gf eof .

«ç e8]l :jl tI;ljtj]0o+euf]b]:o wdlx lwof of gl krf]oft\»

erjtyl k]f: j2k, blvgf; s, ;v:j2k, k]nt]h:jL, kfkgf; s, b]: j2k k/dfidfnf0f
xhdl cGt/fidfdf wf/0f ub5fF tl k/dfidfn]x]df]al4nf0{ ;Gdfu6f k]/t u2g\.

```
-; flxltos åpfl; s_
```

$;\lfloor gf$	$kfgf\ g^+$	$;\rfloor gf$
---------------	-------------	---------------

syf ÷ n3 syf

@^

o'j /fh d'gfnL

\$

\$@

 $\wedge$

cfgGbb] e§

!)

$$dx_j / dzf\{$$

!#

s[0] of unfed

#!

hltaxfb' /fodfe

%)

jpk; fb kGy

@

dbgd10f b111ft

%#

/fɒs[0f sʃkɪh]

% (

IjhoWjh yfkf

!&

ch₅ Ij/IQ_m tfg₁Lo

@!

s[0f k\wfg

\$#

vuɓ|lu/L 'sf|knf'

\$8

lvdfgGb kfy/h

 Δ

lbk|b|a:g|

 $\wedge$

c;kn ufjd

—, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678,

#%

/hg 9sfn

sf

ገጽ—

(b)

dft

ofl

bflOTj k7f u/f}

■ vu|b|vfl;f3/]

lz lff g]ts zC0 aGb5 hxfFa%b} bflOTj So}
l;Sg]kf7 ;wF/L c;n g}l;Sbf lgsf]xG5 x}.
r]hdf, u?df 5 leGg u0fgf bflOTj leGg}x~~F~~
cf1fkfng, 1fgbfg-b06}bflOTj xG5g\;bf .!.

s]bflOTj /xG5 /fi6k]tsf]g]f aenG\fd/L
s]5g\dd{;d:t /Ek]tsf a%g]uGg\fd/L .
lhDd]f/ ulgG5 bZ, hgtf a%g]p g]f ag]
g]f aGg ;x~~f~~hg To]hf]eN5 bflOTj g}.@.

/fd] sfd u/f~~F~~ xft slxNo}vfnL g/fvg]u/f~~F~~
h]ug]ze sd\$}kye/L ;Gdfu{vfl]g]u/f~~F~~
rfnl /fvG ;s~~F~~dfu hgsf vfnL g/fvL e/f~~F~~
dfG5p}5 ck}]1fg ultsf]bflOTj k7f u/f~~F~~#.

wtl\$F, gesf, ;dL/, /ljsf bflOTj 5g\clUgsf
k]0fl kfNg'5 kfN5 hf]k}[t g}bflOTj xg\;[i6sf .
k]0fldf e';bf;d] ;ad}cfgGb ldNb} xf]
of]xf]k]s] wd{;[i6-ults}bflOTjleq}5 of]\$.

cf-cf^g}lgh wd{kfng u/] ;lk}5 k7f hut\
cf^g}g]ts wd{Tofu ul/~~F~~ lalul5 l;^uf]hut\
cdf-afa':j sd{wd{slxNo}eNb}geNg]u/f~~F~~
5g\st}o x/} sd{k]tsf]bflOTj k7f u/f~~F~~%.

❖❖❖

lal; Psf; DemPsf

■ dbgdlOf blIf

df gj hLjg ; Demgf / l; d[tsf]kf /
/xP . lal; g' dfgj hLjgsf
clgjfo{f xf]. dgflj 1fgn] ToxL
eG5 . t/ lal; g'sf]ed/L leqaf6 ; Demgsf]
Pp6f ; fgf]kftnf]nx/ dl: tisd f p7of]eg]
Tof] ; fgf]nx/n] l; d[tnf0{AoEfpB}nubf]
/xP / cf'gf] ; Demgsf]sfo{f] leq ; ldt
/x] l; d[tnf0{hufpB}/xP .

clxn]dnf0{To:t}e0/xP . ; g\! (\$\$
sf]k]p/L dlxgdf : gfts k/Llffdf a:gkg]
; do ghlsB}cfpg yfn]sf]lyof]. k]p/Lsf]
cGToL / : gftssf xfdL 5fqxZn] k/Llff
lgldt cfk]hf0{tof/ kfg{sfzL l; Zj l; Bfnon]
xfdlnf0{Ps dlxgfsf] 5S lbof]. To; ahf
d]f]cl'oogsf]l jifo lyof]; s]t bzGzf:q .
bzGzf:q cGtu{ dgflj 1fg kl; k9gkb[of].
cf'gf]s lffdf d lgs}g]k\ / @! jifsf]ojs
lyPF d]f b0{; xkf7L ck'}{lszf] dvhl-
jf/Of; Lsf aufl / jf/f0f; Ls} sfo:y >L
lzjz\$ / k]fb >ljf:tj lyP . xfdL tl;g
hgfsf] hfB]L xff] 766f 3dlk\ / ug] tyf
7ls ; dodf slffdf pkl:yt xg]af/]
ljZj l; Bfnodf l; Voft ePsf lyof]F d]f csf]
Ps ; fyl kl; lyP- afa/fd u0fz 9f8].
ltgnf0{blif0f ef/tsf]dxZj/df /xP]Pp6f
b]L dlGb/sf khf ; fduL a6Ng]lhDdf lyof].
dlGb/sf]khf/L xg ltgn]: gfts k/Llff pQOf
ug]k] lyof]. To; sf/Of dxZj/sf /fhfn]
5fqj [Q lbP/ ltgnf0{xGb'blgel; Gldf k9g
k7fPsf lyP . agf/; df ltgsf] a; af;

k~ru^auf 3f6 cf]nG]l; 5psf]dlGb/df
/xP]l/Qm sf]fdf lyof]. hxfFpgL kl/jf/
; lxt a:g]ub[.]

k/Llff tof/L lgldt 5S leof]. dxZj/sf
tL afa/fj u0fz 9f8]h] ; s]t af/] daf6
; xfotf dflg yfn]. lbpF] ! ah]lv #
ah] Dd d ltgl a; ; sf]dlGb/sf]sf]fdf /xP]
u^aufgbl tL/sf]afb]ldf a; ; xfdL b]j]hgf
; s]t sf kf7nf0{bf]kf]ofpFofF. ltgn]
gaen]sf sljtf / ; s]t sf zAb d aen]pg]
ub]F b0f rf/ lbgkl5 Ps lbg ltgn]
lbpF]sf]vfhf eg] agf/; L hn]L / lrof
lgldt kl/gnf0{cfbZ lbP . rf/-rf/j6f hn]L
cfof]. xfdL vfg yfNofF. ltgn] cf'gf]
dnofnd\efiffdf kTgnf0{af]fP/ yk lrgLsf]
whf]dfu]. xfd] ; fdG]lrgL cf0k]of]. tL
; Hhgn]hn]ldfly Ps-Ps rDrflrgL 5lsP
/ dnf0{eg}- xG]g of]ljZjo4sf]sf/Ofn]
; a]vfg]s/f / d; nfdl ld; fj6 a9sf]5 .
hn]ldf ulnof] 5G To; h] lrgL yk]
vfgk5{.]

d 5Ss k/Ft/ cfk]eGbf %-^ jif[h]f
afa/fjnf0{s]L elggF. ltgl ; fx] ; fPmf
dflg; lyP . To:t}csf] ; fyl ck']{lszf]
dvhl[sf]/fdk/f0f ghlsB] aufl 6f]hsf]
3/df /ftL (ah]uP/ P3f/-afx]ah] Dd
bzGzf:q / dgflj 1fgsf]kf7nf0{bf]kf]ofpg]
ub]ofF Tof]ljZj l; Bfnodf xfdL tl;g hgf
ætl;g l6s6 dxflj s6 lE eG]gfpaf6 l; Voft
xG]uPsf lyof]F /ftL (ah]lv !! / !@

ah]; Dd ; 6kf7 bxfjofpbf xfdl b]}hgf
k9geGbf a9tf p6g] ubxofF To:tf] b]v/
ck]5L cfdn] xfdl lglDt yd{df tftf]
lrof NofOlbgxGyof]. lrof vfP/ xfdl tfhf
xGyofF/ km/ k9g yfNYofF To:t6f r6sf]
!) ut]t/ ck]5szf]sf]3/af6 d cf^gf]
3/lt/ cf^gf] jf0;f0sndf km]s6f ;f6mf]
af6f]5f6] agf/; sf]dVo s]b]rf6]lt/ uP/
/ftL ;f9]!! ah]agf/; sf]ljVoft /G8L6fh
bfndG8leq k;F!) xft hlt uPkI5 uNnL
gfl/cns6/ft/ km]s6f]/ s]kL tn uPkI5
b]h]t/ enG8}cfwf sf]f hlt nfd]To]uNnL
lyof]. uNnLsf]dvdf a;sf tlg hgf agf/;L
kln;n]d]f];f0snsf]Xof68n ;dft] dnf0{
/f6]. eg]-o; ahf of]/G8L6fhdf ltdl
afns lsg < 8/n]y/y/ sfdb}d]h]pQ/
lbPF.dnf0{agf/;L af0hLxGsf r}L ufgf
c;f6o}dg k5{ tl ufgf ;Gg d oflt/
cfPsf]xFl xg klg ;To s/f ToxL lyof]. d]f
b0{hgf ldqxG d]pd]sf dfdf sdnk];fb
/ deGbf !) dlxgf h]f /fh]j/L k];fbsf]
lj jfx x6f hGtl uP/ ef]hg ul/;s]kI5
d]lo/ftdf agf/; sf jf0hLxGn]zf:qlo ult
;gfpg]ub]v]. lat6f # jif{alr tl b0{hgf
jf0hLxGn]eldknf;L tyf r}L ult ufP/
;gfPsf lyP . Toltdfq x70g, jf/f0ff;Lsf]
lsjG; sn]hsf]clGtd jif6f k9bf To]sn]hsf]
lj1fg zfvfsf]ejg cufl8 7hf]d]pfgdf
kfn xfn] ef/tsf clt 7hf
;a]ltzf:qlxGsf] ;ft lbg] ;Dd]hg To]
sn]hdf ul/6f d ;Dd]hgsf];lr j xg kl]sf]
lyPF ToxLF6cf^tfj]d;L/sL6 -k]6f ;b]
p:tfb km]6fh vfTo:t]jVoft ufogzf:qsf
kl]Lof cf6f/gfy 7fs/, snsQfsl ljVoft
uflosf d-hh]sf efb/L tyf sf]Zd/sL Pp6L
;G6/L, d]Nnsf gfp6Psl xf]ls d ;D6mG5'
nufot @)-@% clt ljVoft ufogzf:qlxGsf]

zf:qlo ufog ;lg;s6f] lyPF kfF lbg]
sfo6nds]clGtd lbg PSnf p:tfb km]6fh
vf6f]/ftL * ah]lv laxfg \$ ah];Dd rf/j6f
uDeL/ /fuxG b0{b0{306f nufP/ xfdlnf0{
;gfPsf lyP . To]sfo6nddf d]f dftflktf
/ftL !@ ah];Dd ufog sfo6nddf pkl:yt
xgePsf]lyof]. d]f b0{hgf lbbLxG klg
pkl:yt xg6yof]. d]f]lj jfx e0; s6f]lyof].
d]L b]Lhl To;ahf df0tl uPsl ly0g\.

To]k]7elddf agf/;df ;? r6 dlxgdf
bfndG8Lsf]Psft ;g;fg uNnLdf pleP/
jf0hLxGn]ufpg]r}L ult ;Gg hfg]sf]z;
ubf{dnf0{tl kln;xGn]/f6]. tlgf sf ;fd'
d c;f6o}8/fPsf]lyPF lxGb"olgel;6Lsf]
:gfts k/Llff lglDt xfdlnf0{dlxgf lbgf]
tof/L 5sL ldl;n;s6f] lyof]. d;6a;]
k9g / hfFsf]tof/L ug{/ftL (ah]lv !!-
!@ ah];Dd ck]5szf] dvhl6xf6f]ub]vF
cfh s]eof] dnf0{r}L ult ;Gg]OR5f
eof]. To;h] d algof kfs6f]af6f]gu0{
rf6sf]af6f]cfP/ of]bfndG8L leq k;sf]xFl
d]f]3/ hutuGhsf]pQ/kl6 /fds6/df 5 .
d g]kfnL xF k/Llff tof/ lglDt k9] cfPsf
k':tsxG ;f0snsf]s]o/df /f; nfu6f
b]vxfng;\. ca tkf06n]/f6]kI5 d ToxL
ult ;Gg hfg / oxL uNnLsf]dvaf6 d
cufl8 a9] ls6hh{kfF c:ktfn x6f]
/fds6/f hf65'. dnf0{5f]8lbg;\cf]b s/f
eG6}cf6faf6 cfF aufp6]tl kln;xGnf0{
dggf05f8f]ltglxGn]klg dnf0{hfg lbP .

ol ;a}cgejaf6 ulh6]!@ clkh ;g\
!(\$\$ df xfdl :gfts k/Llffdf a:ofF d]h]
slfddf k]yd xg6'eGg]cgdfg u/6f]lyPF
kl]Lzsf k/LlffeGbf klxn]:shxGdf d]f]
k9f0 sf7df8f]ePsf] lyPg eg]x65 .
lsjG; sn]hdf kl]Of tf k]p6fkq txdf c]loog
ubf{Toxf6f]ljzfn k':tsfnol; t d]f]kl/ro

ePsf]lyof]. lbge/L xFv h ub]latfpg]t/
/ftL / laxfg cf^gf]sIffdf eGbf lgs}dflyNnf
:t/sf k':tsxç k9g] afgl ddf emG8}^
jif\$]afns /x^b]v ;? ePsf]lyof].

:gfts k/LIffdf klxnf]xb';\$f d t};f]
xb kl\$]lyPF klxnf]xb]k]yd >fl lgldt
rflxg]%) gDa/eGbf a9L %\$# gDa/ NofPsf
lyP . bf];f]xb]5fq aafnsf lyP . Itgn]
bf];f] >flsf]pkNnf]gDa/ %#(eGbf tn
%#* NofPsf lyP . d]f]gDa/ %### lyof].
t/ dnf0{ckn;f] nfu]l lsggeg]æef/tlo
bzç / wdç:qE l jifodf dlxgtsf]%) çkçF
5fqj]Q / lglzNs :gftsQ/ lzIff sfocmd
cçtuç dnf0{ jZj l jBfnosf pkshklt 8f-
; jfKlNn /fwfs[0fgh] /f]h; sçf lyP .
ef/tn]: jfwlgtf kfp]ePsf]lyof]. ctll
ef/tlo k]wgdGql gçç / /fwfs[0fgalr
; Nnf x eP/ ef/tsf 7hf wglkt hnliszç
la/fnfsf]cflyç ; xfothf ef/tsf]wd{/
; çs[taf/]l jZjnf0{kl/ro lbnfpg]p2çon]
To; sf lglDt of]o #) hgf 5fqxçnf0{;f]
5fqj]Q lbg] lgoçç cva/df kçflzt
e0; sçf dnf0{yxf lyof]. tyflk of]o
5fqxçsf]5gç ubf]lg]lg lbg]%) hgfcllo]
!# hgf dnf0{8f- /fwfs[0fgh]/f]h. To; /L
/f]hgf d rfyf]k/]f]lyPF t/ b0{ jifç]
clloogkl5 k/LIffdf rGbzç/ çj:yl -deGbf
cf7 jif[h]f / o/f]h bzççdf :gftsQ/
ul/; sçf tyf d\okbççsf Ps hgf 5fqn]
deGbf sçl c^s a9L kçkt u/] k]yd ePsf
lyP . k/LIff rNbf d]f]s'; lçGbf k5fl8 Itgl
a;çf lyP / kçgnf0{h jfk lbg g; Sbf
la:tf/}dl;t ;f]g]ubç]. d eg] cf7
kçgkqs ! \$) kçgdlllo]kçtoçnf0{pQ/ lbg
tof/ lyPF ha ls \$) j6f kçgnf0{h jfk
lbP klbyof].

❖❖❖

qf ; df dfG5]

■ gf/foOf 'uf]f/]

dfG5]dfG5ç} a:tldf
dfG5çlr dfG5ç]
xf]; x/fpg]u5{.
1fg / l j1fgsf bf];fwdf
of]bç x]
eçdf 8açf]5 .
pNsfkft dlrRPsf]5 .
slxn]l jafldq ag]
slxn]sçf;ç eP/
axçlkof çk bçfP/
xs / lxt vft/
cf-cf^gf : jefjdf
l jifd\kl/l:ylt 8fçg]u5{
bç] / bfgjsf gfdcf
Clif dlgsf tk:ofdf
hf]k]t3ft u5{
l;4fçt leq
lxçf / k]tlxçf
hdg]u5{.
dfG5]xbçf]cyçf,
cyçlg ofqfdf
lgolt / Jofktdfly
Joyçf]xçd rnfçdfG5]l
dfG5]dfG5çf a:tldf
dfG5]xf]; x/fpg]u5{.
hl jg ofqfdf ===== .

wgfff

ckšilzt 'h̥h 8fo/L'af6

j t̥fg

■ l j k l s t̥ / f n f

dnf0{s]eof]eg]
;Dengfn]s:t]xnrrn Nofp5
ljutsf]lh̥bul'sf];Dengf x̥f]- j t̥fg
j f, d e̥g ;S5'
x̥fdl ljutsf cgejnf0{
k̥g] nfu"ug{v̥f]5f̥
lat]s̥f /fts̥f];kgfnf0{
k̥f̥t ug{v̥f]g'x̥f]- j t̥fg .

ljut oyfy{x̥f]
j t̥fg Pp6f syf
cl:t̥j /x̥gdf kl/oft x̥5 -
cfhsf]/ft .

uB ljut x̥f]
slj tf j t̥fg x̥f]
;Dengfn]j f:tljs lrsf]
k̥tlnk agfp5
Toxl k̥6 lrsf]k̥tlnk agfp5
;kgf b̥g̥x̥z̥ uP eg]
c̥t̥wof̥g x̥g̥5 - j t̥fg .

x̥fdl /ftaf6 p75f̥
/, lbgdf k̥s̥6 x̥5f̥
Tof]lbgdf, hg Jolt t e0; s̥s̥f]5 .

d d̥l :j̥kgsL pj̥Lnf0{afx̥df ln̥5'
/, c̥id̥n u5{
tl d̥l lk̥p̥tdf x̥g̥\ .
d̥h̥]pgnf0{w̥l}klxn]g}
c̥f̥nf]d̥f/; s̥s̥f]5' .
of]ljutdf lh̥t; lsPs̥f]ljho x̥f].
r̥dag Pp6f ;Dengf x̥f].
x̥fdl]cln^aug s̥p̥ ePs̥f]5
/, x̥fdlnf0{ljutsf]k̥p̥f9tfaf6
6f9f ws̥h̥s̥f]5 .
tl ljutsf s?0ff x̥g̥\
h̥f]kl8sf vt ag̥] af̥F̥s̥f 5g̥\.
tl l̥td̥f lk̥phg x̥g̥\
h;nf0{t̥ld̥n]lx̥h̥f]
l̥td̥f zq̥x̥z̥sf c̥f̥nfdf b̥j̥of}.

x̥fdl b0k̥6s af̥F̥5f̥
x̥fdl PskN6 oyfy̥f̥)af̥F̥5f̥
x̥fdl k̥m̥/ syf af̥F̥5f̥
x̥fdl Psk6s lgḁw̥df af̥F̥5f̥
x̥fdl To;kl5 slj tf af̥F̥5f̥
x̥fdl ljutdf af̥F̥5f̥
k̥m̥/ PskN6 j t̥fgdf af̥F̥5f̥
hgj/L 0%, !(^
cg' l uf̥k̥fnk̥;fb bhfn

;dfh j̥f̥bl c̥fbz̥s̥f]:yfkgf z̥f̥l̥t̥k̥f̥{9^aun]dfq x̥g̥k5{.
lk̥F̥8f̥eqsf];ufn]z̥f̥l̥t̥sf]ult ufpg ;Q̥m̥g̥ .
lu4 w̥l}dfly k̥l5 t/ c̥f̥f̥ l;g̥f̥df g̥}x̥5 .

– alkl s̥t̥/fnf
– c̥lft
– glt jrg

kɿf;L gkfnL

■ cƒgbb] eš

kf;L gkfnL eġf;fy gkfnleq a:g
[o]š gkfnL cƒdƒnf0{ cƒ^gf]
ltxf;sf] ;Dengf xġ5 . JolQmut
xġog, /fli6a Ps bžLo cġt/fli6a . ; jkvd
; +f/el/sf dflg;xġ Ps}dhaf6 cƒPsf
xb\ . dflg; eġg] ;fdilhs kġofl xƒ/ ;fy}
k[o]š dflg; afwPsf] 5 cƒ-cƒ^gf]/fli6a
;ldfleg c;ld pġgt / cƒsf^vffsf]
lflthnf0{5g . cƒf]sl;dn]o:tfjeg]klg
s/f pxl xg cƒp5 – dflg; cƒ^gf]/fli6a
;ldfleg a;] hljgsf] cġof; u5{cġt/
/fli6a xġosf] pbžf6g ug{. gkfnL hfl
gkfnleq dfq ;ldt 5g, pġ ; +f/sf w}]
k/k/sf bžxġdf klg 5l/0; s] 5 / xhf/f
jifġf pġ ; +f/l; t Psfsf/ xg5 . cƒh /
To]b/ eljiosf]alrdf g}Pp6f nfd]ofqf
ug{ 5, hxfFlxhfġġbf klg dxġjk0f{
3dtxġaf6 p;n]cƒ^gf]cl:tġjnf0{hflfP/
ljsl; t xgk/šf] 5 . ; +f/sf yf]}dh'ssf
dflg; jf hfltxġ dfq o:tf xƒhfg\hf]cem}
cƒ^g}hġdyfnf]df dfq ;ldt 5g\ . lj1fgsf]
of]a9b]bu/f0df dflg; cƒ^gf slrġtf /
z^sfxġnf0{rBfb}cl3 a9b5 . o; qġddf
s] s:tf kl/j tġxġ cƒpg] 5g\ ltgsf]
sNkgf;Dd klg w]k/;Dd ug{;lsġg . t}klg
Pp6f s/f]s]k]6 5 eg]Ps lbg dflg; cƒ^gf
cġš leġgtfxġnf0{;fdlxs lxtdf cfa4 u/L
Pp6f ljzfn auFdf dudufpg]5 .

cƒhsf kġf;L gkfnLsf kl/dsfšf syf
;ġbf sg}gkfnLnf0{klg ;v / ;ġtf]f xġg .

cƒ^g}cġš blv tsnlkxġ, cefj /
cġt/lj/fv xġ, lgjfv ultn]ljsl;t xg
gkPsf cƒ^gf l;dfgfxġ xġxġp;nf0{
nf05– kġf;L gkfnLxġsf lġdt s]L lj rf/
u/f]s]L ;3fp kġofcƒf s]L ;dkġf u/]
eP klg pknLwxġ a6lng bġfF gkfnL
0ltxf;sf] 5fnn]pl5šf0Psf jf lj k/Lt
kl/l:yltsf df/af6 pDsg]tlj]OR5f /fv]
ljblzPsf eP klg cflv/ kġf;L gkfnLxġsf]
hftlo ynf]gkfn g}xƒ/ To; kljq eldaf6
pTkġg bžfledfg, snf, ;s[t / dfgjlo
xġosf ;Dkġgtf afš]}tl gkfn aflx/ kušf
xb\ . o; ;Dengfn]kġf;L gkfnLk]tsf]df
/ dġ bġa/ eP/ pnġ5 / pglxġnf0{cġsl
klg s;h]ckdfłgt uġof] xġof] xġof] jf
cƒ^gf s7f] kl/>dsf k/fqıdaf6 cƒhġ u/šf]
dġhs dfgjlo clwsf/af6 jl~r t uġof]egl
;ġbf gkfn g}lj rInt xġ5 / cƒ^gf]hftlo
uf]j sf];Dengfn]gkfnLdfqnf0{;g;gfp5 .
To;h]kġf;L gkfnLxġsf]blv :jodgkfnš}
blvšf]Ps cž xƒ/ To;nf0{x6fpg ul/g]
kġtg cƒ^g}sdhf]Lxġnf0{ofġl p7f0Psf]
kf0nf] xƒ. kġf;L gkfnLxġ cem}blv
kf0/xġgveġg}gkfn cem]ga[nof]/ c;xfo
5 eġg' xƒ.

sg}klg hfltsf]blv To;leqsf k[o]š
;b:oxġsf]sg}g sg}cefj / sdhf]Lsf]
kl/0ffd xƒ. lj:tf/jfbl / ;fdf]o jfbl
efjgfnf0{k/ ;f/] eġg]xƒ]eg]Pp6f ;an,
;lfd, pġgt / j]flgs r]gdf plePsf]

hfltn]cf^gf]dfq x0g csf]hfltsf];v
; d[4sf]lgldt klg kl;gf aufp5, al4 /
lj]s vr{u5{/ c6tdf cfjZos ePdf
cultsf lj?4 k4ltsf]zIQm klg kpfu ub5 .
zIQm]sf]cy{;wKzan eG]x5 / ;xof]usf]
dfg];wFcsf]nf0{c;xfo kfl//fvg]slT; t
of]hgf klg x5 . 1fgsf]kpfzdf cGwsf/sf]
gfz x5;hf5 hf5 . ;f/sf hlt klg
pT;u6o rl/q 5g\ pglx2n]vfln cf^gf]
dfq x7g\csf]klg x7]. a4, 0;f, dfDdb
dxfl/, dFs;{cfib slxNo}PsYfi6df; lldt
ePgg\, pglx2sf cf-cf^gf dfGott /
ltgnf0{kkt ug[Ijlwsf]leGgtfnf0{5fB
afB s/fnf0{x7]xf]eg]pglx2n];wFZj-
Joj:yf -World order_ s}jifodf lj rf/ u/sf]
kf0G5 . a4 gkfnl xg\0;f c/laog, dxfj/
ef/tlo xg\eg]dFs;{hdGlsf clg dfDdb
klg klZrd Plzofnl g}lyP . t/ pgsf]
bzG g JolQm]sf]lgldt x7]g /fi64jz]sf
lgldt . lrlgoffG^ol';o;n]klg dglo dfqsf]
cfwf/ cf]fpg an u/y]. t;y{gkfnlx2
klg cf^gf]kgfhf/Ofdf cfpG kfPsf v08df
klj;L gkfnlsf lgldt dfq x7g, ;f/ e/s}
lgldt kykpz5 xg ;S5g\, cfh ljZjsf
hgTfsf]s/f 5fBcf^gf]bfhef0 lbbalxgl
lgldt klg ljZjn];Gg afNo xgkgIcfjfh
p7fpg ;s7f]5g eg]To;sf]sf/Of oxl xg
cfp5 ls p;n]cf^g}bzjf;Lsf]ef]ts,
af]4s / ;f:s[ts cfjZostfx2 klt{ug{
;s7f]5g . 3/ alnof]ge0{5d5lnf0{s}L
eGg klg ;lsGg, p;nf0{cf^gf s/f dfG
nufpg]s/f w7]6f9f g}5 . of]cfTdn3tfsf]
cleJolQm x7g, cfTdcfnf]gfsf]kpfzg
dfq x7]. o;df klj;L gkfnln]xlgTfafy
ugkgI s}L sf/Of 5g, a? cfTdfg';Gwfg
ugkgIvfF]5 .

JolQmJolQm]df lrgtg k5bf ;? ge0{
g}[j]sf]lj]sf; x5 / ljgfg]Tj ;a7g

xg ;Sb5 . of];b5:t}k]6 s/f]5- hg
hflt hlt a9L ;a7t 5 p;n]plt g}
pkn]Aw xfl;n ug{;s7f]xG5 . To;df klg
df]sf / ;fwg kkt hfltn]e6bf tl b7}
s/faf6 6fl9Psf hfltn]cem a9L ;r]6
xgkgIv08 cfp5 . clwsf/ dfu] kf0Gg,
n87]ing ;Sgk5{eGgsf]cy{klg x7]h;n]
hlt :jtGqtf, dfgtf, eft[j / cfGbsf]
OR5f /fV5, p;n]pltg}w7}cf^gf]hfltsf]
lrgtg klqmo]nf0{;r]6 kfgk5 . of]
ljZjJofkl ;Toleq ;s]of]klg c]Zo k5{
klj;L gkfnlx2n]cf^gf]zIQm a9fpg
gkfnnf0{g};aeGbf a9L zIQm]zfnl
agfpgk5{p;s}r]Tgdf qm]Gt Nofpgk5{.

Irtjg

hftL /5

■ lehg u/fuf04

3/sl h7]leGbf klg ;x/sl sfG5L hftL /5
ufp5f]Psnf]/fd];x/df ;asf]ldNg];fyl /5
3/ lkmgI;do p;sf]afx]ah]/ftL /5
elsj]NgL ;fxgl p;nf0{sfG5leGbf hftL /5

ufp5f]bxbwGbf klg v7]flasIhftL /5
of];x/df 6]fs]b]Pp6f ;asf]ldNg];fyl /5
wgl afpsf 5f]fx2sf]v/fs ;fx}dfly /5
c2eGbf sf]f]em]h p;nf0{;fx}hftL /5

cfwf /ft;Dd klg /fd]cfh df]t/5
laplebf cfnf]f ss/ klg ;fyl /5
cd]kfg egl v7]sf]y7]hQf sflt/5
3/sf]cf]f]geGbf klg ;8sk5L hftL /5 .

Izju6h ! eifkf

9^auf]d tf kHb5'

■ s[0fk};fb a:ofn

9Ėfsf]ouaf6 dflg; a9bf]l;Sb}snf, ;Eotf
9Ėfs};a bġ xf]hutdf of]cfhsf] ejotf .
9Ėfs}k|tġk bġb5'lnf, lušL, duf, kTy/
/fġf, sġm6, afnġf slt egġ9Ė}t xf]cflv/ ..!..

rġ]efj/ lġaf6 lbgxġ9Ėf lgsf;L xġf
lrġtfu|t 5 /fi6<cfh xl/of]eV08 Toġgflzġf .
xf]f eld st}d?:yn egl ;fġbġ sf]L klg
u5ġ\bfġg /fi6nf0 h;nġaġ5g\ltg}kf]wgl ..@..

9Ėfnf0 sġf l;l4 g[kn]ubf{snf l;hġ
;f/f kf6g 9fs5 eQmġgn]s[0ffi6dLsf]lbg .
zfnluġd /rġ kTy/ sġf all5g\hxfFu08sl
kf]5ġ\eld kljq hlġg lbg]>4fdol lhġbul ..#..

;ġljġg hxfFġzfn 5 lnf 9Ė}t xf]cflv/
7fgl 0ġj/ lsġt'eQmġgn]9ġ5g\em'sf0{lz/ .
Toġa9flgns07 gfuxġsf]zġf ldnġf]5ġf
;flftt\lġi0f egġ :jR5 dgn]kH5g\;bf ;jġf ..\$..

8fġldf ha bġ5 dflg; klL Toġejotf ;ġb/
9Ėfnf0 skġ l;lhġ hxfFzġhġj/L dlġb/ .
eġ5g\fd, l;tf / nld0fxġ ubġoxLġzġ
nfu]:ju{t;y{of]l;nu9L gfpġFkġof] rldsg ..%..

;flftt\l5g\dgsfdgf euġtl al:5g\lnf ġkdf
ul5ġ\k0f{;d:t eQmġhgsf];f/f dgfġfdgf .
lxġb'wd{;bġ Jofġt hudf xf]dl'tġkġh
cfw}uġb5 dl't{kġh lġgf lxġb'js}bzġ ..^..

9Ėdfly e/ ;lk h;/L rDs]pg}clg\$fl
xidf /fi6<jelt' e}cd/ 5g\vg\uj{o}b}zsf].
of\$; ;Gb/ klf k|t/ snf b]vG5 hfpmFhtf
xf]lghl; geGg'dlt{o; sf]la; ; hljGt tf ..&..

9Ėfs}s0f afn' lul\$ geP s]sfd ;ld]6sf]
9Ėfs}5 ;d:t zIQm h;df cfwf/ lgdf\$fsf].
b]vG5g\hlt emk8L, dxn tL xG5g\v8f cflv/
0\$tf ylkof]k5fl8 hudf k]nf /Xof]kTy/ ..*..

hfF] cf]vndf tof/ hg ef]vfBfGg Yof]kf]ifnf]
9Ėfs}vndf lk; ; d;nf ;Ahl aGof]:jflbnf].
89y]k'ts clUgdf slt k/]vfP ls/fn]st}
5g\s;L 0ltxf; hlljt a; xidf lznfn]yd}..(..

cf]Adf ;lhP/ a:b5 duf z]ef lbg]xftsf]
Sof ;f]bo{e/ a:5 t/ xf]9Ėf pxl hftsf].
dfnfdf plgP/ a:b5 duf z]ef lbB}s07df
xG5g\of]g d:t emg\ojlt tf k]lbb a}df ..!)..

9Ėf xg\;a /Tg glnd, ?jl, kGgf, lx/f, dflofs
ldN5g\cf]lw hf]lznflht u0fl r\$fgaf6};a .
lrNnf dfu{/ klr, ;flns sxlF9Ėf lagf aG5 / <
x6b]f kyjf6 ;flns sxlFcl:tTj d]G5 / < ..!..

9Ėfs}5 v/L, l;nf u?n]/fvL lbB}xftdf
n]g]xf]sv/f eg] o;/L lzlf lbP ;fydf .
9Ėfs}5 ukmf, j8f/ Clfn]uy]hxfFrGtg
s';L{ 6lan xg] Jof; Clifsf]bE}lyof]cf;g ..!@..

9Ėfsf]olb ;fy xGg t eg]df6f]sxfF6Sb5 <
9Ėfs};F d[Qsf /lxlbB} wtl{To; }c8b5 .
aFof]df]lg; h^unl kz'xB 9Ėf:q ;fwLsg
dfG5]afB5 cfh emg\kzljgf ;Gqf;sf]hljg ..!#..

9Ėfnf0 kh] t[kt h;/L e]fp5g\df]lg;
ldNnf df]f eg] kHb5 ;bf ljZjf;df df]lg; .
sf]/Zj/ cf]unZj/ ;a}9Ė}egl a%b5'
of]xf]lq a; ; kfzktdf 9Ėf]d tf kHb5' ..!\$..

rfjlxn, !-@ c;fh @)&)

km/ klg efffs}s'f

■ dxj/ / zdf{

OxfEd ;a\$] ;fem efflifs Joyfs] k|tlglw kfqs] z:kdf pkl:yt 5'. Ps k6s d]æ;/sf/ / dcf]fblsf n8f0\$] cfufdf hgtf ;ldwf ag\$ 5gX eg] ny\$]df 5flkP/ cfp\$;ldwf t ;h>wfg eP5 . ghfg] ;h>wfgnf0{ ;ldwf ny\$ eG7fg5g\ Sof/]klqs 5kfpG]c88fsf xflsdn]. gq lsg To; f]uy] To:t}csfK6s .; tL hfg]ahfdf ofDaj tL /fglnf0{ufpFh] .; tLbfg\ lbP\ eg] ny\$]df .; tL hfg lbP\ eg] 5flklbP5g\ . z^sf nfu]u?skL x]kgI of ny\$nf0{ ;f]gkgdf sX gu/L cfkFf0{ ;j{j 7fg}rng xdf k; xzdf kē:t 5 . pkoQ pbfX/Of To; \$f kl/Ofd xg\ . o:tf w]}pbfX/Of d; \$ 5g\ tL ;a}p4/Of ubf{ nfd]xG5, Totf ghfpFo; /L efflifs z4tfs] rf; f]x/fp\$uPs]blvb l:ylt 5 cfh .

xg t :jf:Yonf0{ :jf:y] / lzIfnf0{ lzR5bf eGgXz klg oxfFgql ePs]5gleg] k;df sfd ug]nf0{dfq}s] eGg] t}klg effiff-; flxTosf kZgdf k; / kqsf/sf] lhDd]f/L a9L g}dfGk5{. lJBfnosf gfd df ux; f]L df]j ny\$]b]bf lbSs nfU5 . lglzNs c]fwfno / ;lzNs kfls\$ ny\$]klg b]vPs] 5 . skgdfu{klkna\$ g] uxZj/L df]j 5\$. st}-; ky dNo\ ny\$]b]vG5 eg] st}s]bb\ ny\$]xG5 . lJBt\kflws/Ofn] htftt}laBt\ ny\$. o:tf uNtln]bZsf] ;ldf gf3] aflx/ k\bf /fi6s}klti7fgdf rf\$ nfU5 . To; h] o:tf sdhf]Lklt

;DalGwtXzsf] Wofgfsif\$ u/fpg] / uNtL x6fpg]bflotj ;ah] ;Dengkg[ePs]5 .

clxn]gkfnl ny\$gsf czl4sf]avfg t xhf/ lha] ePsf z]fgfun]klg ug{g;Sg] l:ylt 5 . n]yo gkfnl effiff laufgdf oBlk effiff1fgsf] ;fg]kF xgXzsf]eGbf w]h; f] kē / 8f- sf kR5/ eG8bfpG}z}s}gfd cuf]8 cfpG]u/\$f]kF0G5, tfklg oxL l:ylt /xg]xf]eg]o; af6 rf\$Qf0f kfpG]c j:yf b]v\$. /]8of]6]nlehgxzsf ;dfrf/ jfrs÷jflrsfxzaf6 la\ofno, la\ofyl{ laZjla\ofno, wdf]nDal, Aofj ;fo, Pg, c\log, labt h:tf pRrf/Of ;Gbf sfG}yGkgI xG5 . cem lbUbf/nfUbf}s'f t d cz4 nyb\$' cz4 aflb\$'eGg]1fg ltglxznf0{g}5g, gq lsg To; f]uy}o; sf]lhDdf s; n]lng} kfylds slfd} cz4 k9fpg] sfG5f u?af÷u?cfdfn] cyjf lJBjfl/lw le/\$f a8fu?xz n}< ;f]glo kZg 5 of].

oxfFbz]Fjif\$lv rNb}cfPs] kbof], kbljof], jOf]Gof; , lJelQ, x]j-bl3{/ z-if-; -a-j cflb ljjfbl; t ;DalGwt ax; df gu0{ d lJz]ft\ ; ~rf/dfl\oddf ul/g] pRrf/Ofsf ;DaGwdf ;ldt xg vflb\$' . ; ~rf/ dfl\od eGgn] 7h7hf k\$zfguX ;d} kgI / zAbs] cflwsf/stfs] kZg hf]8g]eP klg gkfnl effiff] ;fdfo 1fg ePsfnf0{ klg laenfpg] u/L >Jo-bZ o dfl\oddf ;lgg]u/\$f cz4 pRrf/Ofn]ubf{ nfhdhf] l:ylt tk\ k6sk6s Wofgfsif\$ u/fp\$ klg sXl gnfu] km/ km/ klg ltg}

s/f bxfjfofpgk/šf s/f ljgdltfk'š
/fvgk/šf5 .

wj} jif{ cufl8 gkfn /fhslo klf
klti7fgdf r8fgf eš/fo ; ohs /xšf
.efiffjofs/of ; ldtūn] &% yfg kžgfjnl
tof/ kf/ ; emfp cfxjfg u/šfjlyof]eg]
; fem kšfzg, ufvfkq, /šof]gkfn] ; d]
z4 gkfnl efiiff kpfjuf lglđt -ljz]ftl
; ~rf/sdlxšf nflu_ klzlf0f sfoqmd
; ~rfng u/L zhl k'ts ; d] kšflzt
u/fpsf xg\ . ; femn] t .ul/df dfk\ klg
w] } sfd u/šf x]. To: t} k- dšbz/Of
pkfłofosf] .efg' efiffkl/ibln] klg cf'g
ls] ; dn] ; wf/sf kpf ; ul//xš}5, t} klg
vf ; kplt / Psžktfsf] ; šf jfdo a9b}
uPsf] 5 . rčbμ9L 3f]f0ffkq / gkfn
kllfklti7fgsf]@)^& k' ; df cfof]ht ufi7ln]
klg jfDonf0{ ; fšofpg ; šgg\ tklg
kpf ; xžsf] kž+ ugk5{/ o: tf kpf ; df
cf-cf^gf 8Dkdfq gahfP/ ; xdltsf]c^uqf
k'lg]p27o /fv'g' klg plQs}cfjZos 5 .

o: tf]l: yltdf efiiff jofs/Ofsf ljāfgV/
; DalGwt ; šfn] ugI kpf ; afxš kfylds
ljBfnoblv g}gkfnl efiiff lzlf0f /fd] ; f
gu/fpg]xf]eg]kl5 uP/ lbOg]cNksfins
tflndn]dfq Eofpg]b]vš . o ; k ; a\udf
lzlf dGqfno / ljefun] kfylds txsf]
lzlfaf6]k0nf r'ng l9nf0 ugšPg . lsgeg]
of]/fli6 klti7fs}ljifo x]. ; fy}/šof-
6]nlehgxžn] dfq} klg xfpq, 7hf
kšfzgu[kn] ; d]t cf^gf gjkljžL
; ~rf/sdlxšf{zAbsf]z4tf / pRrf/Ofdf
z4tf Nofpg]vfnsf]klzlf0f lbgkq]xš5 .
o ; sf]cy{s}L ePs}5 eGg]xf]q, t} klg
xgkq]Gogtd klg ePg eGg]cfzo x].

/šof]6]nlehgxždf jfrg ugI /fd]
gfglxžsf]pRrf/Of ; Gbf pglxžsf] ; šbo{

g}nlHht ePh:tf] nflu5 . n]ysn] uNtl
nVg ; S5, t/ pRrf/Of t af]lgš}xš5 .
o ; df kšfzg ; šf, >Jo-bžo dfłods
; fy ; fy kqsf/ dxf ; šsf]łofg hfg' klg
plQs}cfjZos 5 . dhlt z]šfs k[elDs}
sdhf]ln]ubf{a9L cK7bf/f]ePsf]xf] gg
hfglhfgl cz4 nV5' / cz4 pRrf/Of u5{
t s ; n]eGnf / l]z]f0f-ljz]o klg 56bpg
g ; sl cz4 n]vgšf k5fl8 z]šfs sdhf]
g}kpv sf/Of gePsf]eP ljBfnolnf0{
ljłofno\ elgg]g]yPg . /fhglit ugšžn]
h]h: tf]af]klg xš5 egešf ; ~rf/ dfłods]
eflifs c/fhstf dRrfpg t ePg lg l

To ; š]Psfilt/ ; DalGwt ; šfn]cf^gf
; šf/sdlxšf0{ ; fdlos klzlf0f lbgsf ; fy}
k]oš kšfzguksf kfa\0fdf ; ah]b]vgu/L
8p-b0{ ; o k]rngsf zAbsf]z4fz4 kf6L
/flvlbPdf leq k: tf / aflx/ lg: sbf ; d]
To ; afšdf cfšf k/kl5 cz4 nVg]af]lg]
afgl la: tf/}56g ; šYof]ls l o ; sf]kf/De
/šof]6]nlehgn]cf^g}cfšgdf afš{78bP/
ul/lbP xšYof] . ; fy}kllfklti7fg tyf ; fem
kšfzgn] cf-cf^gf cfšgdf z4fz4 afš{
/fv] cžnf0{klg kl/t ugš/fd]x]fh:tf]
nflu5 . pbfx/Ofsf nflu afšdf -

xf]	xfpg
ljBfno	lałofno
cTolws	cToflws
Jofjxf]/s	Jo jxf]/s
Jo jxf/	Jofaxf/
ljBfyl{	lałofyl{
pBfu	p2fu÷płofu
Pg	Pg
xf:o	xfš
0ltxf ;	0ltxfš
; fduł	; fdfuł

wdf{nDal	wdf{nDal
ljBt\	la\o't -lab't_
c\oog	c\ofg
df\olds	df\oflds
s0f\f/	s0f\f/
ljåfg\	la\jfg
;f\	>f\
lzlff	lZR5bf
ljjj}g	lajj}gf
/fhglt{s	/fhglt{s
j[f/f\kOf	j[f/f\kOf
q:t	ql;t
gfd{s/Of	gfd{s/Of
pkoQ	pk/fQ
cfTd;ft\	cfTd;fy
ckb:y	ckb:t
cfklgj}zs	pkgj}zs
rog	rð

OToflb cTolws krlnt zAb n\y/ kf6L
 78bf0lbg s]ufx]knf{/ ð a? To;af6 cç
 ;j{fwf/Of ;d\ nfeffçjt xg ;S5g\eg
 d]f]cfzo xfl.

To:t}cç s\kL zAbsf klg cy{56bfP/
 pbfx/Of lbg'klg /fd\xfh:tf]nfU5 . h:t}||
 ;s[t / ;s[t ÷ cfzfgçk / cfzftlt ÷
 clwu\Of / clws/Of ÷ ck]ff / pk]ff cfib .

o;/L a%g'g ;%g' ;'rf? zAbsf]kbfu
 klg hyfefjl xg]u/s] 5 . To:t};f9n\vg]
 7fpff ;f9n\]vof]/ afl\nof]eg]cgy{xç5 .
 kl/df0fnf0{kl/Ofd elgo]eg]klg ljk/Lt
 k5{. jiflçsf 7fpff jiflçf n\]vof]of elgo]
 eg]klg pN6f]k5{. To:t}cfzfgçk egkgçf
 cfzftlt eg]f]lgç5 . rog / rð klg a\|n}
 cyç\vs zAb xg\ . ;s[t / ;s[ta\rsf]
 cçt/ klg gaen\sg]kbfu ug]u/s]kfç5 .

To;h]klxn]s/f t n\vg]/ afl]g]dfç5]
 cfk\;fjwfg xgk5{- d z4-cz4 s]n\yb5'

/ afl]b5' eg] . b\;f] gaen\]f]/ cfk\hf0{
 z^sf nfu]f] s/f cçaf6 l;Sg-;f]g
 ;^sf] dfçgkç . t]f] lzlf0f klzlf0df
 cfPsf s/fdf \ofg lbP/ cfk\hf0{;Rofpç
 nflgkg]xç5 . ;a}s/f l;S]hflgg]xfl.
 d]h]h]hfg]f]hfg]L 5' Toxl g}7Ls xfl
 eg7fçg' xç . o;/L x/s zAb n\bf jf
 pRrf/Of ubfçd 7Ls t ubf]j 5g <egç]k\{
 cfk\;fjwfg ePdf la:tf/];wf/ xçhç5 .
 ol s/fxç ljz]ft|| ;+f/df\oddf kl]z ug]
 ef0aç\çn\]ofg lbg ;s]f pg\çnf0{g}
 kf0bf xç5 / To;af6 efiff ;wf/df ;d]
 d2t k\5 . clxn]hf0{olQ g}.

◆◆◆

ult

■ /ljçb|cfizif z\hL

;s]f kftxç ha\undf 5l/of]
 d]f cfçfxç cfçh]el/of]
 t/ cfç rflxçfç/h] lsg
 ;fob pgn]cfpçg\ls lng .

c\;/f lyPçkxn]d pgnf0{
 dt na ubçg\ftsf]hçnf0{
 d]f]lbg/ft g]ltdl xflççy]
 d]f]x/s s/f pgn]dfçy] .

xfdlnf0{s:sf]gh/ n\of]vçf]
 a:g'kçof]cfh lbg/ft /fç]
 dgsf]a\çf z/L/ el/ 5l/of]
 ;wç;wçpgsf]af6]x\of] .

sg}sgdf dfçfçfçL 5 ls ð
 5fdl x] cfk\hf0{Ps}l5g /fç]
 of]hlçbul g]ltdlnf0{;çkç
 ltdl lagf d ;wçPsn}xçyç

◆◆◆

ny

kpfz ljdnsfsljtf nyg || leGgtf arfpsf]lbzdf ljz]f kpTg

■ s[Of uf}d

Sg}cfb}ng ;? ug{7hf]s/f xfg,
To;nf0{hlj t kf/] /fvg' xsfpg'
a9fpg; kf7s ; dbfodf kpfj hdfpg'
7hf]s/f xf]. gkfnL efiif / ; flxTodf sltko
cfb}ng hgd]t/ tldw0]sltn]g cfdhf0{
/fd/L g}to{lbq ; s]g xsfpg, a9fpg /
7f]; kpfj hufpg g} ; s]. /^aun}ygd
wd}l]qndsf] **eu jfgsf] cfdxTofsf] hluf**
-@)^#_ gfd s dxsfJo j t s[t sf]hgd ePl5
/^aun}yg a9f]t/L x}hfg]s/fdf cfz^as
kpf eof]. s]/^aun}yg cufl8 a9g ; Snf
eGg]kZgn]uf}x}sf]avt o;l;t ; Da4
cGo s[t x}n]xfdlnf0{cfZj:t ug{vfh].
wd}b}csf]sljtf k'ts klg 5 ls Sof xfl]
t/ To]x}k}kf0Psf]5g . : jfkgn :d[t sf]
/E}Esf] el/ -@)^#_ rGb]L/ tDafk}sf]
el/pL/ /E}E -@)^#_ h:tf s[t n] klg
/En}ygsf]pj{tfnf0{s}L dfqdf b}vp5g\.
/^aun}ygsf]ultdo : j}knf0{b}vp}xfn
kpfz ljdnsf] **el/ cyjf /^a** -@)^\$_
kpfzgd cfPsf]5 . /^aun}yg o}fx}sf]
xftdf ePsf]ho ; sf]lj sf ; , k}wg Pj+; d[4
x}hfg]5f6 5 / gkfnL ; flxTodf To]cfb}ng
;? -@)^!_ ePb]v ; f7lsf] bzsnf0{
; flxTosf]/tfsf]goffefef k}t xg]; Defjgf
a9}sf]5 . cfb}ngsfaf/] eldsf, dGtJo,
l6k0fx}z klg oqtq kpf]zt e0/x5g\.

/^aun}ygd /x], wd}l] : j}kgnx}sf
s[t sf]c}tkf]df /x] cf^gf]: jfoQt f s ; /L
sfod ug[eGg]kpfz ljdnsf]7hf]lrGtf
xf]. .ljdn0 pkgfd g}fo:tf]xltof/ xg uof]

h;n]8V/l8o l8k0/] ; cyf}leGgtf ; lrt
ub} /^aujfbleq pgsf]: jfot tfnf0{arfp5 .
.ldndf0 .lj0 pk; u{nfu] plePsf] .ljdn0
zAb ldnGdf eGbf gldNdf, kfy}odf, leGgtfdf
cf^gf]x}; ot /fvb5 . Ps}yn]eP/ lgh: j
agfpg g; lsg}x} ; h}sx}sf nflu leGgtf]t/
; r] xg Psbd}cfjZos s/f xf].

lsgf/f gfd s sljtf af]5 ||
ca aemf0df Ps}k}tf 5g ..

cGo sljx}sf] jf kf7sx}sf] aemf0
tyf n}vf0 / cf^gf] aemf0df k}ystf xg]
cleJolQm /fvb} sljtf : j ; r] : jtgqt
; /lft ug{k}pgzln /x}sf]5 . xg t of]axh
x}f0df ; xdl t lbg]kf7sk/s sljtf xf]t/
klg o; nf0{oxf}sljk/s ; Gbe}df lb0of]. of]
sljtf sljtfk/s ; Gbe}df klg plQs}cyf]t\
xg ; S5 . kpf]uzlntf Pj+e ; Da4 36sx}sf]
; x; of]hgd /^aujfbl slj kpfz ljdnsf] h}p
lbG5g\ / **kl ; f] laofF=** df n}5g\.

lgles kf?sf tl cf}faf6
lj snfE k}z/ ; j}g xg v}h/x5

..kf?sf cf}faf60 .lj snfE k}z/ ; j}g0
h:tf 36sx} : ql k?if ; DaGwsf]rfxgfnf0{
goff}sl; dl; t Bf]g u5g\ . pQfprf]/ltlgi7
qmL8fsf]e}ns lbg]lgDg lrgQf cleJolQm}sf]
vf ; z}hdf k}6 ePsf]5 ||

pT ; stfsf]kl/oflt lji0fdlt lsgf/df
n6Vfl/P/ lgn}htfsf]k/fsfi7fdf b}yF

k5fl8af6 rfsfrhl vln/xsf]lgtDasf] ult ;Ts/L :jf:gl, txf, kq, Gjf/g, cft í jfb h:tf 36snf0{xjf06xpf; sf] ;DaGw lb6 lsgf/f sljtf sxl gJotfsf;fy jt0fg gkinn] eflsf] cftlhGo kl8ftk{ ; rjt x6o;/L afl]5 ||

xjf06xpf; sf]lem6L 5fgf]f a;] ;Ts/L :jf:glN] txf; kqsf]-< Gjf/fg u/L cft^asjfb ..

dfkg sf0/fnlo ; b6fg sljtfsf] cGtkf7Lo ; DaGwsf] ; Demgf lb6 ; do / dgxz l @ sljtf o:tf]pbluf/ lbG5 ||

;Unf] ;b{ d cf0/x5' ..

sf0/fnfn] k;l5f] h/f nyl] h/fu sf] ; a5] -l; lUgkfo/_ nf0{ofkstfdf kñfP . h/febf klxfn .laofFcfpg] ; a5] lb6 ljdnn] k;l ; 5f] laofF= nyl]/ cGtkf7df a;] cf^gf]leGgtf agfpg kpTg u/]. To ; zLif5df sxl yf]nf lrxgsf ;fy cGtodf .xfQw zAb /flvPsf]5 . alh alhs}zkd f/xG5 eGg] 5g To]xfQL aGg klg ; S5 . xbf6 ; a6] ; , ln6/7L Yof]l l lb al;S; sf] .lb kf]6:68r /ln:6 l/ef]o; gú gds cllofodf s] nyl5g\ eg] ; flxltos s[txz rfx] tl oyfy{fbl xg\ rfx]cGo, c; lldt cy5f]k]fxnf0{ hGd lbG5g\ :ki6 kfg] s/f kf7ssf] xf] -@))##!#*_ □ /aUn]yg a4 -Snf]8 geP/ dQm -cf]kg_ 5 . o; sf/of kf7s ljleGg kl/k]oaf6 ljleGg JofVof /fvG ; S5g\.

;dsfnlg cuh sljtfxz; t cGtkf7df ljdnsf sljtfsf]; f0gf]/xsf]eNsf ldn5 . emNsfdfg lb6 ljdnsf] cleJolQm cf^gf] k]ystf agfpg ; rjt 5 . Zofdn] /f0kinnDofg slt{ axfb/sf] dNof^asg nyl] ljdN sf0/fnfn] wj] pka{ wj axfb/

nyl]lbgz clwsf/Ln]xsaxfb/ sljtf agfP . Psndf axh vflb]gkndf s0f]euh sljxz n] sljtf nyl]sf 5g\ /f]f afy5f]egf0{5 ls || Pgl 63; 6 Oh Pg 066/63:6 . ljdNlo 63:6 0666; sf] ; Gb6df cyi t\5 . cfhsf]nlyg nyl]geGbf kgnlyg ePsf]5 . ljdN kgnlygdf cf^gf]ky5o vfl]5g\ . ljdNlnlvT axsf]ls xj]f0 /fvG]lgDg k^aQmxz tl sljtfsf] ; Demgf lb6cf^gf]lgh:j arfpg ; ts{5g\ . lsgf/f sljtfsf tl k^aQm 5g\

d aVofF b]v6f]5' d cfd f b]v6f]5' d lguflb]v6f]5' cyjf axfb/ sfG5f ..

wd]b]o k':tssf] zLif5df ; N6f] axTsfl]7sf] kpf] 5, sf]7slo cGtkf7df /x] cf^gf]leGgtf hgfpG ljdnn] pN6f] n3'sf]7s /fv]. cf-cf^gf]kl/k]o cgz k JofVof ug] sfd kf7ssf] xf] eGg] pNnly dfly ul/of]. leqaf6 gds sljtf eG5 ||

nly÷; N6f, pN6f nly÷pN6f, ; N6f nly ..

k;l ; 5f] laofF= cwf]s] /y^asgsf ;fy tT; d cleJolQm k8sG5 ||

s2fo gd ||

xfdlnf0{yxf 5, s+ Pj +fj0fxzsf cf-cf^g]jz]ftf 5g\h; nf0{dh s[tn]g} rrf{lbpSf 5g\ . s+jfblxz, /fj0fjfbLxz 56}5g\ h; sf lglDt tl >4p xG5g\ . hf] /fd, /fd elg/xG5 To]d/f, d/f elg/xsf] emNsf klg lbG5 cyjf d/f, d/f eGg' klg /fds}gfd h'kg'xf] hg hk] Jofwf afNdLls eor]. dGqnf0{pN6f]agfP/ h'kg]klg k/Dk/f /xsf]5 . ha ; N6fh]sfd lb6 ta pN6f]sf z/of cfjZos kg{hfG5 . p; ;sljtfd f.d/fu sf]no pTkbG ug]r]6f b]vG5 .

¹ Since literary texts, realistic or otherwise, generate an infinite flow of meaning, interpretation is a matter of the reader.

xfdl ; N6f]a%b}cfPsf 5fPhg al4uDo
 -%of;gn_ dflgG5 . pN6fpg' jf pN6f] kfg{
 caf]4stf -0%of;gln6L_ sf]cf8 lng'xf].
 cfG8p' ab] tyf lgsf]h; /fon Pg
0G68S;g 6' ln6/r/, lqnl6l;hd P68
 Yof]L sf].lb kf]6dfBg{ c\ofodf n]5g\ls
 pQ/cfwlgstfsf af/]Pp6f unt aemf0 s]
 5 eg]of] s]n caf]4stfsf] cgdffg /
 houfg xf] jf: t jdf of]af]4s / caf]4ssf
 alr lglxt lj/f]v/sf]:yug / lj; ^aB6g xf]
 eGg]a%g]xf]eg]of]/fd]L af]uDo xg cfp5.
 -!(((||@##_²

pQ/;Argfjfb. jf lj; ^aB6gfjfb. 8j/8lo
 lj]j]gfsfPp6f /of]lt pN6fpg'xf]. /^aun]vgnfO{
 s]n caf]4s asas 7fGgeGbf cBtg
 pQ/;Argfjfb tyf pQ/cfwlgstfjfbf]
 ;xof]u lnP/ x]j]f-5glo xG5 .

/^aun]vgsf sljtf s[t]sf]c\oog ubf{
 To;sf sltko nlf0f kP6 xg cfp5g\h; sf]
 ;'rl ptfg{oxf]ck]lft 5 ||

- o kpf]uzln xg] qmd / k;E nfk ug]
- o tT;d 5Gb gckgfp] cZsf 5Gbsf]
 p4/of ug{;lsg]
- o k/Dkl/t z]hL To]ug] jOf]jGof;; zAb, kb,
 j]so tyf l8Sst] of kpf]us]kl/kf6L a;Ng]
- o cfj]Qdf gof]kg Nofpg] gof]mo hufpg]
- o lrq sljtfnfO{ pNn]yo :yfg lbP/
 gog/-hg a9fpg]
- o ceflifs lrxg, cÍ, Ot/lnlk, Ot/
 cleJolQmfnfO{ :yfg lbg]
- o el/, /E cflbsf] zAbs]b]pfb
 -nf]uf];6kd_ df c8g]
- o syfgs To]ug] lflOf rl/q /vG]
- o ld>0fnfO{;he ug] k]f]k/qmd tf]bg]
 cflb, d\lo, cGto, ;VfGt, blvGt cflbsf]
 lj:tf/lr/ gnf]ug]

❖❖❖

- o cy\$]pk]ff ug];^as]xZsf]cr}lgs
 ;x;0fhg ug] sf]fh, df]6fh cflb
 6]lgsaf6 ;xof]u lng]
- o jfb, ljrf/, l;4fGt cflbdf ljsNk /
 axhtsf]j/of ug]
- o ljBtLo ;#f/ df]lodlt/, :yfgLotf /
 eD08nls/oflt/ ;r]tf /vG].
- o ;^as]xZsf]nlndf /dfpg]

of]eGg'pkoQm xG5 ls slj ljldn log}
 nlf0fnfO{jl]eGg lsl;dn]v]hfp5gV cf^gf]
 leGgtsf]kfy\$osf]clego b]vfp] slj tfsf]
 d~r tof/ u5G\.

kZg p75, s]/^aun]vg ;fy\$ cleofg xfk
 o;n]k/Dkl/t slj tfsf]d[ol ePsf]hgfof]/
 gof]slj tfsf]hGd cfjZos ePsf];lr t u%of].
 gof]g]knsf lglDt gof]slj tf cfjZos 5 t/
 s]/En]vg ;d] slj tfsf]p]tkbgdf ;kln 5 <
 s]gof]g]kln eGgsf]dtna ;d] g]kln x]Gg <
 /^aun]vgn] ;]bof]fO{ltnf-hnl lbP/ gofF
 ;]bo{p]tkbg ug{t v]h]of]t/ To] ;d] xg
 ;So]ls ;s] eGg]t/ Tolt ;r]rPsf]5g . of]
 lrq slj tfsf] v]hdf Hofbf e]lDdof]h;n]
 ubf{To] r6s eof] af3rfn eof] lsl~rt\
 al4rfn eof] slj tfsf] ck]lft rfn sd
 eof]. of]xf:odf lgkOf tf b]vfp] c;kln
 eof] Jo^aosf lj]jwtsf]cleJolQm df klg
 ;zQm tf Tolt kfOPg, of]o]fhf]d];l]dt
 xg v]h]5 ls h:tf]5 . kln;L zAb bl3{
 n]vG5 t/ kll; \$]l]aof] x]j 5 . cguGtL
 7fp] jOf]jGof; laufg]kpf]u x]Gg, c/fhstf
 xf]. sljtfnfO{e6]f 7Gg ds]f]txaf6
 p7fpgk5{ h;lt/ o]j/^au sljxZsf]
 hfuf?stf cen]a9gkb5 . of]slj tf s]b]t
 eof]lj]eGg ljwdf klnhg ;Sg]o;sf]s]st
 ;Defjgf 5, a%gsf nflu kv] a:gknf{.

² A common misunderstanding of the postmodern is that it involves simply an assertion and celebration of the irrational. The postmodern can more helpfully be understood, however, as a suspension and deconstruction of the opposition between the rational and the irrational.

hğ, bfu / ; fgl

■ lg/fhg ltdln;gf

cfsfz kfl/sf]Tof]hğ
;fgl hlQs};Gb/ 5

;fgl d';Ss xff
hğsf ;sf]n Hof]txç
pgs}cgxf/ j]/kl/
gtd:ts x
/dfpg cfp5g
hğhl /ftxç klg
pgl;
;6Ss ;f0gf]ufFg
nsl nsl wfp5g

tl 6x-6x Hof]txç
pgl; /dfpg cfp
ef]n]sn k/}f]
cf^gf]lg/Lx k ;D;Dofp
blvl dg lnP/
hğsf bfuçnf0{x
;fgl 6fhfp5] 6fhf0/xç5]
Tof]hğ klg
cf^gf] cçtdçdf 6fPsf
sfnf bfuç lgoNb} lgoNb}
;fgl hlQs}blvl aGg k5

/ t,
;fgl ;f]dug xg k5]
.hğn]

ulx/f / sfnf bfuç af] klg
cflnf0{lrb}lrb
s;/L oqtq ;jç Hof]t 5l//xç5
xhf, xlu

clg t
;fgl-
kl0fçsf hğhl /ftxçdf klg
ef]f]k lnP/}
bE xg ;S5]
cfl /ftxçdf ;fgln]
kçsf] kl8fnf0{
a]sg bafP/
3fS-3fS ?
hğhl sf]d: sfgsf] cfzdf
kl8f; lçdqt ufFçL xç5]

;fgl-
hğhl df 6fhfp/
hğsf bfuçnf0{
Ps-Ps uGb}hfç5]
ck ;f],
st}tl bfuçn]
hğhl /ftd}klg
;fgl sf]lgofp/f]kçsf]qmçbgnf0{
pkxf; t ul//xçf 5g

;fgf]7dl, eQnk/

iffBz tfn-d~h/L

P7g d]f]ctlt sf]

-bf] f]kf fx_

■ chq lj/IQm tfgLo

kfrlg ul/dfs]cfrTo cfhsf]llflthdf kfrlg ufjufyf / j]bs ; s[tdf cfwfl/t ; fdj]lo w/ftnsf ; fawllts klf 6b] k]l6 bzgs}k]tlglwTjdhs gkfnl nřsufyfsf cfnřsdf no, tfn, /fu-k/fu, wjlgáf/f zAbaxdsf ; Id bzqflb klfileq hlj-hutb]v hljg / kl/jždf ; f:s[ts w/fk/ / cž-cžsf cleJolQms} tfndf ljleGg zf:qlo /fuxčdf k]jlsf pQd hlj dglo hutb]v cGo čkflb hnrr/, ynr/, ger/ ; d]t d]xt xg]ljz]ftfs]snf, unf, sfzn / hlj-hutb]v pTyfgdf ; awlltflb k4ltáf/f pkrf/ ; d]t ul/g]křřf j]bs ; fdj]lo w/ftnleq e]6G5g\ . /awáf/f pkrf/, zf:qlo 5Gbáf/f pkrf/ / 5GbřQm k4ltáf/f ; dfhsf]pTyfgdf >[i6sf of]us dxTjflbxčleq Ct/fub]v k/fu ; Ddsf sf]fflb-sfžsf]e08f/ e]řg / b]yg ; lsG5 . Itg} ; fawllts cfnřsdf nx/xčdf qmdzll log} efjdf /ufg/fu cřpg]g}5g\.

;f+fl/s ultljwdf cfwfl/t – /funx/sf tfg

x/// x/// xl/t efjdf, dfu{vhřf]e"tn of]i
tggg tggg e"tndf, cfttfol a9bř]5 Toř]i

ctn lj tn of] ; a tnsf]/fu-k/fu hu-husf]i
efj-efjsf]/fu-/fusf]:gřdol of]d?:ynsf]i

of]/;ftn e"tnsf]k]jldol >L >Lhusf]i
>L tTjdol >L křř{křřf] křř{hutb]v>lej of]i

3ggg gg 5 3gsf]3g lx/0oeuřf]sdřdol i
čk cgř, vřB cgř, e"ueřf]vřBdol i

nx/ cgř, kř/ cgř 5 Ct' /fusf]wř nx/ i
Ct' /fudf, /fu-k/fudf jfl:kt :gřsf]efj kř/ i

3ggg emggg em-em"as]t of]em"asf/flb ; Id nx/ i
5Gb / ; f/sf tfn cgř k4lt /fusf /fu kř/ i

čk-čkdf, :jčk-:jčkdf >[i6nx/sf]:yn yn of]i
:jfb cgřřřpQd df6L of]knn cgřřřřknn-knn of]i

ou lat] slt ; To tYon] ldYoflb cřP slt slt i
lhTg eg] cf;/L cflb pulřf bDeL wj:t slt i

b] / bfgj bjo nufot, dfgj /fs; 5fP slt
 efu l jnf; L k[jl tndf, ;Go ufj/ eP clt
 ljdlt-ljdlt k[jlt6d};Go eP/ l jnlg e0
 xf/ vfP/ ltSt efjdf ldYofrf/L ldYofd}u0
 lhT5'eg] 5f0/x}f cf;/L bfgj 3fon e0
 kpfkdf lyP tl ;a cf;/L k[jltndf ljgdf u0
 s]sf]lhTg' / >L k[jldf, >L hus]of]>L hu xf]
 ou s}f]altuP ha slt, slt cfpgej hu of]

efsf-nfjnx/L

afnfkgsf]ofb cfp5 3/L-3/L kl8f cfw xgfn].
 dg aemfpg]af6f] ;flxTosf]kf6f] lgdh tf xgfn]..
 lgdh tfsf]ugfn] OR5fl; l4 dgn] stf6f] xgfn].
 kltglwTjdf dvl/t xg cfd; ad xgfn]..
 N . ;Dem]fsf]lhGbufl afkbf] /5 lg/Lxn]hljgdf .
 N . cfd f lguTj ; jufn]k0o ;Tofy{g}rDgdf .. —@
 ;TotYo a%g] ;s[tnf0{lrGg]xf/ gvfo{lhpgfn].
 blv bbf lg lrgtgbfol dgn]kllift e0{a%gfn]..
 dg wg]cfF, cfF wg]dg, 1fgd}/Dg]xgfn].
 xdf hfjufpgfn] cf:yf ;hfpgfn] cfsz /fd]hgn]..
 N . ;'-;s[efjn] lgdh k/d/fun] clf/a%gd f .
 N . kpfz :jckn] snf]stf ^of5}jf;gfnf0{TofUgdf .. —@
 dfG5]/fd]1fgn] ljj} /fd]efjn] nx/ /fd]rDgfn].
 pba]vgsf]jfu, jbs /fd]/fu, snlift TofUgfn]..
 kl0f[fsf]hg, 5g]nx/ xg, 1fg vNg]:gkh].
 cfF auf0{?g] dgn]dg}wg] lj/IQnof xgfn]..
 N . dGygfsf]jfu, ;dL ol /fu, ;fu/df kfDgfn].
 N . ljZj ;flxTosf]hut\stfDpP cfi6fol rDgfn].. —@
 snf afbn 5fpP, u8ofau8a cfpP, eoplt xgfn].
 w/tlsf ;fP, kl8t dfgjblv hljhGt'?gfn]..

qf;bl efsf, ;j{j n6f0{ blvl slDkt xgfn].
 oxfFofo rflxG5, cGofol vlg gllt /fd[]xgfn]..
 N : jbs ;fDojfb emFefefj/lxt gllt lytl /lIt xgfn].
 dg aemfpg]af6f] gkfnsf]kf6f] lge6df /xgfn].. —@
 kltlgwIjdf, dvl/t xg, :jod\1ftf aSg'5 .
 dgsf]b7lnf0{ ;d6l ol ;f/f dgn]dg}a%g'5 ..
 :jefj /fd[]xdt, Vofnd}/x]OHht, snlift TofUgfn].
 b]6f :jZkdf, cfsfz h:t}Jofks, clf/; || rDgfn]..
 N : afXdll:ylt a%b}e]/lxt xB}stf6ful dfu6f .
 zlf0fsf]nx/, hublv ^ofsfFeo/lxt pTyfgdf .. —@

efsf-tfnnx/l

dgdf a9bf tfk dfq}htf uof]/fk dfq}.
 vlg]/ v]fpgs]nx/sf]xh dfq}..
 5xf/Lsf]zLtn vf]of] kft}gef 76f]dfq}.
 dgsf]8fx d6fpgnf0{ demf{s]cfF dfq}..
 N : blvUlg b]vFdh] kl8fulg ef]vFdh]
 /lItl:ylt gllt lgod demf{s]e6Fdh].. —@
 Gofu dfubf si6}ef]vFcz dfubf v]f0 ef]vF
 ;j{j g}udfP;L, sfnf]sfGg kl6}b]vF.
 sbdsf]zLtn v]hFkft}gef xftf b]vF
 kllh ToxfFkNYof]/ s]< demf{s]kNnj e6F
 N : kfiff0fou]Goflos ;dfh, hf]alnof]pxLsf]hlt .
 Goforflxfs73/fdf, demf{s]e6Fdh].. —@
 htf 6\$of]pt}vfN6f] uf8g]dfq}b]vFdh].
 ;dfpg]7fd sxlFel6gFef0 e/f]f ydg\s]h]..
 e6f;/L bf;L hljg, r]gfsf]pTyfg yb .
 kl8fbfol lhGbufgl gla/f lg lrGtg yb ..

- N : ufFaf; ;a}n6g] /fs;lsf]hlt xGyof].
pgs}hlt, pgs}klt, d7f s7f sNn];Gyof].. —@
- g t xfjf, g t kfgl, g t vfg];fdntdn .
kl8kl8f a6h}f, emf}fel/ /5 cDdn ..
ljutsf]blgrof{Ph]klg p:t}g}5 .
eoelt lhGbufgl vNnf k'ts ag}5 ..
- N : sbdsf]zLtn vfhFkft}ybg8fF dfq}.
a]sf]nf]L kf0Bgy] cGo nf]L efF xfn]g].. —@
- :jhg 5g\ls st}eGbf, bhG dfq}cf0nflug].
Gof0 dfubf s73/fd}zf]fsln]hf0nflug]..
Gof0;wf/ s}f]xGyof]< Goflos g}nunu sf0g].
k';-df3sf]l;/6f]emFr:ofgn]pxl demfpg]..
- N : s;s]cfzf < s]e/f];f < ;hgzln kl8s dfq}.
ofrssf]ofrgf rFofoljdV kl8t ;fFr}.. —@
- Gof0 dfu]sfF}sfF}glL-lgod dgsf]dfq}.
jgsf]af3n]vfof]vfof] tgsf]efjdf p/f7 dfq}..
ufda}L / ;x/;Dd}ljgfsdfs xh dfq}.
;nfax nflu/f05, s7}eGg]ybg\;fFr}..
- N : o;u/L tf0losf] afnfkgsf]lhGbufgl .
hlt tf0of] tf0of]tf0of] dgsf]8f]L tfg dfq}.. —@

❖❖❖

bfloTj af]5 ÷

- ◆ ..bfloTj ÷ df /rgf k7fpF 06h dfk}klt kmG6df 6f0k u/L k7f0lbgxg,
- ◆ bfloTjdf klift /rgfx; ;'rgf gu/L cGoq lbPdf To:tf n]vssf]gfd sfnf];'Ldf /flvg] Joxf]f cjut ug}g,
- ◆ bfloTjsf nflu kmf]gk7fPsf ;|6fx; n]Ps klt c6f];f0hsf]kmf]f];d] k7fpg'xg,
- ◆ s[t kl/ro u/fpg rfxg]dxfgfjx; n]kl/rofids n] / Ps klt lsf]a jf b0f-b0{klt s[t pknAw u/fpg'xg,
- ◆ bfloTjnf0{; k7b Pj+; j}k agfpgsf nflu ljljw ljwfx;sf n] /rgfx; k7f0{;xof]u ug}g,
- ◆ n] /rgfdf k}flzt l]ifo j:t'tyf tYofasx;sf];Dk0f]pQ/bfloTj ;Dkfbs Pj-k}fzsdg g/xl :jo-n]vsdf /xg]Joxf]f ;d] cjut ug}g cg/f] 5 .

; dñnf / 7 qf

gkfñl dQms-n]ygsf cñnf]sdf ðem6f/ñ]

■ s[Of k]vfg

! -kf]v/ñl slj tly{fh clwsf/L
-la; ; @))#_pd]sf]pQ/fw{t/ cfP/
slj tfsf dñlodn] gkfñl ; flxTodf
pbfPsf 5g\ . ; flxTosf kf7snf0{of]vZLsf]
s'f klg xff- ; flxTonf0{pd]sf]sg]kbDofbn]
5\$bg . @)%# b]v dfq slj tf; ^au]ksf s[t
k]sfzg cf/De u/}sf clwsf/Lsf] e/v/}
em6f/ñ] -@)&)_gfd s dQms; ^au]k k]sfz t
ePsf]5 . sg]ahf gkfñl ; flxTodf dQms]
n] cf^g}zAb:yfkgsf] cl:tTj vñh/x]sf]
lyof]. slxn] **6sf** , slxn] **5]sf** t slxn]
em]sf / rñ]6f xff slxn] ; -; **tgf slj tf**
/ 5ff sf slj tf -5ff sf] gdddf o; n]
cf^gf] :yfkgsf] cl:tTj vñh/x]sf] c] :yf
klg lyof]. tl; sf]bzsd f k]ffu e] :yflkt
ePsf] **n3' slj tfñ]** slj tf n]ygsf Pp6f
leGg nx/ NofPsf] lyof] eg] To; sfnsf
o:tf slj tfxç ; d;fdlos gkfñl slj tdf
lj]zi6 kxlrfg; lxt plePsf] klg 5 . cfh
o; l]qdf **dQis** zAbsf]vñh ul//xg'kb]g
eg]dQissf l]qdf yk]k':tsxç, l; Eñ]k':ts,
k]sfzg xg yfn]sf] 5 . o; sf kf7s klg
a9]sf 5g\ . lxhf] s]xl dQmsxç slj tfsf
s[tleg] ; dfj]z eP/ cfpg] xff kf7s÷
c]woogstffnf0{sg s[t dQissf]x]f/ sg
s[t slj tfsf]x]f]eg]ed klg gePsf]x]f]g .
slj tf ljwleqs}of]Pp6f ; zQm / cToGt
k]ffjl /xg]slj tfsf]5ff] t/ :joddf kOf{
slj tfs}Ps :jçk xff. o; nf0{slj tfs}
pkljwleq c]woog ug]k5{.

@- gkfñl slj tfsf l]qdf **dQis**xç
ljleGg ; ^argdf n]vPsf 5g\ . t/ klg
?jfo6ft\zñlsf r t]kblo zñl÷9fFsf
dQms em]6f k]sf/sf dQmsxç plt k]ffjl÷
rñ]6nf xff]g\ . tl; sf] bzsd f Pp6f
cf^gf]hgs}çkdf cfPsf] **n3' slj tf** sf]
:jçk gkfñl slj tfsf]cf^g}k]fflt klg xff.
; /n eff / yff]zAbxçdf cToGt rñ]6nf]
/ lv/Lnf] k]f/fn] eGg vñhPsf] s'f
ljgfla:tf/k']ç klg 5n]u]eGg ; Sg'o:tf
slj tfsf ljz]ftf xg\ . ; dsfnlg ; fdf]hs-
cflyç kl/j]z, k-rfotsfnlg /fhglts
bl/b]tf Pjd\To; sf ptf/r9fj, eff, u/lal
/ cefj Pjd\j sf; lqdf]sf laAnof]kgnf0{
o:tf slj tfxçn] cg] l]da / k]tLsdf
dñlodaf6 phfu/ ub]dgUo]Jo^no s; }sf
5g\ . dQmsdf zflabs la:tf/ cg]Zos
df]lg5 . sltko sljxçn] o; sf gdddf
slj tnf0{g}rf/ kbd f 9fn], hf]h8 u/]
r t]kblo agfPsf klg b]v65g]eg]sltkon]
?jfo6ft\zñlsf r t]kblo 9fFdf :jslo
kf/fdf kl/j]tç u/L c]Tofgk]; sf]k/Dk/fnf0{
-t]; ñ]k]pafx]s_ eTsfP/ cfk] kl/j]tçsf/L
aGg klg vñh]sf b]v65g\ . jf:tadf,
q]ff]Gtsf]/tfsf gdddf **dQis**nf0{o; f]ubf{
o; sf]ld7f; / cf]hdf g}cfF cfp5 . sltko
sljxçn]o; df zlifç klg /fv]sf]kf0G5 .
t/, **dQis** :joddf rff]f] k]p]df uP/
cf/Dedf p7fg ul/Psf] ljifo÷k]; E÷
celi6sf]k]6tf vNg]ePsf]n]o; df zlifç

* x]g]k] ; **dsfnlg gkfñl dQis** -; Dkf-; afbn l3ld/]@)^{ .

tl; sf|bzsd f prf0df ku{sf|gk|nl
dQis n|yg k/Dk/f cfh kl5Nnf] ; do
-krf; sf|bzso t_ df cfP/ kb| Ao|FPsf
5 . To; sfndf dQmssf k:tssf l; nf
v|gkYof| eg| cr| h o; sf ; a|uk yk|
; a|Vofdf lg:sg yfn|sf 5g\ . dQmssf
k|sfzgnf0| phfu/ u/L o; sf ; h|gdf
dnhn x|Ng|o:tf|kpf; ; G|tf|s|jifo x|f.
g|k|nl /fhg|ltsf| kl5Nnf| sfnv08df
/fhg|lts kl|j|t|g|sf ; fy;fy cfPsf|
cleJolQm|sf|:j|tGqtfsf|/fd|; bko|u e|X|sf|
b|vG5 . nf|sf|tf|Gqs /fhg|lts ; *sf/n|
n|yg÷k|sfzgnf0{ h|xn| klg k|p o lbP/
hfg; Sof|eg|Hq o:tf /rgfut cleJolQm
:j|tGqtfsf|cy{|xg|xG5 .

s/f slj n]o; s/f]cf d vdf p n]y u/ʃf]x f
o; l]jfon]Pp6f n]y s+slj n f0{cf^gf s[t
kʃfzgd f s: t f]uh f]k b f]x f E f g]d] f]k l g
k f0G5 . slj tly{f h clw s f/ L Ps Odfg b f/
hflu/]t x f]x b l e g]s f/ʃf]d] f]k l g o; a f6
l d n]ʃf] 5 e g] o; } ; ^au k l e q s f] d Q m s
g f l 6 s 6 l -% -k[7 () _ n] k l g o; s'f n f0{
Jo^ao a f0f s; ʃf]5 . ; L t f h . n]c f^gf k l t s f]
o; ; y l c s P / / x ʃf]n]y g n f0{y k p h f{ k p f g
u/ L ; f]j f l g s u g{v f n]ʃf]o; v f n]k p f; s f]
k z +f g u/ L / x g ; l s f] . l o g s f]o f]t o f u /
k l t k [t s f] ; b e f] s g} k l g n]y s s f n f l u
g o f p h f{ʃf]36g f x b ; S5 . o; ; k l g g k f n l
; f l x t o d f w]j]c f^gf k ʃfz g k t g l s f]g f d d f
k ʃfz t u g] u/ʃf] k /0k /f x f]x f] t y f l k ,
e l 6 f /f] d f e m f O d f g b f /L k]ʃ s s g} s l j n]
k ʃfz g s f ; G b e f] /s d s f] h f]x f] a f/ʃf]
36g f n f0{a /n]p n]y u/ʃf 5 g\ . k ʃfz g d f
n f u ʃf J o j ; f o l x s f n f l u o f] ; j h g z l n
36g f P s k]0f b f o l 36g f a G k 5 {e g]n f u ʃf]
5 .

bfloTj ÷ 22

koffa%\$ *

5g\, zP\vnfdf dQms n\vg' Pp6f kpfu
xf]. dfof lk/tl Pjd\k\ln k; E'sf zP\vf/s
wf/fsf dQmsx\ nufot /fhglts,
;d;fdlos, wld\$, ;f:s[ts, dftZlQm,
af]4s cflb l'jifonf0{logsf dQmsn}l'jifo
agfPsf 5g\, :t/Lotfsf lx;fan] logsf
dQmsx\ ljleG :t/sf, k/ldes r/ofsf
l;sf? cj:yfnf0{em\sfpg}dQmsx\, d\od
:t/sf n\vg'sf l'jsf; zln cj:yfnf0{
em\sfpg} / s\l lgs}dflePsf÷vfl/Psf
lv/Lnf dQmsx\, b\vpf 5g\, s\l dQms
r]gf / l'jrf/ k\fxdf klgs}; r] 5g\
eg]hl'jg efuf0sf cgejn]vfl/Psf s\l
dQmsx\ n];dfhdf ;Gb/ ;GbZ kfjfx ;d]
u/šf]5 . oyf,

!:= g hl'jg cuf]8 ;? xG5
g hl'jg d/ofkl5 afE /xG5
hl'jg t Pp6f cj; / dfq xf]
;bf cf/f\ cj/f\sf]5fndf axG5 .
hl'jg÷k[7 !)

o;u/L,
@= pN6f]b]g]klg hjfgl /x\$
el/df 6\$g]klg hjfgl /x\$,
a\N clxn]xf]; kf0of]
af6f]5g]klg hjfgl /x\$. hjfgl÷k[7 !

^=df]g; n]cf^gf]hjfglsf]hfz÷a}sf]
pGdfbdf w/ftnlo oyfuf0{a;g} / hl'jgsf]
pQ/f4t/ uP/ k5'tfpg]:jefjnf0{sljn]
ah\$ cgejdf dflysf]dQms g@ df ldxlg
u/L pg\$ 5g\, zP\vf/s 3f/fdf w]dQmsx\,
n\vg ?rfpg]slj clwsf/Lsf r]g dgn]
hl'jgsf cg\$fg\$ k\ln k;E / To;sf
t/Ex\nf0{;hlj kf/fn]o;leq yk]dQmsdf
ptf/šf]e]6G5 . dfof lk/tlsf cfbz{k\p
Tofu / tk:ofsf s'f nufot k\p obfsbf
b\vg]u/šf]cljZjf; sf k;E'nf0{sljn]w}]
dQmsx\df cf^gf wf/of / cgej ag\$

5g\, zP\vf/s kf/fdf tl cfPsf eP klgs
ltgdf hjfglsf]vf; }pR5P\vn'tf eg]kfOPsf
5gg\,cToGt zfnlg\kdf tl algP/ cfPsf
5g\, oyf,

#= dfof t nfPsf]h:t]xgk÷of]
j;Gt axf/ cfPsf]h:t]xgk÷of]
cl;gf k/] lanfPh:t]dfdf s]dfdf <
dfof t z/fa vflPh:t]xgk÷of].
s:t] dfdf <÷k[7 !)

\$= d cldg eP ltdf]dfdf gfk]lyPF
h]lbGyof]ltdln]b']xft yfk]lyPF
;fR}g]ltdl d]e]P t,
;dfwdf a;] ltd]gfd hkg]lyPF
tsf÷k[7 !% ^

%= d6'sf6l sldf xGg
lk/tlsf]aldf xGg
b]i6b]f xg;S5
;f]bo\$] ;ldf xGg . ;f]bo÷k[7 @*

dfof lk/tldf xgkg] ;f]bof0{sljn]
lgs}pTs[6 / gjlg tl/sfn]l'jDadfq ag\$
5gg\zAb ;e]hg klgs /fd] ;t u/šf 5g\
dfof lk/tldf cldg -h\uf gfkhfF ug]
JolQm÷;f] DaGwL ;/sf/L hflu/]kb sf]k;E,
cl;gf lanfpg' / z/fasf]h:t]gzf n\lg;
;f]bo\$] ;Gbe{/ lk/tldf aldfsf] thgf
cflbn]logsf dQms lgs}cfsif\$ / ;Gb/
klgs ag\$ 5g\, dQmsdf ;H\kt tf÷;q4tf
/ efiff kpf]usf]r]6n]kgf, efjsf]ljzi6tf
-la:tf/ xffg_ / eGg v]h]sf]s/f %}fs}d6d}
:kz{ug]u/L k\fl/nf]xgk5{. o;df kpfu
xg] zAbsf] rogdf, k\ts / l'jDasf]
;e]hgdf l'jz]f wofg lbg ;lsf]eg]dQmsdf
yk ;f]bo{k]flxt xg u0{tl a9l kpf]l
xG5g\.

&= em6f/f] leq zEfl/s r]gfatx\$
gkfnsf] ;dsfnlg /fhglts kl/jZ,

ååsfnlg ; do, u/lal / cefj cflbnf0{
ljifo agfP/ n]vPsf dQmsxç klg ; dflji6
5g\ . sltko dQmsxçdf nf]stGqsf]
k]ktnf0{; 7lft ug]g; lsPsf]f IrGtf JoQm
ePsf]kf0G5 eg]c; dod}Tof]u0g]xf]ls
eGg] ; f]l]ts cy{klg ltgn]lbPsf 5g\ .
oyf,

^: kmh kln]sf ahf xNnfP/ ' fl/of]
baf6f]f nu] cnkq kfl/of]
ca s; s; n]sNrg]xb\yxf 5g,
af/a] gu/Lsg gofFa?jf hf]/f]kof].
c; 7lft=k[7 ! \$ &

o:tfvfn]dQmsxç -k[7 \$ &, %#, cflb
slj clwsf/Lsf o; ; a]ukleq yk]cfPsf
b]vG5g\ . ltgn] ; f]m] cyefiveGbf klg
k]tsfTds / Joa\offds cy]Qf lbPsf 5g\ .
oxfFpNnlvt **gofFa?jfln]** nf]stGq÷
u0ftGq÷ khftGqnfo]j Dadf ag]sf]b]vG5 .
r tikblo zhldf dfl/Psf o:tf dQms n3-
sljttsf glhs eP/ cfPsf 5g\ .

*: ' 6f/f] leq slj clwsf/Lsf
dQmsxç ; a]Pp6}9fFsf 5g\ . sltko
ufpFfg] pvfg 6Ssisf nfv]g] / sltkon]
bf]f] / rfy]kfpnf0{dfq tSaGbl ldnfP/
dQmssf]ljwgnf0{g}eTsfPsf klg 5g\ .
lognf0{n3-slj tfsf glhs /fv]g ; lsG5 .
logsf sltko o:tf dQmsxç ; d;fdlos
/fhgllts ljifok]t tllof Joa\o s:g lgk0f
5g\ . 3/f]la/fnf]sf]k]t:yfkg agh'af3af6
ubf{k5tfgp}ç gkfnl /fhglltdf yk]
xf]fhg\ . oyf,

&: la/fnf]bW rf]L rf]L vfof]eg]
jgaf6 af3 NofP/ kfnF
o; n]t engVeq af]x/ ug]b]f/x] 5 nf]
ysysl nfu] cf^g}sfg ; dfgp ynfF
ysysl=k[7 %)

(= b]zdf sfod /x]f]ef]s, u/lal, cefj
Pjd\o; h]f0{ dh d2f agfP/ lx8y]u/}sf
bft]gsfo nufot ljleGg /fhg]ts bnxç,
vf; u/7 ; z:q ååaf6 cfPsf]bnaf6 ; d]
o; df vf; k]ult÷pGglt xg g; s]f]f slj sf]
lrGtf xg' :Jffefljs xf]. u/lal / ååanf0{
pb3fl6t ug]logsf dQmsxç x]f]f

* blvL 5g\ xftdf 7hf 5g\
aGbS 5g\ a4sf r]hf 5g\
xfdl; F s'3}f 5g\
w]t vfnl ' d]hf 5g\ . **'d]hf=k[7 #!**

(= blvL hgtf ; Nnf]afN5g\
Pp6f b0Gf duf{kfn5g\
s; h] 5f]sf] kQL a6h],
blvL uf]fn]bf/L kmN5g\ . **u/la=k[7 ! @***

g]kndf u/lal / cefjsf] /fhgllt
ug]çn]o; nf0{; b] ef] / g]f a3s}çkdf
dfq k]f]u ub]cfPsf]s/f t ca k]dflofs
g]e}Sof]. c; kmn ; h]wfg ; efsf]pbfx/Of
cfn]5 . Ps oludf Ps k6sdfq b]vg]cfpg]
eGg]çn]g] r]f/ jif0}cfsf]o:tf] ; efsf]
rgfa ug{nfu]sf] 36gf klg ; f]f/sf] sg}
sgfdf la/n]kfOPnf . of] ; To xf] u/Laldfly
/fhgllt u/7 cfk]hfo{u/Lasf]d; Lxf 7fGg]ç
/ 8n/sf]v]L ug{kNsf]fxçn]To:tf]u/lal
36sf]xg]r]f]f]gg\ . s; h] of]sf]km]lnPsf]
kQL -lanB_ af6 uf]F3/sf ; fdfco dflg; n]
cf^gf bf/Lh]f sf6g÷km]Ngkg]c]j:yfsf]jDa
ag] sljn]g]kfnS}u/Lalsf]lrq0f u/}sf
5g\veg]bft]lgsfoaf6 af]8Psf o:t]lanBn]
g]kfnSf]u/Lla tf5g]sfd e]x]sf]cyef]B
klg xG5 . o; dQmssf]zAb ; of]hgdf sljn]
rfy]kfpdf blvL uf]fn] jfSofz g/fv]sf]
eP klg xG]of]. of] jfSofz klxn]kfps}
blvL hgtf sf]cyef]ndf cfPsf]b]f]f]f

dQmsfj ; fbo{s}l v:s}fj klg 5 . blvl
 hgtf -u/Lalsf sf/Of_n] p Hofnfsfj nflu
 ; Nnf]afNg' - ; Nnfsfj? vaf6 lg:sg]lbofnfj
 vf}fjdl>t ; Nnfsfj bfp/fsfj rf}fj kgf
 cj:yf cfp' Pp6f jflotf x] eg] o ; n]
 xfd]uf63/sf]cfly\$ ljkGgtfnf0{eNsfPsfj
 5 . log}/ o:t}u/Lalsf]pGdhg ug]egl
 l ; xB/af/÷ ; h}wfg ; eflf/ k ; }fxZsf]rl/q
 sljn]lgDg dQmsdfk{5n{u kf/}sf 5g\.
 oyf,

!)= g]fsf uugrDal 3/sf]gS ; f sf]G5g\
 Toxlf6 ul/al b'algn]x]/G5g\
 hgtfnf0{af6}sf cfZjf ; gxZ t,
 5kf/fsfj /'uh:t}k]/G5g\.

clwtfj ÷ k[7 !#*

u/La / u/Laldfly /fhglit ug]5kf/
 g]fxZsf]j:f:tljs÷oyfy{rl/q / Tofu Pjd\
 Odgfbf/Lnf0{sljn]dflysf]dQms g+!)
 af6 tlvf]Jo^o kxf/ u/}sf 5g\.

!)= .. ^6f/fj sf sltko dQmsn]zLif\$
 ; flotfnf0{ ; 3fpg ; s}sf 5gg]eg]sltko
 dQmsxZn]r/d]siff f gfl3lb}f Itgsf ; fbo{
 v:sfPsf klg blvG5g\ . pbfX/Ofsf nflu
 k[7 !!& sf]ab zLif\$sf]dQmsdf clGtd
 kfrf}kfp -cfjZos lyPg_ ; dfjZ e0{cfp}f
 To ; cl3sf]r}f]kfp .dlst}h klg xfn]xG5\
 sf]r/d]siff fnf0{vDRofOlPsf]5 . dQms
 o ; /L hyfeyjL la:tf/ xB o ; sf] ; fbo{df
 w}f / whf] nflu] xG5 . o:t} sltko
 dQmsxZdf eflifs sdl sdhf]lxZ klg

cfPsf 5g\ Itgnf0{ ; wfg{ ; lsGyof]5kf0sf
 ; dodf eg]s}l a}NtLsf ZAbxZsf]kbfj
 ug]r]6f klg sljsf]blvG5 . a}NtLsf o:tf
 zAbsf]sfJodf lgdf}fsf ; fy ; fy sljsf]
 celi6 eg]Itgnf0{rngdf phfu/ ug]g}
 x] . h:tl- cg's/Of, clwtfj b}pdf, c\of ; ,
 ; ftTo, c:k6 cflb ZAbxZ gkfnL ; flxTodf
 plt rn}sf ZAbxZ x}gg\ tyflk sljn]
 Itgsf]zflAbs cy{ ; d} k6g}df lbP/
 Itgnf0{rngdf Nofpg vf}f]kbf eg]
 :tTo 5 .

!!= ; f}kdf eGgkbf{ slj tly{fh
clwsf/L gkfnL dQms n]ygsf kmf6df
 ; ^u}ksf lx ; fan]e/v/}pbfPsf eP klg
 logsf clwsfZ dQmsxZn]lognf0{ ; l}fsf]
 cfut ; dodf ; g}f]eljZo sf}f}Pp6f
 ; /n af6f]vlg]bPsf]5 eGg ; lsG5 . cflv/
 sljn]egh:t}hljgsf uNtlxZnf0{tTsfn}
 ; Rofpgk5{eg]utlZln hljgsf]p2Zo eg\$}
 rGb}f 5gh:t}dxfslj b]sf}sf]j rf/enf
 x] . cGTodf, logsf]Pp6f cToGt ; Gb/
 dQmsaf6}o ; cfn]ysf] ; dfkg ug]cgdlf
 dfu5' . oyf,

hlta}hf d}f]nflu5 p ; }hf wGk5{
 ; dosf]x/} If0f ; bko}f xGk5{
 ultZln of]lhGbuldf hlt tfk k/]klg
 p2Zo t ToxL Pp6f rGb}f 5g]xGk5{.
p2Zo÷k[7 &(

0df8fh-(, Nflntk' .

xfdl zflGtsf]klfdf / o4sf]lj/vdf plef ; fdGtjfbLxZn]csf]o4f 5B5g\eg]
 To ; af6 tl ; G' / cflQg'xG . **- dfcf] ; t^**
 af?bsf]6Lsf nufP/ Wofgdg a:g}hf0{df]fk}t c ; Dej 5 . **- ; jf ; rGb] af]**

syf k6of;

; DaGw-\$

■ k/z'k\wfg

km 8]f; gkg]eoj]. sf7df8f]efPsf] jif[eo] of]d]f]!@ cf]8]f x]f. cf^gf]k9f0 stf, hflu/ stf. oxl 8]f; /f0; 8]hGbul laTg]eoj]. oxl dxEL / cefj; 8] n8bfn8b}cf^gf]lhGbul ; dfkt xg]qf; n]af]8]5'. hxf]flu/ vN5, hfgsf] blv / kmf]8]skl ubf\$]f; f:tl. hflu/df sg]kf6L\$]f]g]fn]cf^gf]sfo\$tf\$fnflu aS ul/; s]8]f]xG5. ljbZ hfpEg] kmf/d ebf]8]klg 6f6 e0; lsof]. slxNo}st]8]f sGkm/d]g cfp]8]5. cZ 8]feGbf of]8]f d]f nflu; xh g]lyof]. 3/a\$]f; fx'; fxgl /fd] / bofn'lyP / 5g\. sg]kl8f jf si6 e]f]gk/8]f]lyPg .

t/, tl b0{a9fsf sf/of d]8]f g;/L ;v kfp]8]h:tf] 58] . clxn] klg tl b0{ a9fsf cf]8]fxZn] sxlFst}3]f]r/x8]f 5g\ ly]r/x8]f 5g\.

of]3/ sf7df8f]8]f sg]k]tli7t Jofkf/Lsf] x]f. tlg tn]o; 3/sf]b0{tnfdf pgsf] ;fg; t/ ;vl kl/jf/ a:5 . e0tnfdf tl sf]f / of]8]f ;fd]xs 6]f0n8] tyf afy?d 5 . h; sf]alr sf]fdf dnf0{ef8fdf lb0Psf] 5 / bflxg]b]8]f sf]fdf &) jif{gf38]f b0{ a9fxZ a:5g\ . ;G5- b]8]a9fxZ ;Dwl- ;Dwl xg]cyf]8]Ps hgf >ldfgsf]lktfhl / csf] >ldt]sf]lktfhl . b]8]f] neDofl/h ePsfn] >ldfgsf]lktfhl s8/ af]xdof / >ldt]sf]lktfhl s8/ g]f]f / . ol b0{ ;8]sf/xZsf alr r]k]fdf k/8]f] 5' -d !(÷@) sf]l]8]f s]8]f].

3/a\$]f; fxhl -\$%÷%) sf_ sg]/fd] lahg; u58] . clg >ldt] sg] ;/sf/L c:ktfdf g; {l5g\ b0\$]f; -;fgf 5f]lxZ 5g\ gfd r n]8]f]af]8]8]df k95g\ . tl laxfg} :sh hfG5g\ gf]ah]a9fa9l uf8]df ; 8] lg:sG5g\ . clg af]8] /xG5f]8]fxdl tlg kf0f. To; l; 8]f]3/df- b0gft]8]f/ a9f / d l]Bf]L{ laxfgsf]vfgf (÷!) ah]cfk]agfP/ vfG5' . a9fxZnf0{ laxfg} vfgf agfP/ Ps-Ps x6s]df 5f8]8]f xG5g\ . tl cf^gf]vZln] !@÷! / @ ah]8]d vfG5g\.

ol b0{; Dwl a9fsf]km/s r]l/q / Jojxf/ d]8] ;xgk/8]f]5 . s]u/f]8]af]llo / l]jz

5' . ;fxhlsf]afn]laxfg}\$l)) ah]t/ dnf0{JoE]fpgxG5 . pxfF7hf]:j/n]306L ahfp]8]dl7f]nodf ult ufpgxG5- x/] /fd x/] /fd / /fd /fd x/] /x/] slxn]lrgl lsGg, slxn]lrofkQl lsGg d af]x/ lg:sG5' . Psfw 306f af]x/af6 km]8]f af]x/ rp/df g]e8] xG5 . ehg l; wofP/ pxfF7f]df tfnl lk6b} 30gdfq x]8]g, of]8]f un]8]f la5bfp/ /fdb] sf of]8]f; gxZ ug]8]5 . pxf]8]nf0{alr alr df . d]f s/f ;g] eGb}dnf0{hah{tl 5]pdf a; 8] pkbZ klg lbgxG5- afa' l]tdlnf0{ dfgjlo hljgsf] ;To yxf 58] . d]f s/f /fd/L ;g . xfdln] zf/LI/s OlcbpxZdfly lgoGqOf /fvgk5{ . logsf]df]ns dg x]f. dgsf]df]ns al4 x]f / al4nf0{c\wof]dn] lgoGqOf u5{ . clg c\wof]deGbf dfly cftdf / cftdfs] ;DaGw k/df]df; 8] xG5 .

d efUg vfi5'. pxfPsfxf/fdb] sf
cf;gxč ub]dnf0{pkbž lbgxč5—.; ačgbf
/fd] / sfd nfu] of] sknefE x].
sknefE.nf0{ la:tf/} ;f; knfNb} kč
rnfpkg5{ o; n]ltdf z/L/sf ; a}cčExč
; ~rfng xč5g\ / :j:Yo ač5g\.

dnf0{xf]j s{ug5 eg] pDsg5'. csf
sf]faf6 cfFf ldrb}csf; Dwl lg:sgxč5,
; fob afy?dlt/ hfgnf0{xf]f . pxfFcbž
lbgxč5— P sčf ĩ dnf0{spfg] r/f / Ps
ašf ; nf0{Nof0b] g . ĩ of]laxfg}d stf
k; n hfpiF

..d EofpEg xh/ af==== eg] pDsg
vfi5'. pxfFd]f nšf k/šf skfn ; dftb}
tfg] hEg'xč5— . tFf0{df/lbč5'clg . rk
nfu] hf, n /sd n]f . a? b; čkčf
tFf0č= . kčF ; osf] gčf d]f] xftdf
/flvlgxč5 . d km\ /ljz eP/ k; n uP/
km's5' . h]eP klg b; čkčfFsdPFečg]
epdf klg xč5'.

slxnšfxlFog}a9f; F; fEidf eš xč5 .
cflv/ sf]f ; F; F}g 5 . pxfFd]f gf8L
; dft] hah{tl sf]fleg nfgxč5 . d pxfFf]
cfFf xšf{pxfFf0{/fd]nflu; sšf]5, cfFfxč
/ftf 5g\ . :j/ na{fPsf]5 .

æn x] d]f]cfwgs af/ .E b/fhel/ ljlečg
afč8sf /S; Lxč d b]5— /B nān, Xjf06
x; {h:tf dxčf ljbžL /S; Lxč . clg csf]
b/fhdf gkfnl ; :tf /S; Lsf af]nxč elhč,
ulnEof/L, l; Ugr/ cflb 5g\.

æd l8s ulbčFafh] ĩ dfk km kfpF====E
d xft hfš5'.

æ; g d]f eujfg\eld; ĩ xg\ k/fqmdL
eld; ĩ . d Toxl eld; ĩ xg rfxč5' ltdL
aemL /fv . ĩ csf[s/f kNnf]sf]faf6 /ftsf]

@)) ahb]v cfPsf]ehgn]d ; Ig]kfpEgF
pxfF; DwlHoHf0{d]h]ečg ldn] . ltdln]o; f]
; gfo]b] g x} .E pxfFuf; f]kf]gxč5 . d s]

egfF s; /L xč5, efUg vfi5' ToxfF6
pDsg rfxč5' . s:tf]cK7]f].

æd t]f]afh; fh]xfUg . xh/ af eg\ jf
chf eg\ . tFf0{af]lg klg cfpEg . clg
tFf0{s}L gvfo{afix/ hfg lbčg .E pxfF
80d 9fšf ačb ugč5 . d Psbd}eoelt
xč5— sg}af3; F p; sf] vf]df k/šf]5'
ečg]nfU5 .

æcfhnf0{dfk km kfpFh/ af ĩ efln vfpFf /E

ætFšf]x] \x FfF0{d]h]dfčgkg] .E pxfF
km\ d]f] huN6] skfn tfčb}dnf0{ws]h]
afix/ lgsfnL lbgxč5 .

d ljBfyl{dfč5}kxf8L ufpF6 cfPsf].
km\ sfdsf] vf]hdf 5' sg}hflu/sf] kl5
nfu]šf]5' . ol b0{lj k/Lt w] sf ; Dwlxčsf
cufl8 d lg/Lx agšf]5— hčndf x/fPsf]
PSnf]afns h:tf]. d sg}dllo/ft lg0fč
lnč5— o; 3/df o; sf]fdf Ps al:bgF=
b0{al:bgF====tlg al:bgF

k] ; šsf]a]hf 8]f]sf]vf]hdf ; x/ 305' .
hxfFp klg Ps b0{sf]f ef8fdf sx]fFpg'<
; a}hgf ~Nof6sf s/f u5č\ . To] klg kGw]
xhf/ 36Lsf]ef8f 5g . d km\ csf]dllo/ftdf
lg0fč lnč5— o; ; x/df a:g]xf]eg]d]h]of]
sf]f 5f8gxčg==== xčg . ofš sf]f dnf0{
s; n] lbj] < km\ ef8f klg gf]dgn 5 .
3/ačL ; fx'; fxgl a] ; 5g\ . dnf0{5]f gftsf]
h:tf]df of u5č\ . Ps b0{dlxgf ef8f l9nf
ePdf klg g/fd]ub]g\ . kfgl / lahhl k] 5 .
t/ ol b0{; dfgfčt/ a9fxč ĩ

km\ csf]36gf xč5, b3čgf x]ls s]
egfF 3/ačL ; fxsf] afn] ; fEidf dnf0{

dfon': j /df a f h f p g x 5 - afa' d f f s f f d f
P s j 5 g c f p m u u

d ;xnčkdf afhšfj sfʃfdf k:5',
leqsfjc;nwksfj;uGw afix/;Dd cfPstj
5, dnf0{/fd}ntf5 . of sfʃf sgjb}dlGb/
h:tfjntf5 .ljleGg bjlb}tfsf dltč 6lfPsf
5g,hkdfnf, z^{av}, 306 / 8d?xč 5gl.

æol ; jǝlQ̣ndfg;[i6stf{zj eujfgsf]
bzǝ u/ ƱE afh)eGxG5 . d xft hfB5;
cǝ d s]ug{; SyF ǝ

æol ; j d f g o k / d k H o s [o f e u j f g s f]
b z g u / u e

d kɪl/ ɪoxl jɪd bɪkɪɔp5' . o; /l cɔɔ
 euɪgV euɪ tɪxɔ sɪtːjɪ/df xft hɪp5'
 dgdf cɔɪfɛfːvɪsf t/ɛxɔ cɪp5gɪ. oxɪ
 oɪfsɪndf jɪful eP/ oɪl xɔ5'ls eɪgleo
 nɪl/5 . pɪfɛa ehgxɔ uɪpɪtɪnl k8sɪpɪ
 gɪRg yɪŋgxɔ5 . d vɪln xɪl/xɔ5; slxn]
 cɪfɪf ɪrɒnɔ5==slxn]vɪl5==. /ft jɪdz ɪ
 ulxɪ/ɪhɪfɔ5 . cɪkɪn]:6ɪdf ksɪP/ vɪgkoɪ

æxh/ af | dnf0{ef} nlf0f== vfgf
agfpg hf65'Æ pxf:f0fpsf]Ps bfgf / Ps
sf] f sf] d]f]xftdf /flvb6fegx65-æcfp6f
u/ afa' | ltdnf0{o; hljgdf df]fsf]af6f]
d b]f0lb65'Æ

d : jLs[t ; 'r s 6fpsf]xNnpf]cf'gf]
srfdf cfpf / ; 'b b5- s:tf b0f; DwlXz
o; 3/df a:g cfpf 5g\ Ps hgf dxfg\
wdf[df 5g\ wdf / pki; gdf cf'gf]
hljg pT; u{u/f 5g\ csf; Dwl /S; Lsf]
emhdf 8a\ cfk\h0f[a; g rfx5g\ cf/v/
t bjj\hljgsf]; Tos}vfhdf 5g\ Tofjs:tf]
;To xf]. dnf0fyxf 5, ol slxNo}af]b0g\
g crfgs e}3f6df enfs';f/L u5g\ a?
Psn]csf0f0glrgsf]h:tf]ub5g\ nfu5,
bjj}oxfFa:g af]o 5g\ bjj} >ldtlXz

:juE0;sf 5g\ b] }sf cG0 5f/f5f/L
ci6]nof-cd]/sf uP/ a; }sf 5g\ tL
ca kns5gg\ slxn] sfxL Fk]lg unfG\
xf0g eg]ltgn]uE 5f8] csIcfsfzdf
ku }sf xfhg\ k]/ b] }hgf sb]j }f>ddf
uP/ a:g klg rfx5gg\ Ps hgfsL 5f/L
oxL5g\= sd ;]sd lktfhLsf]dg aen]
sfd ul5g\ cyff\ ;]f lblG5g\ k]/ csf
;DwLsf 5f]f oxL5g\ h]eP klg afsf]x]
lj rf/ u/] slxn }sfxLF; 5g\ afnf0{s]
Nof0lbp]R]

cyjf - af ↗ c:ktfn hfg]xf]ls <↗
cyjf afnf0{vr{rflxof]ls <↗

nfʌ5, bʲj} vʌl/fhl; ʁ cfʁgʲ kʌ/s-
kʌ/s lhGbʌl latf0/xʃf 5gʌ. bʲjʲ} oxlF
:ju{eʃʃf 5gʌ. t/ d eg}===== d eg}====
sbʲ}rjʲ}oxdf k/ʃf]cgej u5ʃ. d eflʌg

rfxG5'. 6f9f st}hfg rfxG5'. t/ d
 klg lsg lsg hfg ;IQmgF. d7f gf8l. un7
 cfp5g\ . dl:tisdf slxn];ft ;dbkfl/sf
 kfglsf] nx/n] af]hp5- cfp] eP ot f
 cfpm . oxfAtdlh:tf o7fx2sf]vf]f] 5 .
 t/ d s]s;/L Toxfkkg ;sAf / <

slxn] c/asf afn]fx,cn] sfg] fptl
u5g+ oxfE afn] fleq t h] hsf]vfgl 5 .
hxfE6 xfdl ; +/; E kf]fh]l v]lg ; dy{
ePsf 5f] ldl h: tf alnof afEfs]vfE]
5 xfd] nflu .

SofDk;sf ;fylxç ;Nnfx ugðf Jo:t
5g- ci6]nof hfg' /fd] x]f ls n68g
cyj] cd\sf hfg' a] x]f ls Sofg8f
tl wgl afpsf 5]fxçsf] ;kgf, ;kgf g]
leçg 5 .

sfkl ; tyl cfbz0Qm ; Nnfx lbG5g4- of]
/fi6sfkl/ j tGsdL{xfdL xlf /fi6sf] cfdLf
lbfgf]lb db5 . o ; nfoGofkf] lbfg hgo4df

hfpnF ls ul/vf0Pnf, ls dl/hf0Pnf . ;wF
afFg' / dgSf] ; aS6df lsg al ; /xg]<

hfg t dn] ; of klg /fd] 5, klxn]sf]
dnfof t xfl]lg hxfnfvf]g kfnlx, kfv/f
rnfP/ sdf0/x]sf 5g\ o:tf cfjfhx, sf]
vf; v'; klg cf0/xG5 .

ol ljljw k]E / ; kgfx, ; k] rSs/sf
ljifo klg cf0/xG5g\ . sf]L ; f]5g\ t f]
un{k]8 agfpg ; lsg ; \s s ; f] < d]f t
b]f 5g\ . b]j ; f k] ; asdf s/f u5 . Pp6L
t Golhn]8df a:5] . d ; fylnf0{ hjfk
lbG5- o:tf] rSs/df k/] s ; /L Sofl/o/
agfpg ; lsPnf

d]f ; kgdf ; f7L gf3]sf d]f a9fa9L
cfd / af cfp5g\ . kxf8L gfE] 8f8df
a ;] cfk] 8f8sf]hg ePsf tl slxn]fxL
k]f]g u5G\ afa' ltd]k9f0 slxn] ; lsG5
/ hflu/ v]f5f ltdlnf0{vr{k7fpg]xdl ; f
s]L pkfo 5g\ . ca cfk]Fv]hva/ u/
xdl]s]L nflu5g\ .

ol ; asf alr To ; 3/sf tl b0{a9fx
5g\ hf] f g eflg' g leq k:g' . tl cfk]
b0{a9f]v e0 ; s]f 5g\ hf]sb]klg ; do
9Ng ; S5g\ . slxn]fxLFPs l ; ; l ljiffQ
cf]wL vfP/ of] ; f/af6, of]dfgjlo hljgaf6
dlQ lnp]Fs h:tf]nflu5 . t/ nflu5- of]t
; /f ; / sfo/tf xfl] . ; a3ifaf6 knfog xfl]

sbj:ki6 uf]f]v]5' . t/ uf]f]b]f
kb] . cf'gf]hljgsf]af6]df ; k]e e]5'
af3x, b]5' lrt]fx, n]cfqndof ug{nfu]sf]
eon] tl ; {5' . o ; } p ; } af]5' - n:ofa
k]:ofa, 9hdh .

clg b]j}a9fx, sf]sf]f]sf]gSsnl ; fFf]
s ; f]s ; f]agf0 ; S5' . of]sfo{ ; kgdf u/f
ls ljkgdf yxf 5g\ . Ps ; fE of]f a9fsf]
sf]fdf ; fFf] ldnfP/ vf]5' . a9fn]
a9] ; sfnsf nflu /fv]sf Ps d7f xhf/sf

gf] af] lg:sG5' . csf]a9fsf]klg ; fFf]
ldnfP/ To:t}csf]d7f lnG5' . dgleg cg]sf]
t/Ex, cfp5g\ eox, b]f k5G\ . oqf]
/sd lnp/ d s]ug{nfu]sf]5' ; sg of]hg
agfpg nfu]sf]5' . d ; f sg]of]hg 5g\ , g
nlo g} . 8]f o ; }nyflnE 5f8] , Toxl em]hf
af] uf9f cGwsf/df lg:sG5' . sxfFhfG5'
s ; /L hfG5'dnf0{s]L yxf xG\ . Ps dgdf
3/a] ; fx' / ; fxb]sf] ; Dengf xG5, dfof
nflu5 . csf]dgdf tl b]j}a9fx, sf]df
nflu5 . lar/fx, n]hljgnf0{ ; fFf] oqf]
7hf]/sd x/fp] tl x6P6bfs eP/ dnfG
ls d b]f/df xG5- 8]fdf k]s] df]sf kf/
b]j}kf]sf lkntf{aemf0lbp]Fs eGg]nflu5 .
b0f rf/ kf0nf k]s{5' 3/sf]u] ; Dd k]5' .
k]f/ leq k:g dg nflu5g\ .

k]f/ ; 8sdf cfp5' . d]f a9f cfd afsf]
cgxf/ cfP/ ; f]w/xG5- xG s]ug{nflu ; \
afa' t f] xdln]cf]df lhGbul latfpgkg]
eof]ls s ; f] < k]f/ ; fxb] Toxl u] ; Dd
k]5' . t/ u] v]f]g] ; fx ; cfp5g\ .

k]f/ ; 8sdf cfp5' . of]f 6bfS ; L cfp5
xG5, /f]g xft lbG5' . 6bfS ; L r95' w] }
cgxf/x, cfp5g\ ; f]w/xG5g\ x]f]g lht'
tFsxfFhg nflu ; \ s]ug{nflu ; \ . o:tf]
h3Go ck/fw o:tf]kfk sd] s]o ; /L t f]
dlQ v]f]g nfu]sf] .

asxfFhg]xh/==/E 6bfS ; L 8f0e/ ; f]5 .
d em:sG5- d : jodnf0{yxf 5g\ . d sxfF
/ lsg hf]5' . clg oqf]/sd==

axf]g, sxfFf]fpg'oxfFf]f] k]f/ 8f0e/
s/fp5' . eGg dg nflu5, d sxfFhg, st]
hfG . ; f]g dg nflu5, ltdln]d]f nflu
6bfS ; L lsg /f]sf] < hfp] . t/ d]f] : j/
cgfof ; lg:sG5- gof]a ; kfs{ d lgZrod
5g- d lsg / s]f nflu gof]a ; kfs{hf]5' .

◆◆◆

d]f]g]k]n dl; t=

■ kLtfDa/f pkfWofo 'kLolf'

piiffs]cZl0fd cfefn] lxdfn ;Deifp5
r/Lsf]lr/la/ efvfn] 8f] / dgfn grfp5
c]nf ?vsf xl/of kf]n] :j]ut u/h:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

/Ella/EL k]hxc p; /L xff]sf 5g\
;fu/sf nx/n]eFfsf u-hg ;gfPsf 5g\
oxf]j]fl6sf klg xfd]k]haf/Lh:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

efiff ox]ffeg 5, t/ ef]k]cf] p]xl 5g\
xl/of]baf] / jgsf kf]vxc p]xl 5g\
;a; ;a]n]dgs]efj b]vPh:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

;fu/sf]la:tf/ / lxdfns]pRrtf
b]j}xg]o; w/tlsf z]vuf/ / ljz]ftf
b]j]nf0{cf]d;ft]ubf} k]f] kfPh:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

l; ^v]k]j]lnf0{6SpfP/ afeg'
x]dl dfg]s}sf]d x] k]t]n]sx]ff]g'
oxf]b]on]of]tYo vhfPh:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

:j]y{/ ;ldf/]f dgdf d]g ;s]f
l;E]w/t]nf0{c]fn]f] e]g ;s]f
ljZj /df0nf]xg]s]Nkgfn] n]f]Ph:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

efiff / ;s[t, a]nfal]n}5g^xc5g\
;a]f cf-cf^gf u0f / l]s[t 5g^xc5g\
t/ l]tgd] /x]f]dfgj tf dgn]7DofPh:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

efgeQ]n]sflGt]k]L b]v] j]0f] n]v]
n]bg rlg / lbNnL klg To;df c6fPsf]b]v]
cZ ljZj l]tgsf sndn]gEofPh:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

efgeQ] PskN6 k]v/ cf0lbP
w/tL, dfgj dfqsf]eg]tYo, 7Dof0lbP
ljZj ;vL xg]lyof] x]dl /dfpg]lyof]
o; s]Nkgfn]dgdf, kLolf j]ff]Ph:tf]nfl5
dnf0{d]f]g]k]n dl; t g}cfPh:tf]nfl5 .

❖❖❖

-x]f]f]g]k]n ;dfh -:g]f sf]cf]h]g]df
@)^& ;fns]f]efghoGt]s]f]c]j ;/df j]lr t
slj tfz_

;s:t

s:s:hl /f:nf ult Ps, ;Gbe{cg}

■ hltaxfb/ /fodfeL

kfsf- ho/fh kGtsf]lgDtf]kfP/ @)&) ;fpg) (ut]d kBsGof SofDk; sf] 8ydfs{d}L xndf ku}f]lyPF.Ijifo lyP, a8ldflnsf clg as:s:hl v:hl ult / /f:nf ultE z:f]v klt]j]bgxZsf] kltlt Ijifos sfognd . gkfn ;f:s[ts klti7fg tyf kbdsGof SofDk; ;s[t Ijefusf]; eQm tTjfwgdf z:f]vstf]j]a'fgxZ hx/l; *yfkf / >L th;L/fd vgn af/f klt't ul/Psf lyP Pp6}k]h\$6/ af/f 5sf5\$}.

sfoqnddf k}f]k]Zrd, pQ/-blf of gkfn- t/f0{ kxf8 / pkTosf ;a}t/sf ;s[t tyf 0ltxf; Ij1 Ijafg\Ijbfflu0f tyf ;s[t]k]L dxfgfjxZsf] eJo pkl:ylt lyof]. ;fy}k]llofksu0f tyf ;l6f u0fxZsf] klg . o:tf Ijifodf d]f]f?lr ePs}aen} kGt ;/n]Ps lbgcl3 g}k]m} af/f ;lr t ugePsf] lyof]. sfognddf ;xeful ;f]f / bz\$ agg kfpf Hofb}k]m}n ePFk]t't sfognd lgZro g}uxg z:f]v-v]hko}f/ k]offbol lyP . k]tlt[n] g}nfusf] lyof] z:f]vstf]Ijafg\aaon]lgs} nugzLn / lgi7fk}f\$ z:f]vll'oog u/L klt]j]bg tof/ kfgfPsf]/x\$. To;h] pkn]Awdhs klg lyof]. q6sf Ijifodf bf]f]Ijifo klt'tstf{ Ijafgn];xh}:jLsf/ ubf;sf/fids ;emfj dflg' ;dlr t lyof].

kyd klt]j]bgf Ijafgn]a8L dflnsf egl b]L eu]tLsf]af/bf hg r rf{ugfPsf] kf0of]. To]f]gfd gkfnf cGo lf]sf dflg; xZsf nflu lgZro g}g;g}f]ghfgsf] / gb]v}f]gfn]f cgf7f]/ gof]m]fug':jfe]js lyof]. ;fy}tL b]Lsf];j]f, elQm ugsf]dgf]sdgf l;4 xg]u/\$f]IjZjf; JoQm ul/Psf]lyof]. xf]

IjZjf; / cf:yfdf cfwf/e't s]cGt/ 5 eg] IjZjf; kpf0f af/f ug{ ;lsG5 eg] cf:yf :j tL:k]t{xG5, h;nfo{k}f};l-r t ;sf/sf] kl/offd dflgG5 . To;sf nflu kpf0f rfxG5 .

cfiv/ a8ldflnsf]gfdn]IjVof tL b]Lsf]hlof{k}t/ dlGb/leq klti7fikt Ijuk egf]j]f kltdf l; *jflxglf]Z kdf kbdf b]vfoPsf]lyof]. hg b]v]k]5 lgZro eof]ls bluf{;ktztl / b]L efuj tdf jlof\$ cfBfzlQm hubDaf bluf{eu]tLs}:yf]glo gfd /x\$, a8ldflnsf . h;nfo{k}f]/df Nofpg' wld\$, ;f:s[ts tly\$]Z kdf dlxd fdl08t ug{ ;Dkbfsf] ;'fLdf ;lr s]t u/fpg' b]js zIQm k]tsf]cf:yf / IjZjf; hufpg' tly\$] Z kdf l;4 zIQm-k]7 gfdn]k];4 agfpg' hlof{zlof{; *rgfxZsf]k]glgdf]f u/L ;Af0f / Joj:yfkg ug{ /fHo / ;DalGwt lf]sf IjafgxZ; ;*yfxZ tyf >bfnhgxZnf0{ Wofgfsif]f u/fpg]sfogndsf]nlo dgglo /x\$]f kf0of]. hg ;fy\$ kpf; xf]Ijafg\ dx]fposf]. o;sf nflu wGojfb lbg st\$af6 sGh';L ug{kG . a? oxL k]7offn]z:f]v klt]j]bg klt]f]f Ijafg\dx]fposf];bfzotfnf0{aen} /rgfids of]ubfg ug{ ;a}oyfzlQm vhf lbnn]h6gkb\$.

bf]f]k]k]t]j]bgf klt]f]f Ijafgn]s:s:hl v:hl ult / /f:nf ult af/]r rf{ugfPsf] kf0of]. hf]cToGt /f]s / snfids kltlt dfgk5{. b06}ultsf] :yf]glo IjZi6tf cg';f/ hghg gfd h'f0Psf]xf] cf-cf^gf 7fpf b]j}dx]fjko}f/ IjZi6 lyP . h:t} klxn]v:hl ultsf]kl/ro / kl/efiff ehg, r6sfh:tf IjZn]f0f / pbfx/ofxZ lbP/ klt't

ul/of] h; sf af/uf; Dalwt lj1 ljāfgxēn] cf-cf^g}cgej, 1fg / ljrf/k/s; emfj dGtJoxē lbgeof] /fōnf ult; d]sf].

o; ; Gbeuf o; k^aQmsf/nf0{ klg; emfj lbpPpFh:tf] nfluof]. lbof] klg; Hfktdf. kltj]bg kltf]f ljāfgdxhōn] /fōnf ult]sf] gfdS/of cyjf kl/efiiff jf:tjdf sf:sl lhNnsf u?^a; dbfosf] ;f:s[ts k/Dk/f cg';f/ cfdsf] d[o'; sf/sf]ahf 5f]ln]clgjfo{ēkdf efsf xfn] ?gkgjxbfn]/f]sf]cfwf/df ugePsf] /x5. Ps xb; Dd pQm gfdS/of kl/jzsf] cfwf/df 7Lsh:t}nfu] klg kl/efiiff eg] ;aSlrt nfluof]. hg Jofks; fjēfē; fjēfnlg / kpflofs xbk5{. jxfh] o; tYonf0{; fjēlgs dxTj kbf]g ug]p2on] u?ē; dfhdf cdf dbf{ cfdsf] d[o'; sf/df 5f]LHjfoēf] eldsf dxj kōf{xg] s'/f atfpg'ePsf]lyof].

o; af6 s]aleG5 eg] sf:slsf u?^a; dfhdfq]xf]ls k'}gknsf u?^a; dfhdf xf]. dh]o; ljifodf cllōog gu/βf]xbfn] yxf ePg. gknsf] yf?; dfhdf h:t} dft] Qfids klvf k/Dk/fsf]; aS] t xōg < Toxfōf] s'/fn] klg k/f]f ēkdf cy{nfu] aleGyof]. olb sg}5f]L cdf dbf{/fōg]eg] clgjfo{?g]nufpg]; fdfhs, lgod p; dfly cfsf]ft xg]kfjwfg xG5 g}.

km/ sg}5f]L g?g] sf/of cfwlgs kēfj xg; Sg]; efjgfk]t klg; aS] u/βf] kfOof]. olb o; s'/nf0{ dfēg] xf] eg] ef]tsjfbL lrgtg jf To; sf]kēfj klg t dfēg; lsG5. o; cfwf/df xfd]axhftLo, axwldē tyf ax'; f:s[ts gkfn /fi6df lkt] Qfids; dfh / dft] Qfids; dfh b]βf]cl:tj: jLsf/ uogkxG5. kltj]hgsf] pkoQm tYoklt olb ulDe/tf; F cllōog ug] xf]/ thgfids ljzn]of ug]x]eg]ef]tsjfbL lrgtgsf] kēfj lkt] Qfids; dfhsf]

k/Dk/df o:tf]lj s[thGob]Vc5 ls To; sf] sf/stTj klxrfg ug]kxG5. h:tf]pbfx/of lnpPp6f lkt] Qfids; dfh k?if-klvf xG5, hxfaxkqjfnf afacfdn]sg}5f]fnf0{ sfv / sg}5f]fnf0{kvf nufPsf xG5g\ . Jojxf/df To:tf afacfdf dbf{xhf-kl8t egf]j ef]efj kl8t 5f]fn]d[o'; sf/df; xeflutf ubg. To:t}dft] Qfids klvf; dfhdf cfdn]klg w]5f]Lxēdlo]s; hf0{ klkft u/βf]5 eg]To; kl8fn]cdf dbf{ 5f]L g?g]dgf] flgs sf/of xG5 ls < o; } tYonf0{ dllōgh/ u/] o; k^aQmsf/n] kltj]bg kltf]f ljāfgdxhōnf0f]yk cllōog ug]; emfj lbg': jfe]f]s}xf].

xg t cfllofids ljrf/wf/f cg';f/ klg d]ssf] cfdf dbf, To;y{ cfkmGt d'of] eg] zβs ug{Joy{df]lgG5. emg\ cfwlgs jfxo; s[tsf] kēfj egf]fj ef]tsjfbL lrgtg jf To; sf]kēfj egf]h; df cfdsf] ; Qf / cl:tj: jLsf/ ul/ēg. To:tfn] cfkmGt dbf{zβs ubg\ . clg; fē]s'/f 5, To:tf 5f]f5f]L afacfdf dbf{g?g]sf/ofxē To:t}xg; S5g\ . Tolt dfq xf]/ l gkfnblv aflx/sf]; f/df cfēf 3dfP/ lgoNng] xf] eg]lgs6 l5dβl ef/ts}/fh:yfgdf Pp6f hg; dbfosf] k/Dk/f o:tf] klg kfG5 ls 3/df sf]L cfkmGt snultn] d'of] eg] kl/jf/sf]sg}; b:o ?ēg, a? To; c j; /df Joj; fol ?g]dlxnf xēnf0{k} f lbP/ af]hP/ ?g nufp5g\ . tl dlxnf xē klg k} f kfPkI5 cfkmGt d/β}kf/fdf 5ftL lkl6lk6L lanf]f u/Lu/L /fōlbG5g\ . h; nf0{kfoll df]g; xēn] a%g / kōfpg; Sbgg\ . sf]L t k}; f lbP/ s/ nufpēf klg k6Ss}?g dfēbgg\ cf'g} gcfp]atfp5g\.

ctll o; k^aQmsf/sf] larf/df cf'g} cgej / wf/off s]5 eg]klZrdh] gknsf] s:s]hL /fōnf ultnf0{k}hL gkfnL efiffdf .lanf]f eGg; lsG5. hg d[o'; sf/df

dfq}ufpg] geP/ l j jfx ;sf/sf] ahfdf
klg gjlj jflxt rhl hgdibg] kfgn kf]f0f
u/L xsfpg] dftflktf, lziff lbg]u?, u?cdf,
afnosfnb]v ;E} vhl x'ssf ;fyl
; xhlxsf] ; Dengdf uf0G5 . To]labf0sf]
?jfo ult s?0f / ; n]cf] kf] xG5 . Toltv]
pkl:yt cGo >f]f / bz\$ xG5 dwo] slt t
uxe/L 5rlnsPsf] cfFsf] axnf0{p ; u/L
bafpg vflh/xsf xG5g\ . slt uxe/ cfF
kfb]eSsf]Psf xG5g\ . slt k]olf g/fp
klg sdnf]dg xG5sf cfF / ; fPs] xG5g\ .
cG t cG r\$g ; /x ah|xpo xG5 klg
leql txdf klun/xsf xG5g\ . cem oltn]
klg /f0nf ultsf]kl/efiff k/f ePsf]dfG
; lsG . a? l j: t] eGbf klg pbfQ Gkdf
ljljw Gkdf, ljlw kpf/n] Jofks kl/efiff
ug{ ; lsG5 . h ; sf nflu clloogsf]l f0nf0{
kof{t l j: tf/ ug]kG] xG5 .

To ; f] t cfkGt, lxt]l, k]l dbf{g?g]
ef]ts jfbl lrgtgsf] k]olf pbfx/Of To ; }
d~rdf cf ; lg cltlyu0fcllo\$ Pshgf ljaigh]
af]g]qmdf l ; a]sf]sf]o]ds] jifok]t sb]cy{
g/xsf]s/f lGk0fcll JoQm ePsf]lyof] .

oyfydf d[o' ; sf/df g?g] s ; }sf]
ef]ts jfbl lrgtg x]leg]To ; lsl; dsf]lj rf/
cg; f/ dht clldsf] ; Qf / cl: t] jnf0{
: jlsf/ gug{/ gdfg'g] x] .

cfldf gdfg]h] cfdlotf eng\dfcbg .
To: tfn] cfdut, zAbsf]pRrf/Of ub5 eg]
To] af]l0tf x] p ; sf] . cfdf gdfg]h]
cfkGtsf] d[o' xG5 zfs ubGg\ . d[ohf0{
clgjfo: jfe]js / kl/ j tG dfcb5 . To: tfn]
cfdfn]kgh]d lng5 eGg] jZj ; klg ubGg\ .
kfk / wd{s}l dfcbg\ eg] ?g] s / ePg .

ef]ts jfbd f klg cem pkNnf]aGaf]ds
ef]ts jfbl ; f]lGts dfGotf ; aGwl eldsf/lt/
guP/ k]olf 36gfsf] Pp6f pbf/Of k]tt
ug{oxfF ; fble\$ x]hf . 36gf dfcf]fbl
hgoas} ahfsf] x] . lhnf l ; /xf, uflj ;
a8x/dfn, j8f g=#, aGblk/ l:yt ; lgs

Jof/]sdfly dfcf]fbl cfqmdOf xG5 ; lgs
kltsf/df ufhl / ad nfu] 3f0t] ePsf
n8fsxGnf0{ ; b]hg ; jfsf hjfgxGn]36gf
: ynaf6 af\$ k/ nukl5 gaf]h: tf]b]v]
kfgl dfubdfub} klg kfgl vfg glb0{vfn6f]
vg] lgb0tfk] \$ k/ d7Y s: b]sd/8 tkf0sf]
; fxbtfn0{ nfn ; nfd . tkf0sf] alnbfgl
Tofusf]k]0ffn]af5L qmflGtnf0{k/f ug{xfdL
cl3 al9/xg]5f]egl a6 ahf/ l x8sf lyP .

h] x] ; \ zfw k]t j]hg g]kfnl nfb
; f\$[ts k/Dk/fut /f0nf=lanf] ult
df cfwl/t 5 . ult eg]sf]efsf xfn] uf0g]
u]ufg x] . h ; nf0{efj cg; f/sf] zAb
; e]hgdf t\$sf ldnfP/ no / 5Gbf/f
; a]lta a ul/Psf : j/df uf0G5 . cGtdf
/f0nf ultsf] ; a]l r t kl/efiffnf0{tGsfpg
sf: slaf6 cf]fn]em/ g]knsf]t/f0{dhsf
d]ynl ; dbfodf k]rInt Pp6f k/Dk/fut
gdGf pbfx/Of klg lbg ; lsG5 .

h: tf]ls l j jflxt eP/ kltsf]3/ uPsl
rhl df0t guPsf]w] ; dosf] cGt/fndf
sb]d]hf-hfqf df crfgs cfkGt alr eP
xG5 . Toltahf ; xh Gkdf b]jy/L k/: k/
c^sdfn u/L a8f]s?0f : j/df efsf xfn]
w]a] ; Dd /f0/xG5g\ . xQkQ 56g rfxGg\ .
Toltahf glhsdf /xsf ; a} cGo
cfkGtxGsf]unf ca? a ePsf]xG5 . cfF
/ ; fPsf xG5g\ . of]klg /f0nf ultsf]kl/efiff
leq kbG / < lgZro k5{ .

To: t}klxn]x] ; \ j clxn]sdfpg eg]
k?ifxG ljbZ=k/bZ uPsf xG5g\ . To ;
ahfdf ; GbZ k7fpGg\ s]xl 36gdf k/]
laT5g\ . 3/sf cfkGtxG cfz u/] af6f]
x]a ; sf xG5g\ . lrgtfn]t8k/xsf xG5g\
kl/ jf/ ; afnarRf /fPsf xG5g\ . s]of]/f0nf
ultsf]kl/efiffdf kbG / <

To ; h]/f0nf ultsf]l] ; dbfo, el]h,
lnE / hfltsf] ; a]l r t ; ldf xG5 . Jofks
xG5 eGg]d]f]wf/Off x] .

❖❖❖

af

6f]uNnL uN5Bf]. kl'j6f / klZrdf
;Eotfsf] vN6f] xf] of] pkTosf .
k'f pkTosfs}lrgf/L clxn]o:t}
ePsf]5 . t/ olt v] dTo]a9f/fhkf;fbtkk{
s]blt 5'. sf/of d oxLfof cUnf]dlGb/df
;do s6f0/x5'. j]/kl/ hfBL of]g dl:t
t]8/x5gTo; sf]cfgGb lng ;ls/x5f]5g
d]. d]f]cGt/ cNtflnPsf]5 . af6f]uNnL
uN5Bf 5g\oxfFklg . t/ cGt/ 5 w]}geP
klg . l]z]jtf oxfFrf5 7hf 5g\ . tlg tlg
rf5 ;f0gf]nfP/ a;5f 5g\ . Inle^a u8
Psflt/ . ;fdG]l]zj / kfj{Lsf]/f]fG6s
%ofn lrxfo csf]t/ . pul;f]o ;f]o pul
klLs nflu/x5 dnf0{.

kn/f]snf] vNnf ;ahf0{ dgkbf]/x5 .
l]zj ;Dkbdf ;l'r st eP/ of]7fpF]sl
k6s xLks v]of]To]uGg]lfdtf 5g d;F .
t/ b]v/x5' of]a9f]7fpFeng\eng}alg/x5
sdfp . p; sf]tGg]lkgsgf]b]v] xfpfp,
lu4 b]i6 lg/Gt/ al9/x5 . ko6s k}f lt/]
kl;/x5g\ . afxg cl8/x5g\ . h4 zD;]x5g\
khSs 58s]cfFfn]afwPsf];f^nf]kf/L .
afxgsf] nfd ef/L . e08f/vfnn] sfFhl

kn]nfuf]sf]b]vG5 ah|cnk] oxfF; d]6n]
d5ck ug]xf]ls < ;ljwfxz a9fpg k;nxz
ylkg]xf]ls < o;af/]dnf0{t s]l yxf 5g
xf]nf of]hgf cfof]u / ljefuxz,nf0{klg .

o;5f]5ftldf a;] sltn]k6 kfln/x5 .
s;h] rNxf]afln/x5 eg]s;h] eBf afv]
em]fdG5]cf]fln/x5 tfnl / xfx' ub]k/]f
t;f0{t;f0{p8f0/x5 .

dxfgu/kflnsfsf] cflwkTo cz of]
k/ftf]t]s jz . kflnsfsf] ;~rf/ dfwod
lrRof0{;w]kf/Dkl/s ;f:s[ts hd36 afx5
cz ePdf s8f sf/jfxl ul/g]5 . t/ zG0
OlGbpXz s] ;Gnfg\ ;Fngf\ :jfb nhfg\/
slxn]sfF; slxn]dfcf]fbl, slxn]Pdfn]
;ayfn]/fhgllts kf6Lz lj/f]v ;ef; ;GbZ
;ef; zesfdgf ;efdf hd5]5g\ . kn;5sf]
lf0sf]cfgGb lng]aGb5g\oxfFTo;h]xf]nf
d6d]9bf^v]7f5g]u/L sG;65f]aj kl
rls5f 5g\r/Ss lrl/G5g\dlGb/ leQfxz .
gfkf s:nf0{ 3f6fsf]Jofkf/ ug]sf]k lg/Gt/
;f]w/x5 d]f]dg d]nf0{.

wDaf/fxl, sf7df8fF

hGd, d[o' l]j jfx, a;f0; /f0, ;DaGwljR5]h:tf JoIQnut 36gfxz 36sf]#% lbgleg
cfkn"a:g]ufpF]jsf; ;ldlt sf ;lrj jf gu/kflnsfsf :yfglo kl~hsflwsf/LsxfFu0{
btf{u/f] lhNnfj;f;Lsf]tYof^s cBfjlws ug{;ah];xof]u u/f]F



Clif/fd coff
-gf;'tyf uflj ; ;lrj_
wfkf;L uflj ; kl/jf/

e}jftf

; flxTodf snf / hlJg bJ}ckl/xfo{5g

■ /hgl 9sf

@)@ (;fpg #) ut]:of^ahndf hGd
e0{sf7df8f^a a;f^a; ul//x^sl /hgl
9sf, xfn lqeJg lJZj lJ Bfno g^kfnl
sJblo lJefu slt^k/df p^kk^kl^of^kss^fl^zkdf
sfo{t xg^k5 . p^xf^f xfn; Dd **s^xl g^kfnl**
; d^fn^fJ^r s^xz -; d^fn^fJ^rgf, @)%*_
lgaGwx^zdf d-hh -; d^fn^fJ^rgf, @)%*_
xTsh^fdf c;f/ pdf// -lgaGw; ^au^k,
@)^\$, **x^pos^f ult^xz** -ult; ^au^k, @)^^,
kqkq -pkGof;; ;x-nJg, @)^*_ nufotsf
s[tx^z k^pflzt 5g\ . o; a^fx^p p^xf^f
dg^sdf/L-s^pf/ zdf{9sf n k^tef k^l:sf/
k^ti7fgsf s^fff^ol^f, u^h-hgs^fl sfo^sf/L
;b:o, k^g g^kfn^sl; b:o; ;fd^lhs ;f:s[ts
c^loog d-rs^fl s^pblo ;b:o eP/ ;^yfut
kblo lhDdJ^f/L k^g k^lf ug^ePsf]5 .

k^tt 5 - c^zOf vql ^gbl^on] /hgl
9sf; ^flng^ePsf] c^t j^ff^fl

**!= tkf0^f k9^pf k^l:tsx^zdf ; j^fws
dg k^l:sf k^l:tsx^z s^g s^g x^g\<**

hlJg / bz^gsf] hlJ^gt k^tlt ePsf
k^l:tsx^z dnf0{dg k5^g\. c^fvofgd^f dnf0{
lJZjZj/k; fb s^fl/fnf, /d^z lJsn /
k^fl/h^ftsf syf / p^kGof; x^z dg k5^g\.
lgaGwdf nldk^k; fb b^J s^fp^fsf] nld^l
lgaGw; ^au^k, z^l/ n^fld5fg]/ s[0^frb]l; *
k^lv^gsf lgaGwx^z dg k5^g\. k^l5Nnf]; dos^f
dgkg^lk^l:tsx^zdf **c^tdg^sl of^qf, hlJg
s^fff^f ls k^h, k^hsf] c^fff^qdf, pⁿf/
n^l ; j^f w/tl c^flb x^g\. dnf0{ t^lldg^f**

b^l/f^gl^sf] **d^lJ^lc^fs^f** k^l:tsn]k^g lgs}c^fs^ll^f
u/^sf]5 . Pp6L k^lls: t^gl d^lxn^fs^f] b^gfs
j^f:tljs hlJgsyf 5 To; df . To; u/
ef/tlo n^lysx^z lgd^f jdf{cd^lf l^kt^d /
/s^z /f^zgsf k^l:tsx^zn]k^g dnf0{c; f^lo}
t^gfs^f x^g\. hlJgk^lt ; s^f/f^lds lJ r^f/w^f/f
ePsf s0f{z^fsos^f k^l:tsx^z k^g dg k5^g\.
slj t^ldf b^J s^fff^f ; d, d^fwj l3ld/] elk
z^Jrg k^g l^kp n^fu5g\.

@- n^lgk^gl ad^lot^f slt a^hf dx; ; x⁵ <
lJz^J u/L s^gJ^l j^fon]dgdf xⁿrⁿ k^hf
u/^kl5 n^lg dg n^flux^f5 . t/ slxⁿs^fxl^f
kqklqs^f / ; f^lyx^zsf] c^fuk / c^g/n^lvd^f
k^g n^lv⁵, To; /L n^lg a:bf k^g c^gel^tsf]
Pp6f nx/n] t^feb}n^hfgk5{.

**#= tkf0^fc^fgf /rgdf snfjbl ls
hlJgjfb^l <**

hlJgsf]z^got^ldf ; fob s^gJk^gl; h^gf
; Dej x^l . hlJg 5 / g^t ol ; a^l; h^gf^xz
5g\ . hlJglag^f s^xl ; e^j 5^g . To; u/
; flxTo l; h^gf n^lnt snfsf]Pp6f e^l x^f.
snflag^f ; flxTo a^l ; S^g . s^gJk^g ; flxTos
s[t^ldf d^gnf0{^l a^sl^l k^gf; S^g]v^{al} x^gk5{.
To; s^f n^flu hlJg k^g r^flxof] snf k^g
r^flxof]x^lg / < ; flxTodf snf / hlJg b^J}
ckl/xfo{5g\ . hlJglag^fsf]snfsf]s^lk^hng <
clg sn^llJgfsf]hlJg slt l^g/; l

**\$= j^tl^lfg ; dodf g^kfnl n^lysn]
c^fgf] b^lloTjnf0{ jxg ug{ ; s^pf
5g\ls 5^gg\<**

kOf^fs *%

b^lloTj ÷ 35

cfkrfl/s ʒkdf nʲvsnf0{;dfhn]sbj
bflotj lbPsf]h:tf]nflubʒ . nʲvssf]bflotj
cf^g]l;hʒfk]tsf]0dfgbf/L / hʒfkmblxtf
xf]. Tof]nʲvsn]jxg ul//xʒf 5gʌ. c´ of]t
efiff;]f / ;dfh;]fxf]hg p;sf nflu :jP5s
5 . nʲvxsʒn]gnʲʒf eP cfhsf]gkfnl
;flxTo of]cj:yfdf cf0kʲvof]xf]hf / <

%= cf^gf s[taf/] ul/Psf] ;dfnf]r gf
/ dNof^sg 7ls 5 h:tf] nflu5 ls
nflubʒ <

dʒf s[txʒaf/]hltn]6lsf-l6kʲofl u/ʒf
5gʌ ltgn] dnf0{nʲvgklt xʒnf lbPsf
5gʌ. t/ dNof]g ul/xʲng]u/L dʒ]Tolt wʒ]
l;hʒf g]kʲf]ug{;sʒl 5ʒ h:tf]nflu5 .

^= k7gk7g / nʲvgdf ?lr a9f0lbg]
sf]kl lyP <

dʒf aʒf 8f- clʲgkʲ;fb sf^n]dʒ]f]zlf
/ 1fgsf cuʲfl JolQmTj xʒxʒ5 h;n]
cfh;Dd klg sʒl ug{/ k9] cuʲl8 a9ʲsf
nflu kʲʲoff lb0/xgʒʒ5 . ;flxTodf nflu kʲʲoff
lbg]JolQmTjxʒdf dʒf cfb/0fLo u? kʲfu/fh
jflzi7, cfb/0fLo bf0 d-hh / ;Dkʲoff{cuʲh
;l6fxʒ xʒxʒ5 . ;dfhdf 3l6/xg]36gf /
ljifon]klg nʲg pT;flxt agfp5gʌ.

&= tkf0{cf^gf s[txʒaf6 slt;Dd
;ʒtli6 xʒxʒ5 < c;ʒtli6sf alr
cfufdl kʲʒzg s:tf cʲpʲ5gʌ<

xin;Dd dʒf b0ʲ6f ;dfnf]r gfsf kʲ:ts,
Pp6f lgaʒw;^ʌk, Pp6f ult;^ʌk /
;xnʲvgdf Pp6f pkʲof; kʲʒlzt ePsf
5gʌ. l;hʒf/t cj:yfdf cf^gf s[taf6
;l6fnf0{sʒl ;ʒtli6 t ldnʒ}xʒ5 / dnf0{
klg ldnʒ]5 . sʒl kl5 uP/ xʲf{ltgdf
sʒl kl/dfhʒ cfjZos lyofh:tf]nflu]xʒ .
l;hʒfsf]tntnn]sʒl g sʒl ug{pʲs;f0/xg]
xʒfn]klg nʲg t lg/ʒt/ 5 gʒ. ca l56}

;dfnf]r gfsf tlʒj6f kʲ:ts, sljtf;^ʌk
/ lgaʒw;^ʌk lʒsfng]of]hgdf 5'.

*= elgʒ5, xfdlsxfPp6f nʲv s cʲkʲ]
kf7s, cʲkʲ] kʲʒzs / ljʒ]f;dʒ
xʒkgʲ l:ylt ljBdfg 5 . o;
cj:yfdf cf^gf nʲvlo cl:tʲjnf0{
:yflkt ug{slQsf] sl7gf0 5 <

tkf0{e]ePsf]sʲf]l7s}xʲf t/ Tolt
lg/fz e0xfng]7fpʲklg bl/vbgʲd . lxfʲcfh
a9b}uPsf kʲʒzg uʲxʒn]nʲvssf s[t
kʲʒzg / ahf/ Joj:yfkʲgdf dgʲlo];xof]u
u/ʒf] blvʒ5 . ljlel kʲklʲsfʒʒn]klg
nʲvgnf0{kf7s;dʲf kʲofpg ;3f0/xʒf 5gʌ.
nʲv s cf^g]?lrn]kʲʒzs / ljʒ]f al'klg
t ;flxTosf] ;]f g}xʲʲg / < lxfʲcfh
cfhsf]l:ylt wʒ]/fdʲ]5 . xfdln];f]h:tf
lbg cʲpg ca wʒ]afʲl 5ʒh:tf]nflu5 .
nʲvlo cl:tʲj :yflkt ug{egʲf]kf7ssf
alr dʲf nʲʒkʲp xʒ'xʲh:tf]nflu5 . wʒ]nʲvʲf
:yflkt e0ʒ5 e]g}s]5 / < kf7sn]dg
k/fPdf yʲ]nʲ] klg cf^gf]cl:tʲj hf]ʲfpg
;S5 ;l6fn].

(= nʲg ;? ubʲ{tkf0{sf] kʲʲoff lb0f] <
cf^g}jl/kl/sf] kl/jʒ / ;fdʲlʲs
cj:yfn]clg nʲv al]/x/n]klg .

!)= clxn]nʲvgklt sf] kʲʲoff lb0/xʒf] 5 <
clxn]/x/eʲcf klg sʒ]jifo / kl/l:yltʲn]
;jʒgdf xnʲn NofPkʲ5 snd pʲfng dg
nflu5 . slxn]ʒfxLfcjZostfn] clg
;fylxʒsf]cfuʲn]klg nʲgkʲg]xʒ5 .

!! nʲg a:bfsf] tof/L / nʲg] b]ʒs
tʲfnsf] af/ʲf sʒl elglbg;\g <
sʒ]ljifon]5ʲkl5 To;nʲf0{sʒl ;do
dgdf vʲhʲf0/xʒ5; To;nʲf0{s;L / s:tf]
ʒkdf kʲʲg]e]sʒl cʲsf/ dgdf :ki6 xʒ
vʲʲof]eg]l;wʲNofk6k vʲʲ]5' / nʲg a:5' .
st}ofqdf 5'eg]8fo/Ldf l6ʲ5' . sltko

s/fx₂ n/ybfn/yb} klg kmbI uPsf x₆5g\.
 n/yb}hfbf klxn]g; f/}sf s/f klg cfp₅g\.
 t/ slxn}sfxf/F; f/}h: tf]aGb₂ . l; h₆fTds
 n/yg cG₀ n/ygh: tf]x₆5 /x₅ Ps l' Nsf]
 cge'tn]klg slxn}sfxf/F; Gb/ l; h₆f ul/Psf]
 x₆5 eg] slxn] hlt; }sf]; ; ubf{ klg
 efjgfnf0{7bfss}ldNg]zAbdf ptfq; ls₆
 /x₅ . af6fTf lx₆ubf{ l; Bfylf0{k9fp₆
 ubf{uf8l x₆ubf{ksfp₆ubf{sg}l; h₆f
 k9b} ubf{ 6]lehgdf s₂xl x₆I ubf{ klg
 l; h₆f sf l; jifo alg/x₆sf x₆5g\ . d w/}h; f]
 /fts f]; do / lbp₆f]PsfGt ePsf]; dodf
 n/yg dg k/fp₆.

!@=s:tf] nflu5 nfd f]; do n/ygdf
 latf0{a:bf <
 /df0nf]nflu5 . s₂xl u/F₆ fflu5 . dg
 ;Gtl6 x₆5, s₂xl 7h}pknlAw e₆h:tf].

!#=n/ybf s:tf] jftfj/Of rflx₆5 <
 aflx/sf]PsfGt clg zftt jftfj/Of /
 dgleg l; h₆f sf]56k6L eof]eg]n/ygsf
 nflu ; xl ; do ePsf]7f₆5'd .

!\$n/yg] l; jifoj:t' s;/L cfp₆ lbdudf <
 ;dfhdf b/y] efu]/ ;G}sf l; jifox₂ g]
 n/ygsf nflu sRrf ;fdul xg\ . tl
 l; jifonf0{efiffs f]; Gb/ l; zNkdf 9fNg]
 sf]; ; Pp6f ; l;6fn] ul//x₆5 . dnf0{
 d af₆sf]; dfh / l; jZj n] l; jifoj:t'
 kpfq ul//x₆sf]x₆5 . ; fob of]; dfh,
 hljg / huteGbf k/lt/ sf₂xl k₆ub₂
 bz₆, l; rGtg / of]a₆df08 ; a₆h₆f0{; l;6fn]
 hljgs}; fkl]fs s₂af6 kuIn/x₆sf]
 x₆5 .

!%- sg sg n/y saf6 kpf]jt xg₆5 <
 gkfnl ; flxTosf ; Dk₆f{ cuh
 ; l;6fx₂af6, h; n]gkfnl efiff / ; flxTonf0{
 g}cf^g}; fwgfsf] ynf] agfP . clg l; jZj
 ;dfhsf tl ; Dk₆f{ l; rGtsx₂af6 h; n]of]

hljg / ;dfhnf0{c' p₆lt agfpg
 hljgko{t nflu/x}.

!^=tkf0₆] n/y}sf ultx₂d₆lo] sg-sg
 ult >f]fn] a9L dgk/fPsf 5g\ <
 d/y] x₆posf ultx₂ ult ; a₆uk₆sf
 ultx₂nf0{w/}kf7sn]dg k/fpgePsf]5 .
 sltko ; E₆tsf/n]; E₆lt klg lbgePsf]5 .
 t/ tl ultx₂nf0{cfh; Dd /s₆8ug]c j; /
 eg]ldn₆sf]5₂ . To f]; a₆uk₆df /x₆sf . lgb}
 eflof]cf₆af6\ . hljg Pp6f sd{/}5\ . ; w₆
 x₆5 56k6L\ . ult ufp₆ ult}af₆5\ . lrg]
 h:tf] nflu5\ cflb ultx₂nf0{w/}h] dg
 k/fpgePsf]5 .

!&=clxn] s] sfd ul//xgePsf] 5 <
 k9b] k9fpq] sfd t 5 ; w₆F lqe'jg
 l; jZj l; Bfnodf l; Bfyl₂; F slffsf]fdf,
 kl/jf/ clg 5f]fx₂; F 3/df clg l; h₆f; F
 k':ts / sfklx₂df g]t lalt/x₆sf]5 ; do .
 ev{ Pd lkmsf]y]; ; ; s₆F ca lkPr8L
 btf{ug] j]lddf 5' . k9b]/ k9fpq]; w₆F]
 ?l6gd]Jo:t 5' / o; Bf vZL 5' . ; ; yf a'j f
 ; flxTosf/ s₆bf/ zdf{ 9sfnsf] *\$ cf₆F
 hGdf]; j sf]cj; / kf/7 clegGbg u₆ysf]
 ; Dkfbg klg u/F₆56k6L}b0{cf₆sf; dnf]gfsf
 k':ts, Pp6f sljtf; a₆uk / Pp6f
 lgaGw; a₆uk klg lgl:sg]tof/ldf 5' .

!*=:flxTo / ; l;6fk]t /fi6sf] s:tf]
 lh₆dd]f/L /x₆5 <
 /fi6<; Dk₆f{gful/s / tl; F ; DalGwt
 l; jifosf]; A₆f₆, hug₆f/ l; jsf; sf nflu plr t
 jftfj/Of ldnfpq]lh₆dd]f/ lgsfo x f]. o;
 gftfn]klg /fi6₆] /fi6₆}; a₆ebf dx₂j k₆f{
 / bl3{ ; do; Dd /lx/xg]; DklQ dflgg]
 ; flxTosf nflu k f]; fxg ug₆5{ . ; flxTosf]
 l; jsf; sf nflu ; flxTos ; yf / k₆pfzg
 u₆ksf]; yfkgf / l; jsf; ug₆5{ . ; flxTosf/sf
 nflu plr t ; Ddfg / n/ygsf nflu ; xh

jftfj/Of ldnfpgk5{. /fi6sf tkf6 lb0g]
;Ddfgn];l6fnf0{cf^gf]sd6f nflu 7hf]
k]Off ldn5 .

!(=tkf0{ sg ;dodf ;hgf ug{
?rfpgx65 <

w]h:tf]/ftsf];dodf . Psf6t ePdf
lbpF]sf];dodf klq . laxfg / ;fF sf];do
t ukJo j:yfkgng]lnOxfN5 lg |

@)=;hgfdf ;hljtf / sfNklgstf sg
a9l xbk5{<

l;h6fsf]cfwf/ hljg xf]/ k]Of sNkgf .
ol b]j]agf l;h6f ;ej 5g . b]j]sf];Gthg
ldNof]eg]dfq ;Gb/ n]vg ;ej 5 .

@!:=;flxTonf0{ ;dfh / /fHon] x]I
b[i6sf]fk]t oxf5f] l6Kk0fl <
g]kfnl ;flxTo of]l:ylt;Dd cf0k]gtdf

;flxTonf0{;dfhn]lbPsf]:g] / /fi6x]u/]sf]
;Hf0f g};a}Gb dx]jk0f{sf/s x]e]l]
nflu5 . g]kfnl ;flxTosf ;h6 / kf7sn]
o;nfo{plr t dfof / ;Hf0f lb6]cfPsf
5g\ . tl ;a}oxl ;dfh / /fi6s}t ;b:o xg\
lg | sg]klq ljifosf]lj sf; ;dfh / /fi6sf]
c;n ;HfsT]lagf ;ej x6g . o; cy6f
g]kfnl ;flxTo h]h:tf]l:yltdf klusf]5 of]
;dfh / /fi6x]lbPsf]dfof t x]lg xg / <

@= gofFn]vsx6nf0{s] ;enfj lbgx65 <
/fd]n]gsf nflu /fd] l;h6fsf]uxg
clloog cfjZos 5 . g]kfnl / c6o eiffsf
;Gb/ l;h6fx6 k9gxf];\clg g]kfnl eiff /
;flxTonf0{dfof ug]f];\ . n]vgdf lg/Gt/tf
lbgxf];\.

k]tltl c6Of vql agbL6

b0{dQm s

■ lqk/f kf8h

!
ltdl axhfp6]x] axhfp6]5f]
blvn]sdfPsf]OHht udfp6]5f]
gkf0g]s7fsf]cf;df ef]f]l/P/ stf stf
;Gb/ uk:yL of]cf^gf]eTsfp6]5f].

@
kzklt uxoz]j/L htf af6/n]emD6]hf ls e6g]8/ nflu5
ahf/df s]L ls6g uof]k;n]lgSsnl ;fdg le8f0b]hf ls e6g]8/ nflu5
cf^g}3/df klq sxfF;7lft 5' / d P xh' |
uhn l;Sg cfpq]s6ln]cf^g}n]lg]p8f0b]hfg\ls e6g]8/ nflu5 .

uf]xfnf, sf7df8fF

3rL{

■ j}ful h7f

d vflb}lyPFnfstGq
 pR5}f; kf/y/
 3'rLsf] 5ftldf
 Pp6f cfbzlnP/
 lrknfL vln/xF
 5f]g 9a'ufdf
 cf^g}syfdf
 r^vhl ple/xsf]5 vfkdf
 d gbl 'Falu/xF
 qmflGtsf lauh lnP/
 dlyfnfFgdf
 ; donf0{ rbf]L lbG
 whfnlgfsf] cGwsf/ x6f eg]
 dh];s]eg]
 d aln xg tof/ 5'
 3'rLh] hljg kfpF eg]
 d3f] nfFgdf
 w]}cfFsf ehxZau]
 cGfofo / aDdfgdxZsf]ljZ4
 ; ofFkn6dfly p7]
 3gZofdxZ 'F
 cfsfzdf pl8/x]l9ufxZ
 d7f]kl/rosf]gfpFxf]j}ful
 lg/Gt/tf u/psf]
 ofqfg}d7f]wd{
 oltjhf d
 Ujfnfvf] 6]s/xF'
 ofqf sdhf0{clejfbg ub]

hljg kpf]g u/psf]5'
 d ofql slj xF
 o;h]t d7f clf/xZ
 8fF kmpdf glr/xFg\
 ;f^a'ulsf]wg ahfP/
 lgi7fsf ;fy
 ;gs];f /fglsf]uNddf
 cToGt dfxs k/B vln/xF'
 lg;; sDlsf e-HofaxZdf
 /Qml;l~rt o; elddf
 hljg lxpF Fkufln/xF'
 cfFfsf]llflth jl/kl/
 c' }cfuf]aNg ;sf]5g
 nfstGqsf]ljxfg xF;Dd
 u/Lasf]rhfDf
 dh]h8sf]julG o4n]
 cfuf]knSg ;sg
 h];gsf cuDdf
 o4sf]d;ldf
 kf0fsf]snd rf]k]
 3'rLhf0{kl/jtg ug{;lsgF
 ;D' gfsf nflu
 Pp6f sljtf nlv/xF' dh]
 sljtdf xDnf afh]sf]5'
 ;a}ufpFZ ;dGsf]5'
 jOfdfnf leqsf clf/'F
 xDnf nf0{ljrf/ -;f]boDf
 l;Fg]sf]z; ul//xF'

3'rL{ slj tfdf
 dJ}ofqsf 5fkxç 5g\
 dh] nlv/xþf] slj tf
 qmflGtsf] ; d[4df 5
 ul/alsf syf cleJoQm ePsf]5
 3'rL{ slj tfdf
 /fi6sf]uf]j cleJoQm ePsf]5
 r^a\f, hljGt wf/f agþf]5
 dh]o4sf]ltns nufPsf]
 ofNjfa'sf syfdq yxf xg]5
 cf'g}hljgsf]zAb lrq
 cfsfzel/ aln/xþf
 qmflGt blkxçnf0{ ; dkQf
 efjgf kflv/xþ'
 d'r'-; ^avfd
 kfgl eP/ auþf]5'
 of^auf/sf kfV/xçdf
 ; ^aultk0f{ : j/df
 u; fçf6 ' l//xþ'
 ; dfhdflysf]af] k^mfNg
 qmflGtsf]uf]Mh ; Nsfpþ
 %ofSyfa'af6 cl3 al9/xþ'
 cfçb[n]5Ql vþþf ls ; fg ; þ
 lvnlnvfP/ xff5g\
 afg/xç
 dfpt}ç
 h^aun kyfd f kf0nf rfN5g\
 5l/Psf]cfnf]/ut r';]
 gofFhd'jfnxç
 rfdn ufþd el//xþg\
 nQf5f8]
 sfgl 5f]þ eç5]
 ; a}c3fP/ a; þ\
 l6^as/ lnk' -5/fr'

k^mf]Lsf]w]fFpnþf5g\
 6bf,g/nfþgfd
 p7fp5g\Wjff]6fk
 cguçtl tflnd}ç
 uGhfufþaf6 pðs]
 /ftf]thdf afB. 5 nlg
 zxlb 3'rL{eg]
 olu kfh]
 gofFðusf]l ; 4fçtsf]kvfðdf
 0ln^anf / xlt' ; tþf 5g\
 5fkxçdf
 3'rL{y// sfð5
 jf?bsf]e0Ffnf]hfç5
 p^m elTsç5
 C0sf]kxf8af6
 cGwsf/sf]ykþaf6 uhfk^m k^mN5
 dgUo cfF' lkpþ
 hljg lxdfn eP/ hð5
 6f9þf6 glrlgg]ufp^mf0{
 s ; n] ; flg ; S5, 3'rL{sfqfh]
 k')a]/Psf]5
 sf]eçg ; S5
 5f]þ 9^avfd 6þ]
 3'rL{þf]cfsfzdf
 lg/Gt/ jf?b kþf/ ul//xþ
 dflg ; xç
 ahþ]rl6/xþg\dnf0{
 cfk^m":jod\Pp6f hgl;kfxl ag]
 d[osf]cfþgdf glr/xþ'
 dJf]r^avþ]lsf]z/L/df
 lsg j ; çt Ct'cfpþ
 P dJf] ; kgfsf]julð n8f0þ
 P dJf]cl:tTjsf]ju{ ; ^aþif{
 d sbflk la ; gF

vfk\$ f ofqfx
 sk6L /fhgltn]
 ;b} lk/f]5 dnf0{
 d6' af]n/x65
 d d6h]eg] Fx8g ;ISbgF
 dYfnfEgf ' Fj/x krfgp ;ISbgF
 d bVfpg ;ISbgF
 ;wF;wFdnf0{p rflx65
 wfhng]fsf] %ofn rf6b}
 ef\$ d6fPsf]5'
 ofqfd}d]f] hljg ljTo]
 o;df w}]kl8f 5
 w}]pQ]hgf 5
 dfy] a:tlx6df
 d] cfknhf0{ldNsf0lbPF
 x/\$ lbg l9wdf
 kfgl' FhljGt d aUg ;ls/x\$]5g
 km;[Eofut] ' F
 plk|P/ oxfFc0ku\$]5'
 3gZofdsf lknkn]cfFx6 b]y]
 ufYnlx6 dfg rkrfk lyP
 d] d]f] jt6fgnf0{
 C0fsf]kfy/Ldf rNnd 8afPsf]5'
 ;f/fa ' FpDsg ;s\$]5g
 d]f]d6sf eNjx6;F
 cnUofpg ;ISbgF;gs];f /fglnf0{
 d] cf^gf] jt6fgnf0{
 lrdfn ' Fkqmfpg ;s\$]5g
 xf];fyl
 d]f]eljio
 8f8fkm]fsf]wF]fsf]a6bfgdf afwPsf]5
 gd|df]g;s] kvfQdf
 d]f]hljg 5

jt6fg uf0hfqfn]
 sf]f{xflg/x\$ Ujfn]y]df
 d]f]s'f s;nf0{cf\$nfF
 d]f]kl8f s;nf0{egF
 P h];g
 ltdln]3gZofd ' Fk8s eGg ;S5f}
 d]f efjgfx6 ltdl;F7f]s/x\$
 lg;;d;F ulh[5]
 dnf0{3'rL{lal' /x\$
 efjgf pn[5]gbl eP/
 t]klg xf/ vfg ;lsg
 e08f/vfn kj\$]pT;jdf
 d df6tdf a:g g;s]
 sljtf pdfll/x\$'
 ofNjfa'sf kvf/x6df
 d] cfknhf0{
 slxNo}klg ;a\$if\$]af/af6 x6f0gF
 d x6g rfxGgF
 d 5l66g ;ISbgF
 To; }klg ldNsfpg ;ISbgF
 dnf0{3'rL\$]df of nfU5
 c;n dfgjh:tf]
 d] af\$] lx8\$]o4
 56g ;Sb6
 dnf0{efFg rfxg}6
 u8b]nf]sf]cleofg lnP/
 vf]Ng vf]h/x\$g\
 d] cfknhf0{5fd]
 3'rL\$]5f]f xg kvPsf]df
 d] cfknhf0{
 uf]jzfnl 7fg\$]5'

n3'syf

;kntfsf]/x:o

■ b]j]b|coff 'cf','

To xff] ;8s Hofb} ;fB/f]lyof].
s}g kpTg ubf{klg ;/sf/n]Tof]
;8s j/k/sf cltqldt 3/xz
x6fpg ;s} . b}e/sf ;a}7fpKzdf o ;/L
cltqldof a9kl5 Pjd\ ;kntf kkt ug{
g ;skl5 ca s ;/L tl ;8s 5psf
cltqldt 3/xz x6fpg] eGg] pkfodf
;/sf/sf]wofg s]b|t /Xof]. Ij 1xzsf]6fhL
aGof]. IjleG /fo ;emfj dfu ul/of]. sg}
klg pkfon]sfd u/tj .

sfncf/df Ps hgf al4hljnj]Pp6f
pkfo lgsfn]. h ;n] ;8s cltqldof u/L
3/ agfPsf]5, p ;n]cf'gf]hUufhldgsf]
3/sf]jftljs Ij j/of ;/sf/nf0{aemfpg'
kgf . olb To ;f]gePdf p ;sf]jf kl/jf/sf]
;b:osf gfdof b}zsf] sg}klg 7fpff s]
slt hUuf 5, ;/sf/n]5fglag ugf . hUuf
hldg geP ;x/sf] sg}klg 7fpff pQm
hUuf a/fa/sf] hUuf ;/sf/n] pknAw
u/fpgf . t/ p ;sf]hUuf, 3/ ePdf To ;sf]
bf]a/ p ;f/fhon]ing ;Sg . o ;kpf/sf]
;rgf kpfilzt eof].

;rgf kpfilzt ePKl5 cltqldt 3/
x6fpg ;8s Ijefusf sd{f/L ToxfKlu].
s ;h]cj/f]v kfofPg . jiffFf{klxn]b]vsvf]
Tof]cltqldt ;8s j/k/sf 3/xz aNn
cfh ToxfKf6 ;/sf/n]x6fpg ;knn eof].

❖❖❖

dfG5]cgf} zk

■ jfdb] l;Ubh

dfG5] klunG5
cfE' eP/
kl;gf eP/ .

rff krffB}x85
afem yfDb}x85
w]dflly klG]cf;df
vldrG5 / rfpl/G5 .

dfG5]
kfgl emFaU5
;fkl/B} / ;d]6B}

p
cwl/ eP/
le/af6 xfd kmfN5
/, d5{.

dfG5] rlnG5
bfofF afofF}B}
p
;ahf0{xfr]f]b]5
;ahf0{tn b]5
dfG5]
csf]dfG5}f]Oltxf; sf}b}fp5
n]5

/, kmTkmfTp5
Ij/IQmP/ axhfp5
/, gfE} ;8ssf]k}ldf d5{
bz} glxG5
sljtf ?G5
3fd kx]f]x}B}
k/ 8fBfdlg uO{8A5 .

sflnsf:yfg, sf7df8fJ

;dliff

kfgldlgslcfsfz / wtlqflysf]kmh

■ vu]b|lu/L 'sf]knf'

.pldgbk5{kft cg}sf]Fx65g\
c^sul0ftdf ;ft cg}sf]Fx65g\
d ;1b5' lgbf, p1 ;1b5 clgbf
;f6 k/kl5 /ft cg}sf]Fx65g\.

la/fnf] afw/ >f4] ug] ;:sf/nf0{
lg/Gt/tf lbg]vfnsf uhnsf]e8n]gkfnl
uhn ;flxTosf] kmf6 afldtLsf] au/h:t}
alg/x}sf] ahf cfhef]n km/s :jfbf,
sljtfsf] cfdcf af}sf / snfids uhn
klg ;Gg-k9g kf0g yflnPsf]5 . o:t}km/s
:jfb, sljtfsf] cfdcf / snfids cleJo-hgf
af}sf dflysf b06f ;]n]gkfnl uhnnf0{
.la/fnf]afw/ >f4]ug] ;:sf/af6 tfg] afx/
Nofpg vf]h}sf]klt x65 .

gkfnsf kfljfbLx6 @)\$^ ;fnsf]
k;^a sf]ofP/ cf^gf]u6ygsf] ;?cft u56\
eg]gkfnsf jfdkGyl / /fhozlStsf]j|/kl/
emDdPsf gofFcgxf/x6 kf0=@)^@÷^#
;fnsf]hgcfGbf]hgsf] ;Gbe{p7fP/ cf^gf
s/fsf]zef/De u56\ . h ;nf0{ ;dosf]hg
sfnv08n] ;a66f a9L lb65 / h ;nf0{
;dosf]hg sfnv08n] ;jflws keflij t kf5{
To ;sf] :d/Of gu/L kfoll df65}sf] lhaf]
rNdnfpg} ;Sb6 . s}L xb / s}L ;do ;Dd
of] :jfejljs}xf]t/ o:t]afglSf]lg/Gt/tfn]
dflg ;nf0{ nls/sf]kmls/0 h:t]agf0/xg]
/ lrgtgsf gofF6ofHflthx6 klxNofpgdf
afwf k6of0/xg] ub5 . @)\$^ ;fnsf]
k;^a udf cl8sPsf gkfnsf kfljfbLx6 /
@)^@÷^# ;fnsf] ;Gbe6f afwPsf gkfnsf
jfdkGylx6 nf0{ PSSf0 ;f}z tfAbLsf] ;ftf-

bzssf]o ; pQ/f46f plePsf]ahf cNdn /
clgZron]3] cufl8 a96]af6f]klxNofpgdf
sl7gf0 x6sf]sf/0f klg oxL xf] .

gkfnl uhn klg o:t}Joyfaf6 cfqmfGt
5 . gkfnl uhnsf] s/f pKsfP kfoll
n]vxs6 89 ;o jif{cufl8 kmlsP/ df]L/fd
e8n]n]v}sf uhnsf] ;Gbe{sf]ofP/ s/fsf]
;?cft ub56\ . df]L/fd e8sf uhnsf]
;Gbe6f6 tlgSPsf] gkfnl uhnsf] of]
/l6/6p r rf{eldlgw lt jf/L x6}1fgjfs/
kf8h, dg'afhfsL, nlhng /fjn, 3gZofd
kl/>dl / a6 /fgf x6} s[0fxl/ a/fnsf
;^ulta4 uhnsf] ;Gbe6f cfP/ cl8sg]
u/}sf]b]v65 . o ;/L gkfnl uhnsf] r rf{
ug}6n]of]/l6/6p tyf k/Dk/fut ;Gbe{
/ k;^a unf0{gf3] , clnslt j/k/ lgofn],
clnslt k/k/ ;Dd ku] gkfnl uhnn]sf]sf]
gofFaf6f]/ gkfnl uhndf ylkPsf gofF6ofF
cfofdnf0{56 ;D ;Dofpg / klxrfg ug{
;s6} 566\ . h ;/L gkfnsf kfljfbL
/ jfdkGyl /fhglT1n] @)\$^ / @)^# sf]
;]k] /nf0{gf3] clnslt cufl8 a9] cf]k/
lgofng h?/L 5 . To ;u/L gkfnl uhnsf]
r rf{ug}klg ca df]L/fd e8b]v s[0fxl/
a/fn ;Ddsf]l ;nl ;nfe6f clnslt cufl8
a9] gkfnl uhnsf] gofFkl/ j}znf0{ klg
lgofng h?/L b]vPsf]5 . gq 8f=uf]aGb/fh
e8/f0h :tf uhnfg/fuL n] gkfnl uhn
-jgdf/f emf/0 h:t}eof]eg] lrgt k66
ubf{ / vu]b| ;^uf]hfh :tf uhnsf
-nfnaemss80 x6n] uhn gn]g]eg] ;'rgf
6fF ubf{xfdl]n]o ;/L lk/ df6gkg]lyPg .

s;h]:jlsf/]klg g:jlsf/]klg, laqnd
;Dat\@)^) sf] bzsñ] gkfnl uhn
;flxTosf]:jčk / zñlnf0{cfZrofhgs čkn]
abñsf]5, gkfnl uhñsf]:jfbñf0{cgf7f]
u/L čkfçt/Of u/šf]5 . jf:tadf gkfnl
uhñnf0{ulth:t}agfP/ ;^ault / ufogdf
;fB%ofpg vf]lg] Psvñsf] k/Dk/fut
lxBñnf0{; bzssf uhñsf/n]tB] gkfnl
uhñnf0{; flxTos uhñl agfpg]kpf; u/šf
5g\ . gkfnl uhñdfq xñg l; ^auf] gkfnl
;flxTonf0{g}nx8\ /x/L / ;x/Ł dfq agfpg
vf]lg] . xñkñnf0{ xč sf] laulaul ePsf] of]
; dodf ; flxTosf] gh/af6 uhñnf0{ x7]
uhñnf0{; flxTos k6 lbg sčl ; |6fn]
0dfgbf/ sf] ; ; u/šf 5g\ . oBlk @)^) sf]
bzsd f gkfnl uhñdf cfPsf]o; kl/j tčklš
ljZj ljBñoleqsf . ; flxTos d7fwŁZŁ xč
/ ; ^aultzfnfsf . p:tfbŁ xč sf] wofg hfg
; sčf] 5g . tčlg ; flxToleq uhn /
uhñleq hljg vf]lg] zfo/Ł xč sf] of]
; ; fg] k^aQ o; bzsd f tof/ xg kušf]
5 . lg; ^asf] o; k^aQ df hfBç ldNg]gdf
xñ] . hljgkfgŁ . dfly pNñy ul/Psf b0čf
z] o; bfjñnf0{kli6 ug{; lfd 5g\ . oxl
qmdd f pgsf ol ; 7 klg xñ] fuhñsf]
sf]offds 56f dx; ; ugčf nflu

.G6gsf] u?Tjn] :ofpnf0{ tfg] eñF
u?Tjn] ; dosf] kn sxfFtč5 / <
kñ8P/} tgč5{ lh6bulsf] ; fu/
8a] klg lkñčf tn sxfFtč5 / <

:of^añdf hčdčf, lj1fg ljifo k9šf /
sf7df8fñf a; 7 hljg; ^ašifčf cgš
kf6fl; t hlg] snf l; sčf hljgfy kf]y/h
kfglh:t}; /n / sljtñh:t}t/n 5g\ . of]
uhñnf0{sg}PkñPdn]kl9lbof/ /fli6č:t/sf]
sg}klqsdf of] /rgf 5flko]eg]tgSs
tlčsP/ 3d08sf] asf] cf]g] n]yxčsf]

laulaul ePsf]; flxTos ahf/df hljgkfgl
cf^gf] xflbč cgxf/ / lgZ5n dg afš]
plePsf]e]6g'of]f ; vbŁo xñ] . jf:tadf
sg}klg u0ffuŁ / c; nL ; |6f cf^gf /rgdf
cTočt :jflcdfgl eP/ plePsf] xč5 eg]
JolStut hljgdf lgs}g}cfTdo / xflbč
eP/ plePsf] xč5 . of] k'jLč j^adosf]
cfrf/; ktf xñ/ k/Dk/f klg xñ] . hljgkfglsf]
JolStTjdf ol b'j} s7fsf] kltljDa b]vč5 .

kžfn]hljgkfgl lzłfs xgŁt/ pgn]g
t cč lzłfssf] h:tñ] .uf08Ł n]y] k}f
sdfpg rfx] g t sg}lzłfs ; ^aŁ7gsf]
/fhgłt u/7 kñ1s kč; gŁ ug{vf]h] . pgn]
t uhn n]y] uhñleq hljgnf0{cg'f b kf]
ug{vf]h] . of]klg pgsf]JolStTj sf]rfvnf]b]
klf xñ] .

w]h] lj1fg jf uloft k9šf] dfč5h]
; flxTodf snd rnfof]eg]cfZro{dfčb5g\
/ ; flxTonf0{gkfnl jf c^aŁh k9šf]dfč5šf]
hčdl; 4 clwsf/ xñ]ečg]7fčb5g\ / . efiff]
k9šf] dfč5čbf . cfzfl k9šf] dfč5h] dfq
dl7f]u/L ; flxTo l; hčf ug{; S5 ečg]s7f
of] wtlčf k6sk6s kpfłft ePsf] 5 .
hljgkfgl gfd u/šf ol uhñsf/n]n]šf
uhn hljgafl b]vgšf]sf/Of klg ; fob
oxl g}xñf . lsg ls lj1fg k9šf]df]g; n]
hljgsf]efiff, cfzf / lg/fzf tlg} s7fnf0{
glhsaf6 abñsf]xñ]xš . pgn]To; }sxfF
o; f]egšf xñ]fg\<

.pñofñf] kñqñPsf] kñh dfq} xñg
cfčf/f]f xlsčsf] hd/fnf0{ k9
; Dačwsf] kl/efiff aleñBç o; /L
k/:k/ h]ñPsf] nx/fnf0{ k9 .

jf:tadf hljgsf tlgcf6} /^ausf]
uf9fkg abñsf log} hljgkfgln] n]y]šf
kl5Nnf &@ j6f uhñsf]; ^asngsf]čkdf

pgsf]kfFfhn; ^auk xfn; f] hlgsePsf] 5 . kfgldlgsf] cfsfz\ gfd lbOPsf] o; ; ^auksf] kpfzg bflotj jfa^{do} klti7fgn] @)^ (sflt\$ @& ut] u/ ^sf] x] eg] o; sf] ljdfrg @)^ (d#; / !^ ut] : of^ahfsf] uNof^adf ; DkGg eP x] .

..kfgldlgsf] cfsfz\ df ; dfjz uhnx₂ hljgkfglsf kl5Nnf uhns[tdf cfj4 uhneGb f ljr/, efiff, snf / ; fbo^sf] b[6sf]fn] lgs} kl/kSj nflu5g\ . o; df ; d[6Psf uhnleq @)%)-^ sf] bzsd f gkfnl ; dfhn] eflu^sf 36gf / kl/36gfsf] rrf{e[65 eg] of] bzsd f x/Psf cfd dflg; sf ; kgf / Joxf]/Psf si6x₂sf] zAbI r q kl g ol uhndf dv/ ePsf] b[65 . cfhsf]lg/fz, cfxt, ylst / l sst{oljd9 gkfnl gful/ssf] dgf]zf / cGof]hnfO{ hljgkfgln] 6kSs l6k] uhndf ptf/ ^sf 5g\ . ol ;]nfO{x] ^h

.bv^sf] 5 b]vpg] vt 5g st}
; lDeiP/ /dfpg] 3t 5g st}
; t[k]5 e/ ; fEi efln x65 p7bf
lxhfhfO{ lrgfpg] ut 5g st} .

/fhglts bfpk} / p7fk6sn] cfh gkfnl ; dfh lynlynf] ePsf] 5 . ; f/el/sf /fhglts jfbx₂sf] kpf]uzfnf ag^sf] 5 oltv]sf] gkfn . xfd f dNo / dfGotfsf hljGt / ; Gb/ klfnfO{ 8lDk^a ; f06\ df yGsofP/ xfdl cfoftlt ; q / c₂sf v]hdf /dfO/x^sf 5f] efln ?gkg[5 eG] tYonfO{ lal; P/ . o: t₀:t} s/fn] d6d] Hrd f ^sf] x] hf hljgkfgln] ol ;] n] ^sf] .

gkfnl uhndf crh uhnsf] ; Argfsf] lgod 7hf] < of l jifoj: t^sf] kl/lw 7hf] < eGg] ax; rn^sf] 5 . hljgkfgl o; ax; df gk/] v?v? uhn n]g] ; [6f xg\ t/ pgsf] o; uhn; ^aukn] uhnsf] ; Argfut

cg'zf; geGb f uhnsf] cGbfh^aofF -cleJoStlo szntf_ g}dVo s/f x] eGg] s/fnfO{ kl6L u/ ^sf] 5 . jf: tadf sg} kl g uhn sflkno f, /lbk^m, no, 5Gb, ufog, klttLs/Ofsf] ; ofhg eP/ dfq} To f] uhn xg ; Sb^g . pb^z ; flxTodf sflkno f, /lbk^m, no, 5Gb, ufog / klttLs/Ofsf s/fdf Wofg k^oofP/ uhn n] ^sf] eP kl g To; uhndf olb ; fa^s]ts, kltLsfids / bfzlg s lsl; dn] efj / l jifosf] klttLs/Of xg ; s^sf] 5g eg] To; nfO{ uhn geg] ghD -ult_ g] eGg] dfGg] rng 5 . gkfnl uhnsf] k^oof^adf ult eGg l dNg] uhnnfO{ g} uhnsf] pTs[6 gdbgfsf] z kdf kltt u/] . hux^Ffo[ug] sfd ePsf cg^sf] Fpbfx/Of e[65g\ . hljgkfgl o; s/faf6 cgle1 5g\ . pgn] cf^gf uhnnfO{ ; fRrs} uhn agfpg e/dUb/ kpTg u/ ^sf 5g\ . efj / l jifodf Wofg k^oofP/ ;]nfO{ cGbfh^aofF cleJoStlo szntf_n] kl/kOf agfpg v]hg] pgsf] kpf; k₂; glo 5 .

o; ; ^auksf w] ;]x₂ dl7f / cfh kOf 5g\ . lfg]js/ k^oh, dg' afhfs l / gh P6dsf 3tnflu b f uhnnf] n] of] ; ^auksf] ; dRr l jzn] fof dfq x] g uhn l jwfsf cg^sf] +cb[o kf6fx₂sf] /x: of] 3f6g kl g u/ ^sf 5g\ . hljgkfglsf of] ; ^auk jf: tadf yk} k7glo, dgglo / :d/Oflo s/fx₂sf] ; ^auk g} aGg ku^sf] 5 . gfdn] . kfgldlgsf] cfsfz\ eP kl g . wtl{dflysf] kmh\ kl g eGg ; l sG5 o; nfO{ . o; /L of] s[t gkfnl uhno f qsf] 3bfp/] af6f] alnof] u/L plePsf] sf] ; ^au]h: t} aGg ku^sf] 5 . o; tYosf] kli6 ug{hljgkfglsf] oxL of] ;] g} ; lfd 5

.t]f] d]f] u/L s] kf] d/L nfg' lyof] <
; ahfO{ Ps dfg' u/L vfg' lyof] .
 ❖❖❖

PSn}plePsf]5 pm

■ sdnf l/;fn 'Hof]t'

aFdf
Ps xh v]fnfx
;fgf]v]f];fsf]5pdf
Ps cHfnf]3fdfs]:kz};t
cfnl / u/f;F d:sld:sl
/fkf0Fu//x}f 5g\

lr;f]l;/f]f]e]sf ;F;F
rf]f/Ldf n8la8L v]b}
9sdSs k]h}f nfnl u/fF;I/
;^nf];Gb/tf 6NsfpF
OGb]fl ;kgf afB/x}g\
:jlfedfgsf]ljv08gaf6 ddf}t .

cfsfzlt/ prflnPsf xftx
kvf] e]sfpg h]f]Psf cfF
HofnfdVldf 8aNsL dfg{
pBt\dgx
Psh6 eP/
sf]L lsgf/df plePsf 5g\
af9Lsf] k]tLIffdf
dgeI/ hd}f
afn]jsf ch^ afF e]sfpF

csf]jif{au/df dg]o afnl nfp/
l/Qf esf/L eg{
/geNndf k/]
cflQPsf 5g\.

s^sfnh:t]dg af}f]
lj j}xLg gf0s}x
d[osf]P}f b]v]fP/
3]f ;fB/f]kfb]hfn yf{5g\cGwsf/df
Ps Ps u/L unf /f]
ljho]f];j dgfpF
rf{n';Lsf ult ufpFg\
To;h]p] d]ss;s}f] cf:yf
whf whf e0;s}f]cfsfz
bxf-g^u] b]v]fP/
e-Hof^sf]l8ndf pleP/
afbnf]306f]cf]
dgdf pd}f]9';L kvfNg
dfq Ps lgd]f pHofnf]af}f]
d]lo lbgdf
u08sLsf] tL/df
PSn}plePsf]5 pm .

7hf]l;?af/L-&, l;GwkfNrf}

o4 c;Eo dflg;sf]Jo jxf/ xf].
ef}f]dflg; lj j}xLg / lx+} xG5 .

hxfFhg s'f cgQLOf{xG5, ToxLaf6 czflGt cf/De xG5 .

l;^u]hljg Pp6f qmflGt xf] t/ lx+} qmflGtsf]nlo aGg ;Qm} .

– gkf]nog

– cafxd ln^sg

– g];g dG8hf

– cf0G:6f0g

;dliff

wtL{d: s'fp5: x]kl5

■ lvdfgGb kfy/h

X /ʃ dʃɔ5ʃf cf-cf˘g}OR5f / cfsfʰff
xɔ5g\ . OR5fljgfsf]dʃɔ5} ; fob xɔ5g
xʃnf ʃ o: t}OR5f ubfɔ5p ; n]cfknhf0{
; xL dfuɔf nufP/ hljg ; kln agfpg klɡ
; S5 cyjf unt dfuɔf nfu] s' ; ʰutdf
km:ɡ klɡ ; S5 . ; dʃhnf0{s}xL lbP/ 5f8f
eGg]efjgf lnP/ sfd ug{ ; lsof]eg] ; kln
klɡ aGg ; lSɔ5 . sf] ; ; u/]gxg]s]5 / <
o:t}cfh dʃf]xftdf ofʃf k]tefzfnl afn
; flxTosf/ 5fofɔ5 Gofkfgʃf]æwtL{d:s'fp5:
eGg]sljtf ; ʰuk 5 . of]lszf]nf0{nllftu/L
lgsflnPsf] ; ʰuk xf] . cguɔtl afnsljtf
lgsfln ; sʃf afnslj ca lszf] slj aGg]
nlolt/ pɔdv xg yfnʃf]sʃf o ; ; ʰukn]
kli6 ub5 . xg t sʃf 7ls}xf]lszf]nf0{
nllft u/L n]vPsf slj tfxɔ ahf/df sd}
5g\ xʃnf ʃ To ; } eP/ g} sljhlsf] wofg
lszf]lt/ pɔdv ePsf] xgk5{ . rfx] h]
xf] ; \ of] sljtf ; ʰuk æwtL{d:s'fp5:
ahf/df cfPsf] 5 . lszf]xɔsf nflu
cjZo g}of]klnbfol xg5 eGg]dʃh]jZjf ;
lnPsf] 5' .

æwtL{d:s'fp5: s]n lszf]nf0{g}nllft
u/L n]vPsf] sljtf ; ʰukdf sh \$#
sljtnf0{nʃfnodf cfa4 ubʃlszf]xɔsf]
dg 5g]u/L k]tt ul/Psf]5 . dʃɔ5h]anaʃf,
al4 nufP/ sfd ug]xf]eg] cf˘gf] 3/
cfɔ5gb]v lnP/ ; Dk0f{bʃdf /xʃf kfvf,
kjʃ , nʃ , a] , l , lxdfn , kxf8xɔnf0{d:sfg

5l/lbg ; S5g\ . ldx]t ug{ ; s]s]xg ; Sbɔ
/ of]bʃdf ʃ ; a]h]cf-cf˘gf]lʃh]af6 bʃnf0{
klnfpg] / klnhfg] sfd ug{ ; lSɔ5 . xfd]
bʃ / d0flo / ; Gb/ xgʃf ljljw sf/of 5g\ .
of]bʃ ; fgf]eP tfklg ; Gb/tfsf]lx ; fan]
cGɔ dhseGb wʃ}dfly 5 . xfdl kʃ[t
; f]boɔf lgs}wgl 5f . To ; h] t oxʃɔf
8fɔ] dgfn / nfnlu/fɔnf0{cGɔ bʃsf]
kʃ[t ; ɔbɔfɔ ldnɔɔ . hgs ; ; ltf / a4h:tf
dxfg\ JolQnsf] pbo ePsf] bʃdf cf˘g}
lsl ; dsf]cl:tj / ar{j 5 eGgdf xfdl
slQ klɡ lxlRsrfpɔ5f . oxʃɔf ; Dkb eGg'
g}k-rʃhfhf ; xgʃ0{g/l ; ʰuf , dʃbn cflb
xg\ .

æwtL{d:s'fp5: sljtf ; ʰukdf :jbʃ
k] eɔlnsg]u/L n]vPsf slj tfxɔ cTolws
5g\ . ofʃf ; hʃ eP/ bʃ k]ʃf]efjgfn]
sf]Psf zAbxɔsf] ; ɔfn]dfkɔ\lszf]sf]
dg dl:tisnf0{eɔa]qmt u/fpɔ n]vPsf
slj tfxɔ k9bf hlt rfv nflu5g\ Tolt
uɔugfpɔ cfkɔdf hf]znf agl afx/ lg:sg
cft/ b]vɔ5g\ . of]bʃdf a ; ʃf ; ug]ljeGg
hfthft xfdl Ps cfk ; df ldn] a:g]afgn]
klɡ xfdlnf0{cf˘g}kl/ro vhf0lbPsf]5 .
xfdL sdʃfbl xʃf xfdlnf0{sdʃlt ljZjf ;
5 . lsf 1fgsf]e08f/ xʃ . lsf a k9] g]
dxfg\JolQnsf] aGg ; lSɔ5 . 8S6/ kf0n6 aGg
; lSɔ5 . olt ; fgf] bʃ eP tfklg
koʃsxɔnf0{dg nʃfɔfpg ; Sg]ljleGg

kl;l4 sdfPsf tfntnøf / wjnflul/ h:tf
 ;Gb/ / dgdfks 7fpEz klq oxL ;fgf]bzd}
 5g\egG]bzd k]n]emNspsf s'fxz oxF
 pNn]y ul/Psf] b]yg kfOG5 . elgPsf] 5,
 kš[tn] xfdlnf0{olt /fd] elñh pkxf/
 lbPsf] 5 . oxL ;Gb/ bzd yf/yf/sf
 jGohGtxz 5g\ xfd] bzd /xšf 3gf
 h^unn] xfd] wtlhf0{x/fe/f / ;Gb/
 kfl/lbPsf] 5 . xfd] h^undf /xšf zv
 la?jfxznf0{ gdf;] xsf0bofFeg]o;n]
 xfdlnf0{kmf0b}kmf0bf lbnfpg ;S5 egG]
 s'fxz bzfpPsf] 5 .

5fofEQ Gofkfg] cf^gf] slj tf; a\kdf
 cuf]8 n]5g\ xfdln]cfhG ug]ol kf]vL
 xftxzn]cf^g]bzd l;k l;sfpg5 . xfd]
 hfE/ / ;lkn]csf]hf0{pkf/ ug5 . o:t}
 xfd] Odfgbf/ xftn]lrq klq n]y5, afnl
 klq nufpg]5 . o:t}gkfn wtlšf]dge/L
 dfofF;fEg5 .

slt ;Gb/ / Kof/f]5 of]bzd ;gfdL
 h:tf cfk]Qaf6 eodQm e0{afEg]kl/sNkgf
 afš] of]bzd]sf]ef]ñs agfE ePsf]5 .
 kš[tn]cf^gf]cgsh tfjz ;hgf u/šf];Gb/
 bzd sf xfd] gkfnl cf^g}ufpE/nf0{x/fe/f
 agf0{zlf]sf]pHofnf]Hof]tlt/ nDš] xfdL
 / xfd] ;Gtltnf0{;d]zfnl agfpE xfdL
 cf^g}kl/>d / ldx]tn] xfd] v]af/Lnf0{
 x/fe/f agfpE xfd] v]af/Ldf wfg ds}
 kmnfpE kfvf-kj{, 8fE-sfEdf kmh
 kmhfpE xfd] xfd]bzd ePsf cUnf xff
 kxf8df ;Sdšf xftxzn]knpE]v cfhG
 u/L bznf0{xffpg]sfo{u5fE

xfdL ljb]L kfxgfnf0{bn vf]h] ;Tsf/
 / ;Gdfg ug;S5fE xfd] cf^g]bzd sf kf]/f
 h:tf košslo lf]xzn] kfxgfnf0{dg}

nf]ofpg]sfd u/šf 5g\ To;h]g]gkfn
 -l; "f]gkfn g]košslo lf] agl košsxznf0{
 dgf]-hg kpf]g ub]x]fd] sfd / st]onf0{
 ;d] lrgfpg]u/šf]5 . o:t} xfd]kš[tdf
 s]5g / < jg ašfxz 5g\ls r/Ln]u0f
 nufpg]mf0dsf ?v / df]L 3Dg]kmhaf/L
 5g\ls o:tf /d0flo s'fxzn]ubf{g}
 xfdL cfk]hf0{uf]j nfu5 . l]leGg
 hfthfltxzn]a;f]af; u/šf]bzd efiff]f
 gfd]f s]5g / < l]leGg hfthfltsf
 yf/yf/sf efiffx;E xfdL /dfP/ xfdL
 xfd]d7 d]Gb/ uDaf;E cf^g}cgsh tfn]
 cf^g} kl/j]zdf /dfP/ a:g] u/šf
 pbfx/0fxz w]5g\ oxFA;f]af; ug]
 xfdln]yf/yf/sf efiff e]fdf ;lhP/ cf^gf]
 klxrf]g lbP/ cfk]hf0{lrgfpg]sfo{u5fE
 o:t} xfdL l]j rf/df klq uxgtf afšL x8sfE
 xfd]cf]glafgl / z4 l]j rf/n]xfdlnf0{gkfnl
 eg] lrgfpg]sfd u/šf]5 . hft l]z]ñn]
 xfdL h]š}eP klq xfdL dfE5]Pp6]x]fE
 dfE5]dfE5] xfdln]sb]lsl;dsf]leGgtf
 /Vb]g]E

xfdL cf^gf] bznf0{?v /f]k] x/fe/f
 kfg{ ;S5fE ?v /f]g]h]o;nf0{df:g'x]Eg
 egG] r]gf xfdldf k];t 5 . ?v phf8
 ePk]5 xfd]kfglsf dxfgx; ;S5gV v]af/L
 agh/ xE5g\egG]r]gf xfdldf 5E5 . xfd]
 ;/n hl]jgn] xfdldf ;xhtf Nofp5 .
 ;xhtfjz ;[hPsf] cgsh jftfj/0fn]
 xfdldf Ps lsl;dsf]zlQm kpf]g ub]x]fd]dg
 dl:tisdf phf{eg] ;d] sfd ub5 . h]
 hlt h:tf]eP klq ;don]df]lg;-df]lg;
 alrdf cGt/ b]fpg] /xš . wgl / ul/a
 alrsf] vf8n h;n] afns j]b]b]hf0{
 5šf0lbE] /xš . sf]kl afns df]nd:tld}
 /df0/xšf xE5g\eg]sf]kl sG6g/df kmfnPsf]

vfgf vfg jfw b]vG5g\ . hljgnf0{
cgshtfn]h:tf] s]k/P v]h]klg hljgnf0{
ljrlnt gu/L ; a]vif0 agf0lbg]xf]eg]klg
kb] hljg kmNg ; S5 . afns afns ofb}
xb\ t/ lj8dagf sf]L afnsnf0{o:t}vft]
egl ; f lbP/ af]hpg]ul/G5 .

æwtL{d:s/fp5Æ sljtf; a]uk s]n
lszf]xçsf nflu nllft u/L n]vPsf]sljtf
eP klg o; leqsf ; Dk0f{ sljtfxçn]
afnafnsfxçsf] ; he dl:tisnf0{ kfej
kfg] tl/sfn] hf]f] ul/Psf] h:tf] b]vG5 .
o ; ; a]uksf ; Dk0f{ sljtfxç b]z k] /
k]s[t k]p]df cfwfl/t e0{sljtf n]v]sf]b]vg
cfp5 . o ; n]ubf{afn lszf] b]j]h0{cf^gf]
k]s[t / b]z]k]t cufw :g] / df] cç a9l
nflg ; Sg]s'/fsf]k]o]s sljtf sf x/k]m]xçn]
k]6b]pg v]h]sf 5g\ .

æwtL{d:s/fp5Æ sljtf; a]uk k9k]5
s]alemG5 eg]slj : jodVks[t]k]L / /fi6k]L
xb\ eGg] s'/fsf] k]o]f] l5gf]m]gf] nufp5 .
k]s[t]n] sljnf0{ 5]Psf] 5 . cf^gf] df6f]h]
sljnf0{c]f]nf]df/]sf]5 . pgn]of]wtL]eq
s] b]v]sf 5]gg\ / < xfdln] hf]f/dfq ug{
; lsof]eg]of]b]z x/fe/f kfg]h0{sg]sl; dsf]
sl7gf0 kg{hfg] 5] . :jb]z k]sfzgaf/f
k]sflzt of] sljtf; a]uk æwtL{d:s/fp5Æ
leq slj cfk]d:s'/fp5 ku]sf 5g\ . sljsf]
of]d:s'/fx6n]afn lszf] b]j]h0{; d]L o ; /L
g} ; b] d:s'/fp5 hf]j ; \ k]sfzssf]klg
o ; /L g}xf]nf a9b}hf]j ; \ eGb}k:tsdf
p]lnlv t dNosf]sb]k]j]f gu/L afn lszf]
b]j]h]Ps k6s of]k:ts kl9lbg ; d] cg/f]v
ub5' .

❖❖❖

a4sf]dxfcleofg || dfgjdfqsf]cfsf^vff

■ aLkL zfxL

d]f]eujfg\sxf5 yxf 5]g
cfzlj]f]sf]lz/ yfk]sf]xç5' d
tyf:tsf]cfef; kfp]g d
lsg d k]v]f ul//x5' eujfgsf]
t/ d cf:ydf 5'
eujfgs}k]v]fdf cEo:t 5'
Ps g Ps lbg d kfp]5'
eujfgsf] ; flff]sf/ .

To]a]hf d df]g]5' eujfg\ f
cfh ljZj lsg ljWj+df 5 <
zflçtsf]v]h] lsg ub]g\
/fhg]lt1xç <
hf]cfk]h0{ ; j] jf{7fçb5g\ .

dfgj]n]dfgjnf0{
; xof] g]g]xf]eg]
bfgj ; lqno xb ; S5,
bfgjdf r]gf hfult eP/
dfgj cl:t]jdfly
bfgjn] ; fdf]ho u/]f
s]of]ljZj zflçtdo xb ; S5 <

To ; h]eujfg\ f k]v]f ub5'
oxfFzflçt r]fxPsf]5
ljZj ljWj+af6 arfpg
zflçt \ zflçt \
zflçtsf]dhçq r]fxPsf]5
of]dfgj]sf]rfxgf x]
Psdq rfxgf
ljZjdf zflçt 5fcf] \
eujfg\ a4sf]dxfcleofg ; fsf/ x]f]f] \ .

❖❖❖

ofubzŋ Ⅱ ; aⅡfkt Ⅱj]gf

■ jpkfb kŋy

Xf dⅡ ; gftgwdⅡ{xGbXz bzŋsf lgs} wgl 5fF ; f/sf sg}klg bzdf xfdⅡh:tfⅡhljg / hutsfⅡaf/Ⅱf uxg cⅡoog ug{; lsg]bzŋzf:qxz cGo wd{/ ; Dkpfodf kfpq bhŋ 5 . To ; h]cfh cfP/ kfZrfto dh'sxzd xfdⅡ jⅡ / bzŋxzs]Ⅱjifodf ; #j[t ⅡjZjⅡBfno vⅡh] cⅡoog / cg'; Gwfg eⅡxsfⅡ5 .

xfdf kⅡlg bzŋxzs kⅡozⅡ 5j6fsfⅡu0fgf ul/PsfⅡ5 . ol o ; ksf/ 5gⅡ != Gofb bzŋ, o ; sf kⅡ tŋ ufⅡd Clif xgⅡ. @= jZⅡfs bzŋ, o:fsf kⅡ tŋ soffb Clif xgⅡ. #= ; fⅡbzŋ, o ; sf kⅡ tŋ dxfdlg slkn xgⅡ. \$= jⅡfct bzŋ, o ; sf kⅡ tŋ afb/fof Clif xgⅡ. %= dldf+f bzŋ, o ; sf kⅡ tŋ hⅡdlg Clif xgⅡ. ^= ofⅡ bzŋ o ; sf kⅡ tŋ kt-hⅡn Clif xgⅡ.

xfdfⅡ& cfⅡbzŋ eⅡts -rfafŋ_ bzŋ xⅡ. o ; sf kⅡ tŋ rfafŋ Clif xgⅡ. logn] eⅡts jfbl bzŋsfⅡkⅡtkfbg u/]tfklg To ; bzŋsfⅡcgz/0f ugⅡogbfolxzs]cefjⅡ ubf{ToⅡbzŋ nⅡt kⅡoⅡ eofⅡ/ To ; sfⅡu0fgf klq ug{5fⅡf xgⅡ. To ; h]kⅡlŋ eⅡts bzŋsf kⅡkⅡfsxzs kfZrfto dh'ssf kⅡfo/ afⅡ, xⅡh / dfS ; {cfⅡb bfzⅡgsxzs] cgz/0f ug{kuⅡf 5gⅡ.

xfdf kl5Nnf ; dosf bzŋxzs eujfgⅡ ufⅡd a4n] kⅡtkfbg u/]sf afⅡ bzŋ / dxfjⅡ/ hŋn]kⅡtkfbg u/]sfⅡhŋ bzŋ xⅡ. afⅡ bzŋn] ; f/sf clwsfz dh'sdf cf^gf

jRf{j sfod ug{; kⅡn eofⅡegⅡhŋ bzŋn] ToⅡprf0 kⅡt ug{g;s}tfklg hljg / hut'sf af/Ⅱf JofVof / ⅡjZn]f0f uxgtd 5 . o ; /L u0fgf ubf{xdfⅡbzŋxzs]Ⅱ; aVof (kuⅡfⅡ5 . x/sf bzŋsfⅡcf^gⅡjⅡzi6 klxrfg /xsfⅡ5 . ; fdfGo zkn]xⅡf{; aⅡ]OZj/sfⅡ ; flfftsf/ ug{vⅡh]tfklg jⅡfct, dldf+f / ofⅡ bzŋn]OZj/ ; f/bⅡv k/ cnⅡss 5 egⅡ cfⅡofⅡTds bzŋdf a9Ⅱ hfⅡ u/]sf 5gⅡ egⅡ cz ; a}bzŋn] OZj/nf0{ kⅡⅡtleq cg'; Gwfg ul//xsfⅡkf0G5 .

ofⅡ Pp6f hljg bzŋ xⅡ. lgoldt ofⅡfEof ; ugⅡJolQⅡ OZj/Lo efjdf kⅡt xg ; S5 . cfkⅡleq ⅡjBdfg zⅡQⅡnf0{Ⅱjslzt u/] k/d rⅡGo cfⅡdfsⅡ ; flfftsf/ Pj-k0f{ cfGcb kⅡt gⅡjofⅡ xⅡ. ofⅡ Pp6f zf/Ⅱ/s Jofofddq xⅡQg, ofⅡt ⅡrlsT ; f Ⅱj1fg klq xⅡ. ofⅡ wⅡ}Ⅱjzfn ePsfⅡh] o ; df ; Dk0f{ zf/Ⅱ/s ; d:ofsⅡ ; dⅡwfg 5 . ofⅡn] ; xh, ; /n / ; GtⅡnt hljg zⅡⅡnf0{ ; xofⅡ u5{.

ofⅡ cfⅡofⅡTds Pj-bfzⅡgs Ⅱrgtg klq xⅡ. ofⅡc1fgaf6 1fg, Ⅱjfoaf6 ⅡgljⅡfo / jⅡxdⅡlaf6 cGt/dⅡl ofqfsⅡ ; /n ; fwg klq xⅡ. ofⅡ z/Ⅱ, dg / hljg zkfct/0fsⅡ Pp6f JofjxⅡ/s kⅡⅡof klq xⅡ. o ; n] jf ; gfaf6 pkf ; gftkⅡnuⅡ cfⅡdaⅡvhlgt k0f{cfGbsfⅡcgelt u/ⅡpⅡ5 . ofⅡfEof ; ; ? u/Ⅱk5 dⅡlg ; nf0{ ; 't ; 't cnⅡss cfGbsfⅡcgelt xg hfG5 / z/Ⅱ/sf ; kⅡt tGtXzⅡnf0{hful/t / gofⅡsⅡzsfⅡⅡlgdfⅡ

u/fpBjft, lkQ / skmhlgt /fua6 dIQm
lbnfpB . o; sfjkl/Ofd: j k 7ls tl/sfn]
/Qm ; ~rf/ eP/ gofFzIQmsfjlgdf xG5 /
: j: y Pjd\; VL hljGfsfj]pbo xG5 .

cfh jftfj/Oflo kpf0fsf sf/Of gofF
gofFfj nfu] clwsfz dflg; xG lgTo cfflw
; j]g ug{aflo 5g\ . To; h] kt-hln ofu
bzG clloog dgg u/] ef/tlo ofu?
/fdbj]n] ofu k|zlf s agl ; t/f/d}
ofufEof; sfjnx/ NofP/ rlr{ agsf 5g\ .
lsqis cfh pgsfj lzlfaf6 yk} dflg; n]
: jf: Yonfe ug{; kmn ePsf 5g\ .

cfhsf dflg; sfjhljg clt Jo: t 5 .
p; nf0{ vfg] klq km'; h 5g . t/ klq
jftfj/Oflo kpf0fsf sf/Of ljleG gofFgofF
/fusf]zsf/ ag] ; do Aolt t ug{jf d[o]/Of
ug{aflo 5 . To; h] oxfFcfwf 306fsf]
nfludfq /fjL / j dflg; n]klq ug{; Sg] %
kpf/sf ofufzg jf kpf0fsf]aof6 ul/Psf]
5 . kpf0fsf ubf{z4 xjff k|t ug{; lsg]
7fpB a: gk5{. dv xd]f aGb ugk5{.
ofu ubf{ kBf; g cyjf l; 4 cf; gdf
a: gk5{. k|of kpf0fsf slDtdf % ldogsf
b/n] ugkb5 .

! = kpf0fsf, : j]5fn]: jf; nf0{/fB] 5fB]
k|j]ofnf0{kpf0fsf elgG5 . of] # kpf/sf]
ljlwaf6 ul/G5, h: t} -k/s, sDes / /s .
of] j]of ubf{klxn] aofFkmsf]gfssf]Kjfn
yb] bfofFkmsf] Kjfnaf6 : jf; tfGk5{.
o; /L : jf; tfGbf dhaGw -gfeld08n nf0{
k0f{zkn] leq jf dflylt/ lvRgk5{. of]
k/s k|j]of xf]. oxl cj:yfnf0{sfod /fvL
bflxg]Kjfn ; d] yb] : jf; nf0{/fB] /fvg'
kb5 . of] sDes k|j]of xf]. hlt ; do /fG
; lsG5, /fB] aofFkjfnaf6 dfq ; t/L
5fB] lbg' kb5 . of] 5fB] k|j]ofnf0{/s
elgG5 .

@ = afXo kpf0fsf, ubf{cfkm"leq /xsf]
: jf; nf0{k0fzkn] gfssf] b]j} Kjfnaf6
hfB] ; t afx/ 5fB]k5{. of] j]of ubf{klg
dhaGwnf0{kpf0fsf h: t} leq jf dfly
lvRgk5{. of] cj:yfnf0{klg hlt ; lsG5,
oyfl: ylt df /fvgk5{/ kb] b]j]ofpB]hfgk5{.

efd/L, of] klq Pskpf/sf]kpf0fsf
xf]. of]kpf0fsf ubf{klg dhaGwnf0{leq jf
dflylt/ lvRb}gfssf b]j} Kjfnaf6 nfd]
tl/sfn]: jf; lng]/ 5fB]ugk5{.

\$ = el: qsf, of]klq Pskpf/sf]kpf0fsf
xf]. of]kpf0fsf ubf{b]j}xftsf a9L cffn]
/fd] ; sfgsf Kjfn yGg] rf] cffn]b]j}
cfB] ; t/L/ lyRg] To; kl5 gfssf b]j}Kjfn
af6 hlt ; lsG5 : jf; leq tfGg]: jf; tfGbf
dhaGwnf0{klxn] eg]h: t}lvRgk5{. : jf;
tflg; skl5 dfenL cffn]gfssf b]j}Kjfn
a%g] / b]j}xftsf ; f0R / sf5L cffn]
dvD08ndf /fvg]. of] cj:yfnf0{hlt a]
/fG ; lsG5, /fB] klxn]cfB] vfnL x]kl5
dfq gfssf b]j}Kjfnaf6 ; t/L/ Zjf; 5fB].
hlt ; lsG5 w]k6s ug].

% = skneflt, of] klq Ps kpf/sf]
kpf0fsf xf]. of]kpf0fsf ubf{klq cfkmleqsf]
: jf; nf0{hfB] ; t b]j}gfssf]Kjfnaf6 afx/
kmfng] o; /L : jf; kmfNbf klq dhaGw klxn]
emFvlrgk5{. of] j]of ubf{Ps ; s]8df
Ps k6ssf b/n] ugk5{.

o; /L ol % kpf/sf kpf0fsf xG laxfg
; b]j]o xGegbf klxn]p7] zf] u/L vfnL
kGdf lgTo lgodk]G ubf{dflg; ; a]/fua6
dQm e0{bl3h]l xG5 . ol s'fxz kt-hln
ofu bzGn]: ki6 kf/sf]5 .

gla; ftdftflktfnf0{

■ gdf 9sfn -gkfn_

xhf/ blv eihL bJ/F; Gtltsf]cgxf/
aiffPftgdfly cguGtl pksf/
cf^gr]cfGbf; ;sfP/}lsg gxf]; \
kf]; FkfnF; Gtltnf0{sf]vf0 sf]vf0 ubf
cfk"leh}sf]la5bdfdf; ;t}lsg gxf]; \
cf]v] a; F; Gtltdfly Gofg] kfgf0{.

; Gtltsf xhf/fPhl2 k/f u/F
cl;gf, kl;gf, dfof, / ddtfsf]
;fu/df 8alNsG
clg ltgsf x/} dfu0f0{
;sdfh agfPfcfkn"knh agL 5l/5l/5l/5l/

o:t] dfof ug[kljq cfdfnf0{
st} lal; 5 ls
logsf]dfofn'x'podf
st}7; kf]nf05 ls
logsf; sf]n af6idf st}sf8 k5{ls
logsf cgdh cfxf;df
st}aiff\kf]x5 ls

nfv sdfP/ s]x5 / <
logsf]cfdf /pf]eg]

nfv /fv x5
lslg5 wg bfn]n]; a}s%f
lsGbg nfvn]tl hGdbftfnf0{.
;a}s%f eh]klg
slxNo}gla; ftdftflktfnf0{

vj/bf/ ;
gal; png\ltgsf sf]n cff
gbvrf] \ltgsf]kljq cfdf
vf]b}g\cf]fn]nfu}sf dftflktf
wgsf]vhfgf
t/ kof;L x5g\tl
dpeiff / ;Eo Jojxf/sf]
olb ;Gtltaf6 s;h]; Jf rfx5 eg]
a;fpg\; Jf / ;Eotfsf]eh
cfk]; Gtl ag]
lt?g\; x; |bwsf ef/f
wd}sf]vftfnf0{; Den]
h:tf]sd{p:t}kflkt
of]Gofosf]l; 4fct /]

❖❖❖

;d;fdlos ;dfrf/dhs

;fktflxs klqsf

.gkfnafB{

ahf/df pknAw 5 .

‘bfloTj’

pknAw xg]:yfgM

kf7b ;fdul k;n

hfd]dfs, /Tgkfs{sf7df8f;
krf] g+\$\$#!%)

xNnXNnfd fxfQLsf] ; o/

■ /fds[Of sfknh]

7 ldn]ofqf afx\$ dñ]kñ; lñf]ofofj/L
ofqf ug{kfPsf]5g . ; do / ; Gbeñ]
; fy lbñ dnf0{v\$frflnxflng dg
nflu5 crñ . #7ls cf7 ah]g}cf0kdgk5{
x}gq t xfxLxç rg{hfc5g\ . ; fñ rf/ ah]
dfq kñs(5gk @)^# ; fn df3 !^ut]k; f{
jGohGt'cf/lfsf rLkñ jf8g afa/fd ofbjñ]
cfTdlo, xflb\$ Pj+ldqjt\lgdGq0ff lbñ
eìèPsf]lyof]. xg t o; eGbf klxn]klg
dnf0{slxn]; kl/jf/ t slxn]Psn lgdGq0ff
ldn\$}xflpxf6}. t/ JoIQmut sf-d-Joixf/
/ ; do Joj:yfkgdf cf^gf]sdhf]Lsf sf/Of
dñ]k; f{ jGohGt'cf/lf 3dg]; bj ; / udfpñ
cfPsf]lyPF

)^# ; fnsf]df3 !& ut]laxfg ; f9cf7
ah] kynbñ klbf xfdlnf0{ cñdñyuGhdf
ePsf]xfQL; f/ ; Dd nhfg cfPsf]uf8L xfdln]
l9nf u/3fn]cf^f t/] plePsf]/x5 . cç
; fylxç xfdleGbf cufl8 g}cñdñyuGh
klu; SgePsf]xfdl xtf/ xtf/ cñdñyuGh
klbf rLkñ jf8g, k?iffQd kf8h, cRot
dgñl, :yfglo ldq e/t 3n] ; lxt xfd]
klLlffdf xgxf]/x5 . xfdl Toxf6 xtf/
xtf/ xfxQL; f/ kfof0of

of]xfQL; f/ af/f lhNnfs}8d/jfgaf6
oxfF; fl/Psf]/x5 . cñdñyuGh ahf/af6
cGbfhl Ps lsnf]l6/ klZrdtkñ{leq/x5f]
o; 7fpñ pQ/tk{ xfxLn] gxfpg]dfgj
lgldf s]fxç, blifoftkñ; 7lffsdLsf]sfotñ

/ cfjf; uk, k}{kñ\$] nx/df kfszfnf,
; ogslf Pj+zf]fno, klZrdtkñ6 s]L
pQ/ ; Dd nx/)cUnfcUnf 6x/fsf xfxQL; f/xç
/ alrdf xl/of]çvdlg e0ff uf8sf sf7sf
rf\$6df kñNofs c80P/ agfPsf] rñkf/
cf/fd tyf eñhg slf . ; aeGbf blifof-
klZrddf xfxQL r9g]e%of^, hEnnf0{aflx/
kf/] jl/kl/ ; 7lffsf nflu nuf0Psf]sf
tf/, a; \oxl g}xflxfdl klbf]sf]xfQL; f/sf]
eñts : jçk .

; a\$ cf-cf^gf ; fy / rfxgf . sf]L
k\$[t kñl t sf]L hgfj/sf klkfktL . pm
ptf piffhl cf^gf]Jofj ; flos val / ?rL
cg'; f/ gjhft lzzxfQL nufotsf xfxQLsf]
sfbsnfk Sofd/fdf sñ ub}xgk5 . of
rñkf/fdf a; ; lrof ; ls5}xfdl ulkñb}5fF
vfgf vfP/dfq 3dg hfg'plrt eì] rLkñ
jf8g]sf]; eñfj ; j{Ddt : jLsf/ x5 . k; f{
jGohGt'cf/lf t af/fdf kf]/x5 t ù rLkñ
jf8gnf0{ ; gfP/} : yfglo kqsf/ ; lht
cofñn]/fv\$]lh1f; fkl5 ukñsf]l; nl; nf
o; /L cufl8 a95- k; f{ jGohGt'cf/lf
rñ vf; u/L e\$xf vfñfaf6 ; ? x5 .
xfQL; f/ nufot af/f lhNnfd kg]of] lñ
cf/lfsf]cfwf/ Onfsdfq xfl. af/f-k; f\$]
l; dfgdf kg]e\$xf vfñkfñ/ klZrd cf/lfsf]
vf; lñ 5 . d kl5 3dg]; dodf ; a}s/f
atfpñ . Tolt ahf; Dd vfgf tof/ x5 .
cfn'clg ef6fsf]t?jf; lxt ; fld; lg/fld+
bj}.

vfgf vfp/ xfdl xfdl ; jf/ e0{klZrd
 cem egf qndzll klZrd / nfof / xl/k/-
 @ ; nfxsf u?b] rny/lsf] cfbz kmQ]ubf
 !) jif /fdktlsnl rLkm jf8] afa/fd
 ofbjnf0{lnP/ cl3 cl3 x0f5Psl ly0.
 o;nfo{d cg'; Gwfgdf nufp5; ofbjhl
 xfdlnf0{ ; gfp5 xfdlnf0{ wfk dfgxGyof].
 kmQ]k/ af/f lgjf; L 9f0{rny/ln]\$% jif
 uf]Lsnldf kqsf/ ufsh 3f; f0g] ljpgf
 kofs/h / dnf0{sf]mf cfsf/sf] xfdl
 c6fPsf lyP . #* jifkzktlsnlsf xfdl
 l; d/sf lq /fdgfy kf]h, cdnyuGhsf
 e/t 3n]cf/fd; f ao dvfledvfdv xgeof].
 To:t}kqsf/ ao efh/fh es/f0{/ z\$/
 cfrfo{Pjd\km]kf] kqsf/ piff ltLlhf0{
 xl/k/-@ ; nfxsf /fdzj/ rny/ln]\$) jif
 ejfglsnlsf]k7b] ePsf]x]fdf yGsofPsf
 lyP . kmQ]k/ af/f lgjf; L ; hU a5f/ klg
 s] sd i cf^gf] lkb OGb]snlsf] %) jif
 pd]sf]Vofn]gu/L k?iffQd kf]h, cRot
 dgfnl / gf/fofb] sf]nf0{sf]f/f /x5g.
 kfo xfdl xfdl ; jf/sf cgejl lyPgff

æxfQldf r9bf xfdlS}rfndf xNngk5{
 x}gg lhp bV5E k?iffQdhl cf^gf]cgej
 ; gfpb]xgkGyof]. ; ?df bf] j]:yfgdf /x]f]
 xfdl] xfdlnf0{qndzll kl5 /x]f xfdlxzn]
 k5f8 kfl/ ; s]f lyP . ahf avt zv nx/f
 / jg:kltsf] gfd of] of] xf] eGb} cufl8
 klu ; s]f]cf^gf]xfQL km]sf / Nofp5k5f8sf
 dfx't]ef0xznf0{56f]ugxf]ofp5afa/fdhl
 /fhf lbnk ; kTgl /ydf a; L u? jI; i7nf0{
 e5g hf5 af6f]f tfhf gfgl xftdf lnPsf
 Ujfnfsf ufp5f kl]f, af6f]f e]6Psf
 a43f]fxzaf6 u?sxfRug]af6f]tyf af6f]f
 kgI?vj]fxzn]j0f6 ; lxt ePsf]ofqsf]

emNsf]lb5xgk5 . /fhf lbnlknf0{] 3f]fn]
 ; 3fPy] xfdlnf0{ ; 3fp5xgk5 o'f 3f]f].
 /fhf lbnk /fgl; lxt /ydf ; jf/ lyP xfdl
 xfdl / xfdl /fglxz 3/3/df . /fhf lbnk
 kbqnfesf pkfo1fgsf vflt/ hf5 lyP .
 piffhl afx] xfdl ; a}kqkbljfg\ p27o
 ofqf=====, ofqf=====, kmut ofqf i

; v]f3f/lsf] alr]alraf6 Pp6f af6f]
 cLln ot]af6 ; lw]cf/lfsf] ; gS SofDktkm]
 hf5 eg]csf]rflxPQ/ x5]lrkn]v]hfsf]
 sf7kh tb]t]; 5]sfdglbxtkm]nfu5 . xfdl
 r9]f]xfQlnf0{s]ljZjf; nfu5 sl i b0f/f/
 k6s sf7khdf cufl8sf v66fn] 5fdp]+
 u5{kl5 x65 / pm kh gt/L v]hdf cfh]
 hf5 . af6fdf ofdfgsf ; v]fsf zv, l; ; f]
 vo/ tyf ; lt;fnfsf zv, af5wf0/f]
 nufotsf ssf7sf zv, kfglnx/f, a],
 efh] nx/f, kl/lrt ckl/lrt ?v a6bfg
 x]f] xfdl] ofqf xfdlSf] ; / / ; f/df cl3
 a95 . st}e?/{sflnh p8]f]b]v65 t
 sf6]f zvsf cUnf 76fdf a; L tlg tf/f
 ltlqs\ u/] ltqf] kllt{fy s/fp5x5 .
 ; lf, sf5/wg], w]agL v}s5]xg\r/fxz
 klg, lrgL ; fllo / hfGL ; fllo 5g .

o; alr xfdl xfdlSf lj]lw afgl /
 Jojxf/sf af/df 9f0{ef0nf0{; 5f] ; ffb
 o; /L cufl8 a95—

xfQL slt jifdf hjfg x5 <
 ; ;] ;]c7f/] ; fnd]xh/ i
 Ps k6sdf slt j6f aRrf kf5 <
 cfbdL n]yf Ps]uf]xh/ . i
 Isg of]xfQL ; f/df 9f0{dfq}5g\<
 efn]/xl t n8f0{s/]hEn; efn]cf0{
 xh/ i

..ol 9f0{nf0{dQf nufpg sxfFng}<
 ..s;/f xh/ .
 ..xfQlsf]aRrfn]s]vf5 <
 ..b-9f0{;fn tsn]df0s]bW cf vL/
 la:tf/]xl/c/sf 3fF vf0{xh/ .

jfSo}lKR5}æxh/E df 6E0fpg]p;s]f
 jfsz]l lg/fkb / p;s]f/Lt;sf/ eGbf
 leI t/;fdCtL;sf/df xSf]5gs lb0/xSf]
 lyof]. 9f0{ef0af6 xfdLn]csf]Pp6f
 hfgsf/L kfofF g]kn / ef/tsf xfQlxZnf0{
 ef]hk/L efiffdf tflnd lb0gfn]xfQlxZnf0{
 ef]hk/L efiffdf g}rnfof]/x5 . o;alr
 dQf / 9f0{sf of]spsf af/df klgljIjw
 ;jfn hjfk eP . 3l/3l/ 0lqf/ df]Qf
 l5NnB]xhdl sfldgl bx kfofF

cl3cl3 kfF]6f xfQlxZ nx/}bxsf
 lsgf/df pEofpg nufP/ piffhln]rnfodfg
 / l:y/ tl:j/ lngeof]. of]bxdf sg}kft
 v:of]eg] r/fn]cfP/ nluxfN5, kf]/Ldf
 To]/xg kfpB] /fdgfyhln]Ps};f;df
 cf]Ngeof]. olt 6f9f6f9f?vxZ 5g\bxdf
 s]kftklE/ v:g kfpnf / d]h]sg}cds
 /x:odfIjZjf; gug]dgl;stfn]u]t slyt
 tYo v]h] cf^gf]cf]h]hjfk lbPF d]f]s/f
 ;lsg gkfpB];Sf]l; ;f]f]ofdfgsf]xfF]
 efFfP/ ud0faU v:of]/ kf]/Lsf]dflyNnf]
 5]f]kfof] . s:tf]nf]of]d]f]s/f xF t
 bx;Dd kfbf]/x5 kft s;/L knf < n
 cfk]j r/ u/fF d]f]of]s/f / To; k;Edf
 ;a}hgf xFfF

To; bxd fkt v:b}gv:g]eg]x]f] /j
 kftdf xg]sl/f vfg r/fxZn]em]/f]jf emb
 u]/f]kft l6k] nfg]s/f d]h]Ps k;Edf
 d]f lq Pjd\ jglj1fgsf 5fq hgsk/

lgjf;L gjlgstdf/ s0fæf6 kl5 ;gF
 afB:====/fdhfg]!

IjBfyl{hljgdf æsfldgl bx sxfK5f
 egl xflh/L hjfkndf ;f]wg]kZgsf]hjfk
 æaf/f lhNnfdfæ eg] pQ/ ldnfPsf]/ cem
 kl5Nnf];dodf t af/f lhNnfdf g]a;f]f;
 ePs]eP tfklg dnf0{of]bx sxfK5{yxf
 hfgsf/L s]l lyPg . /fof k]vfgdGql b]
 zd;]n] agfpg nufPsf /x5g\ of] bx .
 of lzsf/ v]g cfPsf avt sdædf/L
 IjZjsdf{gfdsl sGof;F pgsf]cfldotf
 a9kl5 cf7 gf]jifDd ;F]xg]a:g]qdddf
 lkptdfs]cfs]ds d]oaf6 cfx t ePsf
 b]n] of] sfldgl bx / cdn]yuChb]v
 l;d/f;Dd rf/j6f wf/f agfpg nufPsf
 /x5g\ hftkfts]s7f] 5jf5t /Lt /xSf]
 To; avtsf];dfhdf cf^gl lkptdfs]
 xfts]kfgl ;a]f0{v]fpg / ;Dengfnf0{
 rL/sfn;Dd tfh]/fv g ef/taf6 sfInu9
 lemsf0{agf0Psf 9nfB] wf/fsf 66L dfj
 xfts cfs]tdf Pp6f /fhdfu{ 5p
 cfwfef/df csf]cem blif0ftk]cem csf]
 cdn]yuCh ahf/ klZrd :sh blif0f / csf]
 l;d/fsf]vfgkfglsf]glhsdf 5B5g\.

a]hf avt cufl8 klu;s]f]cf^gf]xfQL
 km]sfB]/ dfpt}Znf0{I56f]xfQL lxBpg
 cfbZ / lgbZg lbB] rLk] jf8g afa/fd
 ofbj kmQ cf0k]gXGyof]clg To;u/L ufoa
 klg xgXGyof]. xfdlnf0{;fy lbg]/ ;Af0f
 l]hsf]/yby]sf]b]s]sf Eofpg]of]pxfB]
 sf0bf klg a8f]uhj]sf]nf]of]xfldnf0{.
 9f0{xfQlnf0{ef]hk/Ldf c/fB / cfbZ lbB]
 xfdl;F s/f ug{;d] EofpF]. of]xfQL 5g'
 a9f 5 lk/ el r t' 5 xh' . 0;s]f];la
 hunsf]xfn dfnd 5 xh' . r/fpg]a]hdf

xh/ 0Gbf/nl / 0{dft/ ; ~~ef~~ /lx8p~~gl~~ cf/ ; a lk5]nfluxf/5/ eGb}pgn]cf^gf] ; jf/L afx}sf] blgsLsf] aofg efhk/L njhsf] efhk/L ldl>t g]kfnldf ubf{ xfdl eg] xF==xFeGb} ; fy lb~~ef~~xGyofF xfoLx~~z~~ ca af6f~~af~~6f]ge0{hEnleq k:b}otfptf 3Db} cufl8 a9b5g\ofofj/ eP/ . nfd] ; 9nf0{ cem tGsfP/ ~~z~~v r9~~sf~~ efhf~~sf~~ nx/f u6d60fP/ tfGb xfdlx~~z~~ ~~z~~v efFg] jf xff v:g]8/n]hflug 6fpsfdly xft /fv] skf]kYofF lhpel/ ~~z~~vsf ; S~~sf~~ kftkltaW/ / whf~~sf~~ ; aW/ v:Yof]. nuf em6sf~~fof~~ skfn 6S6Sofof] a;\. sf ; jf clDn ; f] / c~~z~~ cfk[h]lrg~~sf~~ 3fFkft vfb}xfQL lx8b5 . slxn~~sf~~xlBdg / l5gfg ; lsg]u/L b0~~z~~vsf] Rofkdf klbf ; 9n] 7h] Pp6f ~~z~~vnf0{ 9Nsfpb} efrb} / kl/cfP pvh] kmfnb}xfQL lx8b]5 . ot f xfdl a ; f0sf] ; Gthg gldn] ; bI/ 7h~~sf~~ ; f:tl df k/:k/ /dfp~~sf~~ / xfb}xG5fF 9f~~fo~~0{klg ahfavt xfb5, s] s'f ae~~m~~] jf gaem] xfb5 p~~m~~ cfk~~m~~]hfgf] \.

z4 efhk/L, g]kfnL njhdf af]ng] efhk/L / efhk/L njhdf af]ng] g]kfnL ltg}effif / njhsf xfdl hfgsf/ ePsf] klg 9f~~fo~~0{sf] afhf0sf] xfdl a]n} cy{ nufpYofF xfb}sf] ; Gthg ldnfpg ; aeGb a9L p7a ; ugk/}fn]ufshhl cin x]fg g}xbxGyof]. of] x]fgLnf0{ ; xh kfg{ xfdl ahf avt ljut)%@-)%* tfsfsf ; +bdf ; /sf/ l6sfpg] / lu/fpg]v]hsf vnkfq ; ~~ef~~ thgf ub]ufshhlNf0{3l/ ; b~~axfb~~/hl, 3l/ nfb]bhl t 3l/ z]axfb/hl sf pkgfdn] lh:Sofpg]uYofF k]oQ/df dl7f]x~~fb~~=====

o ; alr xfd]cf^g}klg uk~~m~~ ; ? eof]. vf ; u/L sfldgl bxs}k} ; Edf / sd\$df/L

l jZj sdf{sfdgl_s}k} ; Edf . ; fdGtL ; #sf/ ePsf] ; dfhdf a9f afacfdsf]hftsf]Vofn xg]t/ hjfg 5f]Lsf]hft xg p ; sf]hjfgLsf] dfq Vofn xg]u/}sf]k} ; E~~sf~~s'f rNof]. xg t b]zd ;] ; wf/jfbL klg xg\ /f0ffx~~z~~ dWof~~sf~~ . t]klg Ps t pgl cljjflxt x~~fo~~gg\ To ; df klg sd\$df/Lnf0{hftlo ; dfgtfsf] pRRf r]gfn] cfk~~rfl~~/s ljjfx ug] / k6 /fgLs}bhf{/ ; Ddfg lbg]dg ; fon]dfokk]t ufF~~sf~~ klg t x~~fo~~gg\lg l b]sf]klg of]/ / E] k} ; E dfq g xf]. xg klg ; fdGtL ; #sf/df xs]a9~~sf~~fnf0{ ; sf/sf]pGdfbdf km]hf k/}bl hjfg sd\$df/L g?Rgkg[s]sf/of lyof]/ < o:t}l ; sf/sf q~~m~~ddf lrtjgdf plxNo} h4zd ;]nf0{7fuf/fd dxtf]r~~ny~~/Lsf]5fk]sf] rL ; f]kfnldf klg lgb] nfuGfsf]sf/of lgd~~ff~~ Jof ; n] cf^gf] ; /f~~kl~~/f] ; a} d]/f] sf] 3Db]k~~ab~~ab~~ff~~ df vhfpgPs}5 / k9~~sf~~ xf]. km]/ k~~p~~ ; Lsf ljo~~ff~~udf kfun xg~~z~~sf sltko sdf /fd]5g\eg]sltko t pRRsfLsf klg 5g\ . rfx]b]zd ;]sf sd\$df/L wf/f xg\rfx]zfxhx~~fb~~cf^gl /fgl ddtfh dxnsf] ; Demgf / ; Ddfgdf agfPsf]ef/t cfu/sf] tfhdxn .

r/] 9nfgsf] blif0fL sfv~~df~~ ePsf] of] sfdgl bx klg r/}af6 cfpg]emf/kft / enaf9Lsf u~~u~~/n] kl/0 ; s~~sf~~] /x5 . kl5 k~~p~~"zd ;] , lbjfs/ zd ;]x~~z~~n]dd~~sf~~ ; ef/ u/fPsf /x5g\ . d]hs kfj/L rfx~~ff~~/0 ; s~~sf~~] /x5 . tf/hfnldf 9Ef e/] agf0Psf]xfnsf] kfj/Lsf]l8n k/Dk/fut geP/ cfwlgs g} nfu5 . sfldgl bxGbf klg :yfglox~~z~~ eg] sldgl bx g}e~~i~~ ? rfp55g\ .

ulk~~m~~ / h^aunL hgfj/ b]vg]nfn ; fn] kNofskhs otftpf x~~fb~~ xfdl klZrd~~ff~~/

xflg5f}7ls p;u/L, h;/L xfbdf xlnnb}
 cfPsf lyof; /fdktlsnl clxn]klg cufl8
 g}5] nds nds . ePe/sf]kfglnf0{;fpg
 ebfb}auf0; s}sf]e}xfx vf]hf ;]f]afn]fsf]
 la:sg kfl/nf]df3]3dddf ;sfP/ xfdlnf0{
 klv{x}sf]/x} . /fdktlsnl rlk ;fknf0{
 af} dvv k/L Tox plePsl ly0{. æca eg]
 vf; jGohGt'; Af0f l}df cf0kluof]. of]
 e}xfx vf]hf klZrd k;f{jGohGt' cf/lfsf]
 dhlf] x}f – afa/fd ofbjn]Ps};f;df
 ljj/of elg; Sgeof].

ca xfdl e}xfx vf]hfsf]9Ef, u} /
 afn]fn]9fs}f]k}f6nf]au/}au/ pQl/of
 æ9E]au/ df0f 9E]au/, df0f 5E} xNnf
 gu/=====Æ of]rsdGg jg / p/f7 au/df
 s;n]ufP5 olt /l;nf]ult xFe l}x}hf
 sxfs;h]ufPsf]xb'lg d}h]g};;h}f]wg
 dfq . ufpg t cfP kf]ufpg'.

ca eg]Ps ah]k}sgkg]zt{;lxt
 ofqf yfNgePsf ldx; 38l x}nf]geP5 .
 afa/fdhln]To; k}f6nf]au/df kf}6f
 xflnf0{ljwjt\Ps nx/df pleg]cfb}
 lbgeof]. xflsdsf]cfb} xfl dfk}dfpt]
 /dfpt]dfk}xfl b}h]kfng u/]. To;kl5
 piffhl klg l:y/ / rnfodfg tl:j/sf nflu
 yk cfb} hdpfg nflugeof]. df}f g xf]
 s;n]5f85 i a9l 0Gb}snl ca eg]k}sg
 kfp]e0{. ofqf 5f}P/ k?iff}d kf}h,
 cRot d}fnl / gf/foof b}sf}x; k}sgxb]
 eof]. xfdl cen}ulkb}3l/ gbl lsgf/ t 3/L
 h^un x}dfly ksnl3f6;Dd kl}of slxn]
 xflh/Lhjfk t slxn]cGtfl/L . xfxfxsf]
 sdl lyPg .

x} of]h^undf af3, xfl, cgf{cfb
 h^unl hgjf/ t blvPgglg i 5ggls s;j<

d}h]lh1f;f /fv}ærkf]nfu] lx}kg}df
 hGtlh:tf]xfx / xx' u/] lx}sf 5f}clg
 sxfB]vG5g\ t h^unl hgjf/ <Æ
 afa/fdhlsf]hjfknn]xfdL v^u}u eof
 nf]hf xNnf / /df0nf]t lgs}dx}kf]k/5 i

n oxL xf]ksnl3f6 . cxf i snsn
 au}f]rL;f]kfgl i p}ptf h^unl s]fsf
 af}x; x}jdf kft xNnf}sf]j vf0/x}f
 5g\ . Sof /l;nf]/ cf];nf]7fp}x} . xfdlx;
 cf-cf'gf xflaf6 plqG5f;fyl ljg}f
 kofs/h e/v/}b3Ggaf6 t^u}ePsf]
 pqgePg . n3Zsf u}of}bfof}of}of}
 kfgl lkof} s;h]c}hln]p7fP/; s;h]
 kftsf]vf]fn]t s;h]lgx/} dv}h]. n x}
 ;fsxf/Ln]dv}nufP/ kfgl lkpg]df}xf/Ln]
 af3efnh]h:t}lha}h]rf6g} laxfg vfgf
 vf} /fdgyhl / ddfq ;fsxf/L lyof}o;
 avt df}xf/L ;fsxf/Lsf ljw ;Argut
 cfr/of Jojxf/sf rrf{rn}sf lyP . d}h]
 ;k;E kg r{f{ubf{7h}xf}rNof] /df0n}
 eof]. ;lhtlnf0{vf]f/ c}hln b}jagfpg
 cfPg . of] snsn au}f]vf];L, kfl/nf]
 au/ / ;fylef0;Esf]hd36n]dnf0{
 afNofsnsf]ofb cfof]. k9g hf}f
 bf}r}v}hdf clg 3s hf}f /f]lv}hdf
 To;u/L c}hln]pefP/ h?jfsf]kfgl vfPsf]
 lji0f, zDe' /fdz/of, sf / ljg}x;E
 clg alatf / 0Gb/fx;E kfgl 50fkf50fk
 u}f/ leh}lehkl5 nv}inv} u}f]slxn]
 xfb}ylst eP/ vf]hfsf]au/d}nNofsnhs
 eP/ afn]jdf nl8a8l ub}9n}f]t slxn]
 l/;fP/ cfdaf}f jf u?x;nf0{s/f nufP/
 ;fylx;nf0{s6f0 Vj}Psf] / cfk}h]klg
 vfPsf]clttsf afnnlnfx; PsPs ub}
 l;g}fsf /Ln e}fb}fb}c:tfp}u5g\.

n===== hfpnFkqsf/ldq z\$/
 cfrfo\$]cfjfhnd emNof:; x05' / To]f
 dl7f] afNofj:yf ememNsfaf6 PsfPs
 jt0fgdf cf0k05'. oyfoyf xQldf ;jf/
 e0{fdl st}Toxl af6f]t st}k}{klZrd
 x0 kms{5fF vf]hf lsgf/df b'j}tkm{
 clDn;f]kmh]sf]. 3/ Jojxf/ jf Jofkf/
 s]f nflu x]To]fclDn;f]sf6 cdn]vuchsf
 afl;Gbfgbltkm{cfPsf /x5gkm]hf k/]rlkm
 jf80sf i æP, ltdlxz lsg xltof/ lnP/
 h^un cfPsf< ltdlxz klg cfcf]/ xltof/
 klg Nofcf]t iæ rLkm jf80 afa/fd ofbj sf]
 of]cfb]zkl5 tl eflg oftpft x]i]lyP .
 xQln]ltglxz nfo{ lgoGq0fdf lnof]. lagf
 xltof/, lagf k]olf an kfF÷5 hgf df05]
 afa/fd ofbjn]lgoGq0fdf lngPsf]tl/sf
 b]vbf xfdl bE k0ofF xQl t rLkm jf80sf]
 r90b]v n80;Dd x0]of]d]f]6]g]of]d]f]
 5]g] kl/cfPsf ahdf kk]f];]g]vnsf]
 /x5 t i vkf{x]F of ToxlæmfP/ tl n?n?
 /fdktLsnLsf kl5 nfu]. Psf]t/ xfd] xflb\$
 ldq afa/fd ofbjhl csf]t/ rLkm jf80
 afa/fd ofbj . Ps JolQm b0{JolQm]j i km]/
 pxfF] klg t hflu/}g 7x0of]. cf^gf]
 lhDd]f/L t x0 . efln s;]h] rSnL nufP
 eg] 50vfvf]sf] hflu/} r6\ . cfkm} klg
 ldhfl;nf]/ ;Hf0f lfgdf ;dbfos]eldsf
 ?rfpg]xflsd ePsf]n]klg afa/fdhl Tolt
 s7f] b]vgePg . æof] ;Hf0f lfgdf
 ljgfcg'dlt o;/L xftxltof/ lnP/
 cfpqxb0] .æ pxfF;Demf]pb}klg x0x0yof].
 xfdl eg] klxnf klxnf ;g]sf ;Hf0f lfg
 j/k/sf afl;Gbfn];ljwf eg]s]L gkfPsf]
 t/ slxn];Hf0f lfg]leqaf6 cfpq]hgfj/n]
 afnlgnl vfpdf;]sf] t slxn] 3/af;

eTsfP/ axfn kf/]sf] To:t};Hf0f lfgsf
 sd]f/Lsf s'sd{/ Jolerf/h0o z]f]f0faf6
 :yfglon]ef]gk/]sf]xljut ;Demb]ylst
 / nvt/fg z/L/ lnP/ xQl;f/tkm}
 kmls{5fF

I;E}t/f0{dw]L hgflwsf/i sf gddf
 kxfl8of dhsf t/f00f;lnf0{cnUofP/
 cf0b]nt lyof]. /fli60 ljet', ;lxb /
 ;flxTosf/x0sf k]tdfxz km6f00]lyP .
 jhf/, ljBino / snsf/vfgxz aGb / cfd
 x8tfnsf]xNnfdf lyP eg];fdflhs ;b'efj
 ;d] slx/f] / w]Fdf g]?dlnPsf]lyof].
 cf0b]hgsf/ln]6fo/ afn]sf]w]Fn];8s
 j/k/sf ?v-lj?jf, aflngfnLsf xff /
 kftxz sb}]a9f]uh8lsf gfsf kf]f
 cf0g];f0g]sf hffem]F]j]f]ePsf lyP .
 ;8sxz klg lbgx0f lh0bfjfb / dbf]fbsf
 gf/fn] /l0sPsf lyP . rff]rff]sdf w]lg
 lj:tf/s h8] 7N7hf :j/df lx+ftds
 efif0f]jQmJo klg rn]sf]lyP . ;fy;fy]æca
 o;f]x05 /]=====p;f]x05 /]=====æ sf
 eold>t xNnf t 50]lyP . To:t}xNnfsf
 skpfj Pjd\kxfl8of x0sf gftfn]cf^gf]
 a;]af;, 3/kl/jf/ / k]z]Jo;fo ;d] 5f80'
 k/]sf]klg tlg lbg e};s]sf]lyof]. km]/ kms]
 cf^gf]3/tkm]hfg kf0g]gkf0g];lsg]g;lsg]
 lr0tf sfod}lyof]. afnaRrf / >ldtL
 ;Defljt qf;lba6 aRg kfF lbgb]v 3/
 5f8L ;x0p0lsxfF>o lnP/ elbut]a;]sf
 lyP . o:tf xNn]xNnf / c;xh kl/l:yltsf
 alrdf klg ;0]un]ePsf]of]xQlsf];o/
 eg]xNnf geP/ ;flRr s]lyof]cgkd lyof].
 To; qf;blcf dg axn]pg]vnsf]lyof]/
 clj:d/0flo lyof].

xfn sf7df8fj:

d /f]sf]Tof]lbg

■ l]hoWjh ykf

S offhL c~rn xDnf lhNnfsf] ;b/dsfda6 pQ/-k'j{s/a \$) sf]f 6f9f /x}sf]; b/ of]bdf{ufpE] s/f x]. ev{]xpE]s7fa\upsf]hf8f]cf]fnf] nflu; s}sf] lyof]. j}fv dlxgfsf] laxfgl kv d / d]f]; fyl /] taxfb/ sfsL{9Efn] lgld{ lagf%ofnsf]Pp6f sf]f leq l; /sdf u6dl6P/ ;lt/x}sf lyof]F laxfg sl/a kfF; f9] kfF ah}sf] xE] x]. cf; kf; sf h^unaf6 l]leGg r/fr?E\Xz dw/f]: j/n] k}ftsf]: jfut ub] lyP. crfgs 9f}sf 3R3rfPsf]cf]jfh cfof]. olt ; a]sf]cfof] lsg cfof] eGgeGbf klg laxfgsf] dl7f] lg>fb]Lsf] cEfnf6 g5lSPsf] cj:yf / lr; f]lr; f]; do ePsf] sf]gdf t]h xfn] eFu/]; lt g}/Xof]F t/ nuftf/ 9f}sf 9s9sfPaf]hPsf]cf]jfhnxfdl p7g aflo eof]F d h?Ss p7] b]f]p3fb}af]hpgsf] sf/of a%g pT; s ePF dfly 3/sf]cfEgdf rfnL; =krf; hgf dflg; xz hDdf ePsf 5g\ ; /nf0{af]hP/ Nofpg'eg}sf]af]hpg cfPsf]egl dnlg : j/n]s; h]egkl5 Ps} l5g t xfdl jfnN k%of]F xfdln]Ps csf}sf] dv Sjf/Sjf/tl x}of]F Toltahf cfhsnsf] h:tf]ckx/Ofsf]rng t lyPg, To; h]xG5 xfdl cfp5F eGof]F s}L ; dokl5 l56f] l56f]tof/ eof]F t?Gt}lg]sof]F.

@)## ; fndf xfdl lqe]g l]Zj]Bfnodf :gftsf]Q/ txdf c\oog ub] lyof]F To; ahf :gftsf]Q/ tx kf; ug{f]li6a l]sf; ; j]f elgg]sfoGdd cGt/ut bz dlxgf upE]

uP/ l]sf; lgdf{f]sf] sfoGdddf ; xeful xE] lzlf s eP/ ; j]f ug[kg] xGyof]. d]h] cfk\hf0{cToGt bluG :yfgdf uP/ ToxfE] hgtfsf]; j]f ug]F hgtfnf0{; lzlf u/fpg] c7fG u/F; f]L cg; f/ d To; upE] ku}sf] lyPF Tolt ahf xDnf lhNnf eg}sf]clt g} bluG dflgGyof]. xg t clxn] klg ToxfE] dfG/af6f]ku}sf]5g clt g}bluG 5 . To:tf] bluG :yfgdf hfg]l76f]eg] klxn] t ; a} hgf 5Ss k/F To:tf] bluG :yfgdf hfg nfluof]eg] 3/df z jfaf; L g]eof]. t/ d]h] hfg}k5{cGoyf k9f0 5f}Gk5{eg] 9f6F d]h]ToxL bluG :yfg, hxfFj sf; eg}sf]s] x]f] lzlf eg}sf]s]x]f] s; h}f0{yxf lyPg . ; /sf/sf]; d] vf; }pkl:ylt lyPg . clxn}sf] h:tf]PghLcf/ cfOPghLcf]s}L ku}sf lyPg\ hgtfxz blvn]af]Fsf lyP . To; h]d ToxfE] ku] upE]sf]; j]f ug[c7fG u/F.

d sfo{t pQ\ bdf{ufpE]j/k/ sl/a #)-\$) sf]f; Dd sg}c•f, cbfnt, k}f; g s}L lyPg . s; f] u/] x]f] Pp6f afujfgl s] > glhs}lyof]. k; n ahf/ s}L lyPg . l5Gg s}L kf06g lyof]. lxpE]s7fa\upsf] cfly\$ cj:yf lyof]. e}sf]Hjfnf]hgtfsf] kG cfufsf]/fkn]kf]hE]kf]sf]lyof]. cf]lw pkrf/ eg}sf]wfdl emE]L b]vpg]/ aftf] xfGg]-k]lg] dfq lyof]. xfdl bdf{ufpE] lgDg dflolds l]Bfnodf sfo{t eof]F lgDg dflolds :shnf0{%-& dlxgdf} xF0:sh agfP/ :jLst lnPsf/ clxn]lhNnf}pTs[6

:sh ePsf] ;DaGwdf d]f]csf]:d/of n]y
æsfnf] ;k[cf/š]cy[o ;/L nufPEdf pNn]y 5 .

Psk6s ufpæ sxfF]ug{ ;lsG5 egl
sl/a @-# 306fsf]b%ldf /xš]f]/dl ufpæ
xhdl kušf lyofF ToxfFsl/a Ps dlxgfb]v
lb ;flk ;fa aGb ePsf la/fdl /xš]g\ .
ufpæ/df ckfpg] wfdl emfFsl] pkrf/ ,
khfcfhf ;a}pkfo ul/ ;š]f /xš]g\ . ;f]
afxš cGo pkrf/ xg] s' }ePg . lsgls
ToxfFsk lyPg , st}nfg]7fpFklg lyPg .
ca xhdlnf0{p ;sf] pkrf/ ul/lbg cg/f]v
ug{yfn] . s]ug[eG]dnf0{klg s}L yxf
lyPg . xhdlnf0{o ;af/]s}L yxf 5g eGb
klg ;v kfOPg . xhdln]cf'gf]nflu lb ;f
slahot ;DaGWL ;d:of k/f]vfg eg] !
af]n ældNs ckm DofUg] ;ofÆ eG]cf]flw
nušf lyofF klxn] t Tof]vfg lbg klg
sRrf jš]sf]dfqf odk/Lsf]ofqf eg]h:t}
s}L ePdf s] ug]h:t] nfluof] . d5{eg]
;a}h]dfdf fl/ ;š]f]t xflg cflv/ cf]flw
g}x] h]x]hf eg] ;f]L cf]flw lbofF #-
\$ dfqf vfgf ;fy ;a}b ;flk ;fa vhf / kmfObf
eP/ klxnš]f]h:t}tu8f eP5 . ca xhdlnf0{
eujfgcfPh: tf]ug{yflnxfn] . ufpæ/e/
/fd] krf/ eof] . csf]lbg ToxfF6 sl/a
\$-% 306f 6f9fsf]lddlufpFpsf lyofF ;f]
ufpæ clxnš]f]sf7df8š]f]eGb Hofb}a9L
kfglsf] ;d:of /xš] . kfgl lngsf]nflu @-
306f k/ psnf] cf]fn] hfgkg] /xš] .
xhdl cfk]nuf km]sf] ToxfF]f vGg yfnofF
To ;kl5 cž klg ;xof]u ug{cfP . j/k/sf]
;a}df6f]km]f] sl/a # lkm6 ulx/f]vf8n
agfP/ ;a}xn]km]f] /pgLxžs} ;fdG] ;kmf
u/] /fd]df6f]Nofpg nufP/ lnkkf] u/]
9Ef dufP/ j]/k]/ To ;sf]l8n ;d] p7fP/
km/flsn]sf7sf]km]š]sf]5fgf agfP/ /fte/
kfgl hDdf xg] / laxfg Pp6f K]fn vfh]kl5
wf/fdf kfgl cfP em]kfgl cfpg]tl/sf agfP/

kfgl cfpg]agfofF o ;/L ;kmf kfgl cfpg
yfn]kl5 ;a}hgf v' ;L eP . kfglsf] blv
s}L sd eof] . o ;n]ubfufpæ xfd]krf/n]
cem prf0 lnof] . ufpæf ;a}hgf / xhdlalr
cfdlotf a9b]uof] . ufpæ]k]oš ;d:ofaf/
xhdl ;f] ;Nnfx lng yfn] / xhdlalr dfof
clt uf9f xg]uof] . ufpæ l]leGg lgdff
sfo{xg yfnof] . ufpæ em]Fmu8f d2f dflndf,
C0f c ;hL cflb ;a} ;d:of xhdln] g}
6aNofpg kg]eof] . lsgls ToxfFš] ;/sf/L
lgsfo lyPg , xfd]lg0f6 g} ;a}h]dfcby] .

ufpæ em]Fmu8f , l]jfb kbfdi6f]b] tfsf]
dlGb/df uP/ kf7f]ef]u r9fpg] / pQm kf7š]f]
snh]f]le]s] xg]r ng lyof] . snh]f]f sg}
bfu ePdf bf]fl 7xl/g] / ;kmf ePdf lgb]fl
7xl/g]k]r ng lyof] . o:tf]sklyfnf0{5fš]
ca xhdln]lbPsf lg:kIf lg0f6df ;a}h]lrQ
aemfpg yfn] . w]h ;f] C0f lnP/ gltg]/
hf/L ;DaGWL d2f cfpg]ub{of] .

To ; lbg klg sl/a %)) ld6/ af6f]
hg>dbfgaf6]lgdff Pjd\ddf ug]of]hgf
lyof] . dgdf ts{ub{xhdl ;a}hgf hDdf
ePsf :yfgtkm]nfufF ToxfF ;a}hgf hDdf
eP/ lanf]f ug{nfu}- xhdl efšefš}dg]
eofF 5÷ ;ft lbgblv s}L cGg b]vš]f]5g .
3/ l/Qf]5 , s}L 5g . afnaRrf ;a}efš}
5g\ . la/fdl a9fa9L vfg gkfP/ dg]c]j:ydf
5g\ . xfd]nflu h]eg] klg ltdl g}x] .
xhdlnf0{af]f lbg k'of] eG]lanf]f ug{
yfn] . xhdl klg 5Ss k'ofFpgLxžsf]c]j:yf
b]bf d6'g}nl5Psf]h:t]eof] . snh]f]g}
kmf6š]f]h:t]eof] . @-\$ 6bm /f]ln] k]lg]
eP klg af]f vfg xg]lyof] . Ps tf]s]l9f]
jf Ps s/f0{vfh]h]k]lg]eP klg cln cln
lkpg xg]lyof] . t/ Toltsf dflg ;nf0{s]
lbg]< cln cln vfg /fvš]f]cGg af]f s]
hfcyof] / <

;x/ ahf/df h:tf]sxl sfd uēFef/L
af]FhQf kfln; uēF Hofnfn]ahf/df uO{
cGgkft vl/b uēFbf klg g sfd g]kfOGYof]
g sxl lsGg g]kfOGYof]. Ps sfē ;nfO{
rfx]klg lsGg kfOē lyof]. htftt}cefj}
cefj kfOGYof]. To; ahf hgtfsf]kl8fnfO{
s]ubf{7ls xē5 eGg]sg}klg pkfo ;f]g
;lsPg . pgLxēsf]cj:yf b]bf k6s-k6s
d6'rBPh:tf]xēYof] sn]h]k]mf6h:tf]xēYof].
;fk6 kfpfg]/ lbg]; a}ē kln]g]n0; s]f
/x]g\ . @-\$ hgfdq ePsf eP klg xfdln]
vfg] s/f g]af]ē xg] lyof]. t/ Toltsf
hg; ^VofnfO{sxl ug{; Sg]s'}ePg . sxl
Jo:j:yf gu/f]Feg] klg ; a}x]fd]e/f]fd
cfPsf lyP . ;/sf/ Toxfēdg ; s]f]lyPg .
ufpē/ v]h]af]dlRrof]. tTsfnlg k-rfot
/ cGo hfGg]a%g]; a]hO{af]hO{a%bf To:tf]
; d:of jf:tadf ufpē/ ePsf]alemof].
5nknn ubf]ub]laxfg To; }laTof]. :sh
hfg]:sh hfg yfn]. cē klg gfh]fk
eP/ cf-cf^g}:yfgtk]nfu]. xfdl klg
cf^gf]b]gs sfo{k]nf]ofF dg sB/x]f]
lyof]a]ē lyof]56k6L ePsf]lyof]. s]ug]
eg] ; f]r/x]f lyof]To; ufpē wfg, hf}
sf]f] k]fk/, lrgf] sfubf]prfO cg';f/ /
df]; d cg';f/ sxl pTkfbg xg]ub{of]. t/
pTkfbg ePsf cGgn] w]h]fO{ %-^
dlxgf; Ddsf]nflu dfq h; f] ; f]k]bf]/x]f .
hg 7fpē l; :gf]f]dē6fdq eP klg hgtfn]
7h]/fxt kfpfg]lyP . cGg geP/ lbgx]h5bf
l; :gf]klg sx]fēf]f]/x]f / < lu]f, Eofs/
; d] v]h]f]ahf kfOē . ev}bw k; f]
hf]afnl pv]h] bw r';] ^ofēf]f]5f]f
af6fē/L b]vYof] o; n] kl5 kfSg] afnl
; d]nfO{lgsc; / kfYof]. ufpēf]cj:yf
a8f]bbēfs lyof]. lbgx]fpgLxē; ē a;]

ufpē/df cfOkg]ljleGg ; d:of cfk;L
; dembf/Ldf lg/fs/Of ug{; fy lbēcfPsfh]
klg x]hf, cf^g}; d:of h:tf]dx; ; eof].
cf^g}3/sf]df]g; eP a? 3sL{nfOGYof]
x]hf . h; f] ; f]/ft lat] le; ld;]xg nfusf]
lyof]. ; w]FēFē; ld;]f dl7f] cfjfh]
af]g] r/fr'ēLxē klg cfh ?G r] :j/df
af;] e]Fnf]of]. ef]f]k]n] /fte/ cfG>f
e]Qv]h]f]n]x]hf, ; a]x]fd]s]f]sf]9f]f
9s9Sofpg kb] ; ? eof]. h; n]ubf{x]fdlnfO{
5ftldf 9bfēf]7f]h:tf]eof]. ca lsg x]hf
eGg]; f]r/xg k/ē, 9f]f xfdln]v]f]ofF kb]
; a]hgf hDdf eP/ af]h]Psf /x]g\ . cl3Nnf]
lbgdf t \$)-%) hgf lyP, t/ ca t !@)-
!@% hgf hDdf ePsf /x]g\ . ca lbg]bg}
a9b}hfg] ; ^s] b]vfkYof]. km]/ pxl s/f
bf]f]/of]. 3/df vfg]sxl 5g, ef]ef]dg{
kg]ahf eof]. !%-@) lbg h; f] ; f]wfGg
kfPdf To; kl5 hf]afnl kfSg]cfzf lyof].
To; n]qmdz] sxl ; d:of 6g]lyof]. v}s]
ug]s]ug]eof]. pgLxēsf]cj:yf b]bf d]f]
dg lgs}/f]f]. ca d]h]klg sxl ug]c7fē
u/] It3f gsdfo{sDd/ s; F kln]x]fdln]
tTsf]j/k/sf tTsfnlg k]vfgk-r, pk
k]vfgk-r nufot e> enfbdlxē hDdf u/]
5nknn uYofF o; }qmdf xfdln] t?Gt
; d:ofu]t JolQmsf] kl/jf/ Plsg uYofF
cfjZos kl/df]sf] vfBfG Plsg uYofF
sg sg j8fdf sf]sf]ē s]slt cGg cf^gf]
kl/jf/nfO{56bfP/ art u5g\ Plsg uYofF
sf]sf]f6 s]slt cGg lnē 7ls xē5 %
kfyL, !) kfyL, !% kfyL, jf @ kfyL ; f] ; a}
Plsg uYofF o; /L Plsg ubf{@) kfyL j r t
xg] b]vof]eg] To:tfaf6 &-* kfyL lng]
nut tof/ u/] vfBfG ; lng ug]lx8bfF
; xl Joj:yfkg eGg' g} ; xl ; dodf ; xl

lg0f6 lng' xfl. ;dodf plrt lg0f6 lng
g;sl s; }f]d[0'ePsf]eP hlt; }f]/fd]
sfo{u/}f]eP tfklg ;f]a}fdfs]xg hf6Yof].
jf:tadf vf; }w]}c6g art xg] t sf]L
b]vPg\ t]klg hf] & h] hlt x65; ;f]f]
nut tof/ kf/}f lyof]F; a}6bf klxn]e8]
j8f & tkn{nfluf]Fsgls pQm j8f shf}f]
kfgl nflu] xfl]f] efudf cjl:yt lyof].
pTkfbg klg c6g j8fe6bf w]}x6Yof]. To; }h]
Toxf6f6 c6oqaf6 e6bf a9L ;a}6sng ug]
xfl] nlo lyof]. pQm j8fdf j8fWOLF
a}dk;fbhlsf]; a}6bf a9L pTkfbg xg]s7f
;/;Nnfaf6 tof/ kf/}f]lni6af6 b]v6Yof].
xfln]j8fjf;Lsf]hg>dbfgaf6 lgdff tyf
dd{ u/}f]# j6f 9E]v/f dWof]Pp6f pQm
j8fdf klg lyof]. ;f]sfo6f]nflu lghn]
;xof]u u/}f lyP . bdf{dxfb] dflolds
:sh lgdff ubf{klg hg>dbfg h6fP/
;xof]u u/}f lyP eg]tfd]xdfs]dxfgb]v
sl/a @)-@! lsld nfd] shf]dd{ tyf
;ef/ ubf{klg o; j8fjf;L / lghaf6 7hf]
;xof]u ePsf]lyof].

:shsf]nflu ?= @,)))- r6bf klg
lbgePsf]lyof]To; }h]xfl. klxn]lghs}3/df
uof}. xfl. cfPsf]sf/Of yxf geP/ xfl jf
yxf g}gkfPh:t]u/} xflPsflaxfg!)
e6bf a9L dflg;sf]kmf] lnP/ cfPsf]b]v]
5Ss kb{xfl]nflu lk9L6f /f8L cf5bfP/
:jfut u/]. xfl] ;fydf uPsf dflg;x6
k/}cfugdf a;]. xflnfo{s]vfg]s]u/f}
lsg cfpgePsf]eg] lzi6frf/ JoQm u/F
xfln]cfpgfs]sf/Of ;a}a]lnla:tf/ u6of]
/ xflnfo{s}kl klg rflx6g xfl]nflu sb}
si6 gug]fhf / xfn]f] ;d:of ;dflwgs]
nflu !@-!\$ kfyl c6g kl5 lkntf{lbg]u/L
ekf0{u/} pknAw u/fpg k6of]e6g]cg/fv
u6of]F xg t laxfg ;a}]p7] lx8f]kfgl
klg d]h]vPsf]ly0gFPs 8p 306fsf]7f8f]

cf]fnf]embf{eng\er6 nfu}f]lyof]. Pp6f
sf]fsf]/f6L kfP Ps};f;n]lgNy]Fhf, lb6y]
klg xfl]fg\ t/ d]h]dfq vfg ldn] . xfl]
;a}s7f ;lg;s}kl5 x6g æ;/E d; & hu8f
c6g 5g, cf^g}kl/jf/nf0{rflxg]hltdfq
5; ;/nf0{ufp}h]pNsfPsf]xfl. d; & lbg]
c6g 565g e6g yfn]. w]}a];Dd o:t}s7f
eof]. xfln] klg t]sPsf]kl/df0f c6g
pknAw u/fpg}k5{e6g]c8fg g]nnoF pgl
lbg g;Sg]c8fgdf a;]. w]}a]sf]s; ;fs; ;L
kl5 xflnfo{pgsf]3/df e08f/Of u/}f]
c6gsf]esf/L, c6g /fv}f]sf7sf]afs; ;
hf]h]5 ;a}b]vP / d; & ePsf]c6g olQ
xfl]d]f]kl/jf/sf]nflu rflx65, Ps u6f klg
lbg ;lsbgFeg] c8fg}lnP . ca ;a}6bf
w]}c6g xg]eg}f dflg;sxf6:t]xfnt
5 . ox6f6 To; }c6oq uPdf c6oq klg
s;n]b]hf < xfl]kl/>d To; }v]f hf]g]/
xfl; & uPsf ufP}F6 To; }lg/fz eP/
kns6 kg]lgIzr t b]vof]. w]}cg/fv ubf{
klg s}L ;lk gnfulk5 s]ug]s]ug]eof].

xfl. sf7df8f6 klyfg ubf{klxn]laf;
jL/u6hdf ePsf]lyof]. ToxfFzfh] e6g]
l;g]df x]f lyof]F dnf0{to; l;g]df]ofb
cfof] / To; l;g]df uAa/ l;*-cdhb
vfg_n]cf^gf] ;b]nf0{cfb} u/h:t}uh]
;fydf uPsf ufpn]6 tkn{kns6} s}L
gnfulk5 d]h]eg] - w]}cg/fv ubf{klg
pxf6f c6g 5g e6gx65, 3/df ePsf]c6g
pxf6f0{g}rflx65 /] lbg ;Sgk6g /] xfl]
tdf;f 6h6h' x6g65 /] ca xfl. Pp6}
3/df cndn ug{;Sb6f t;y{pxf6f]vPsf]
afx6 c6g 5 5g vfh]F e]6Pdf ;a}
af6] lncfFeg]F klxn] t ;a}hgf To; }
jfn k/] a;]. kn]v 7hf]:j/ lgsf]b}vfh,
c6g sxf7fv}f 5g\kQf nufp eg]
uh]k5 ;a}vfh]g yfn]. ;k6f]v6f ;k6]
g}b]5 eg]h:t}ufp6/sf]rng ufP}h]f0{

yxf xg]g]eof]. 3/eGbf sXl k/ af/Ldf
 Pp6f lrgf]e]fof]. ufpEfrngcg';f/ 3/df
 ;a}cGg /fvG]:yfg gxErfxgEgbf a9L
 cGg \$-% lk6sf]vf8n 7fpF7pEfrvg]
 lnkkf] u/7 pQm vfn8f]df cGg e08f/0f
 ug]/ 9Efn]5fk] lrgf]nufpg]ul/ef]/x\$.
 ;f]lrgf]e]6xfn]. ca ;a}cGg lgsfn /
 afEeGg]cfbZ s]lbPsf lyof]dfu\$]eGbf
 klg ;a}nfg]eP eg] sfn]glnf]e0xfn].
 xg t csf\$] ;DklQ To;f]ug{plr t t
 lyPg t/ s]ug] ;DenfpEfrg;Denkl5
 kl/l:ylt To:t}eof]. ca cufl8 cfP/
 lalGtefp ubI6fk kl'sfn] yfk]. ToxfEfr
 rngcg';f/ uNtl :jLsf/] dfkm dfugkb{
 6fk] yfk] 6f^dlg l5g]9Ef lk7bEfrprfn]
 3Dg]cfb rng xEfr]/x\$. xfdln]6f^dlg
 l5g]/f\$of7 kg] l]gd]fk] \$ tf\$]sXl
 kl/df0f dfq pknAw u/fpg cg/fv u#ofE
 ca pgl klg tof/ eP / t]sPsf]kl/df0f
 cGg pknAw u/fP . xfdl klg wGojfb lbE
 csf]3/tkm{nflufE csf]csf]%-& 3/;Dd
 klg dfly pNn]v ul/P enE;fdfGo jfb]jfb
 eof]/ cGtdf ;a'sng u/7}5f8bEfr o;/L
 %-& 3/df ;a'sng ubfE Dd ufpE/df ;a}
 xEfnf km]nP5 . kl5 kl5 hxfEof] t]sPsf]
 eGbf @-\$ kfyl tn dfly eP klg ;ah]
 ;lhn};E pknAw u/fP . PjdV/Ltn]k]of
 j8faf6 nutcg';f/ cGg a6h] ufpEfr
 ef]sn]an\$]cfuf\$]Hjfnf sXl zfc t kf#ofE
 s;h]sb}s/fdf xfgyk u/7bg] sb]j jfb
 ePg . !%-@) lbgkl5 hf]afnl kfSg yfnof]
 afnl leiofpg yfn]/ ;d:of 6b]uof]. Pjd\

/Ltn]lbg laTb]uof]. h]sf]bf] ;xktf cfof].
 km]sG]lbg klg cfof]. km]sG];dodf ufpEfr
 / xfdlaLr dfof ;f6f;f6 eof]. uxe/L cfE
 6nknfP . cln cln 5rlnsof]klg . sXln]
 ca ltdlxZ;E eE xEg eg] cfE emf/].
 8p b0{sf]f;Dd k#ofpg klg cfP . 6f9f
 6f9fsf]ufpEfr6 ;d] cfPsf lyP . labfaf/L
 eP/ xfdl ToxfEfr6 \$) sf]f 6f9fsf]
 ;b/d\$fd l;ldsf]tkm{nflufE @-\$ hgf
 l;ldsf]f;Dd k#ofpg xfd];fdfg ;d] af\$]
 cfP . h]sf]bf] ;xktf e0;s]f]h]
 l;ldsf]faf6 gkfnuh xjf0;Jf vNg
 nfu\$]h]xjfohxhfaf6 km]sG]cfzf lyof].
 ;f];dodf d]f]pd] @# jif{tyf d]f]jhg
 \$* sh]lsf]lyof]. kl5 yxf eof]To; jif\$
 sl/a \$)) l]BfylEfr d ;jkyd ePsf]lyPF
 eg]d]f ;fyl bf] ;lePsf lyP .

d]f]b]i6df ToxfEfr hgtfxZ u/la eP
 klg ldx]tl / lkp lyP . xfn;fn}tTsnlg
 df:6/ k]laxfb/ zfxl,pgsf 5f]f, tTsnlg
 pk k]vfgkGrsf 5f]f u]j]Gboxfb/ zfxl
 -xfn dfcf]fbl sfo\$tf{/x\$g\ b]lnfn
 r]nfuf0{s0f]axfb/ PBL / a]dk;fbs]gfl t,
 hf]pQm ;dodf hGd\$]lyPggl;d] ufpEfr
 ePsf rrf{;g] eEg cfPsf lyP . k/fgf
 lbgf 36gf :d/0f u/fP . ufpEfr k/fgf]
 syf ;g] 7h]dfc5]eP x]nfgveg] sf]lsf]l
 hflu/sf]cfz klg uy]. .cfk" t dxfb]
 pQfgf]6fa] eg]h:t]fb]v] pglxZ kl5 rk
 nfu].

❖❖❖

rfx]dg{k/f] \cf'gf]l;4fc t 5f8gxGg x} Tofudf 5 ;VfgGb slt{sNofOf nf\$df
 pvl]n65 a? a} e]hn]lgx/Gg x}. TofuJ]/fHo PZjo{klhP a4 l]Zjdf .
 .tltfdl7f s]flaf6

;dliff

la/fgf]cfsfzaf6 || k[y s\klxrfgsf]gof"s[t

■ lbk]b|a:g]

lj b]zdf a;]sf g]kfnl efiiff, snf,
;flxTo / ;s[tsf]p]yfgsf nflu
dl/d]g]JolSt / pglx]n]v]h]sf
;yfx] yk]5g\ tl ;yfx]n] slt
Gofof]rt / kf/bzL[9a]un]k/:s]t ;]6f jf
vf; l]gdf of]ubfg lbg]JolStsf]rog ub]5g\
Tof] 566}k]zg xf]. t/ ljb]zdf a;]sf
g]kfnl]n]g]kfnf0{df of ug{/ a]k;]n]f]
k]f; hljgdf g]kfnl ;flxTos s[tx]l;h]g
ug{k]z+glo sfo{xf]. oxl s8ldf o]fslj
lzv/ bhfn]sf] slj tf-ult; a]uk la/fgf]
cfsfzaf6 k]7s;fd' cfPsf]5 .

x]n gy]f of/f]ngf, cd]/sf sd]/nf]
ag]pg af]lo ag]sf lzv/ bhfn]Toxl
7fp]f0]la/fgf]cfsfz 7x/ u/]sf 5g\ e]o
b]vg]pSt la/fgf]wtL{g}pgsf] slj tf-
ult; a]uksf] cfj/Of ag]sf]5 . k'tssf]
k]sfzs eg]c]t/f]6a g]kfnl ;flxTo ;dfh
g]kfn Rof]6/, cgfdgu/ sf7df8]5 . o;
s[tsf] ;Dkfbg u/]sf 5g\ - o;ah]fsf
nf]slk]p cg]j]fbs Pjd\n]fd] ;dob]v
kqsf]/tfdf ;m]g eP/ klg Od]fgb/L /
k]ti7fsf]n8f0]f x/f0/x]sf uf]kfnk];fb
bhfn . pgn]cg]fb u/]sf xfn;Dd ahf/df
cfPsf tl]g s[t lan lSnG6gsf]cf]dsyf
d]f]hljg, lan lSnG6gs} ;dfh;]f;f
;DalGwt ;xof]usf xft / ef/tlo /fhgl]t1
8f- s0f] ;xsf]cf]dsyf d]f]syf kl9; s]sf
kf7sn]dfq pgsf]a]4stf / cg]fb snf
a]g ;S5g\ . o; ;a]ukdf \$# j6f slj tfsf]
v08 / @* j6f ultsf]csf]v08 5 .

klxnf]q]dd}k/]sf]tl]t] ;To zlif\$sf]
slj tfz ||

k]6fugn] t;f]sf] ;fd]Hodf
;7l]fsf]gu/f]l s8f 5 e]g]d]df]g]sf]lyPF
;+f/ klxNofpg]k]f]lws cf]7n]
b]w / k]gl k]olf e]p]5 e]g]d]df]g]sf]lyPF
;d]t6sf uugr]al dxnx]sf] ;d]b]v]
ldofdl k/:s]t xg] ;f]f]sf]lyPF
;+f/s]cfsif]f lvr]sf]to]f]j]l]f]gs ;x/
k]Ssf ;7l]ft 5 e]g]d]df] ;f]f]sf]lyPF
sx]f7x]5 / d]f] ;f]f]f0df ;Totf <
cyfx ;dosf]sf]nf]st]f
P]Ssf;L xfdldfly r6b]f]a]f]alho].
x]df]of]qfe/sf v';lx]e]n]of]den]d kfb]
^nf]f]8f g]f]a]uof]l]jiffst]kn]
/, x]df]cf]x] l5of]5of eP
v8]L v]sf u/f]x]en]
slyt ;7l]ft of]qdf .
c;7l]fsf]Oltxf; /r] .
lj:k]mf]hljg-of]qfsf]cf]dsyf ;f]f] .

b]f]f]q]m]dsf]slj tf o;/L a]f]5 - b]z
k]p]df ||

k]s[t]sf] ;fu/ x]df]lyof] :ju]k]L
s]7f, af]zb, 89]h]h]n]uof]l; l/v]L .
;b]efj / ;lx]of]tf, e]p]l]e]p]k]mf]6f]
;b]rf / l;h]g]sf]s;n]la;[af]6f]<
a]N5L zlif\$ slj tfn]k/b]zsf]kl8f
k]f]sf]5 o;/L ||
hljg ;s;sf]
eQ]wf/ ag]cf]h/df

s]n 9fn ag] em\Ns/x5'.

;kgf clg sNkgf

36];Psf kf;f;ç lgsfNg g;s]

ls\Nsn]df c8\SPsf]cdNo :jf; ag]

b]f; f;f; ;^as]f]df cNdlNp/

b]f]f/]5fn ag] 5r\Ns/x5'.

o;/L lttf] ;To; s;n] la;[af6f] <
aN5L, kl/lwleq, kj;çsf]lj:kmf, v}t d]f]
;8s, la/fgf]cfsfzaf6, afE]f]/ft, slj tf
ååå, cfsfzu^auf, v\DrPsf /x/xç,
lxdfnkl/sf] b]zaf6, k/b]zdf leQ]kfqf]
cgj/t ;^aBif;x]slj tfsf]qnd ;lsPKl5
b]f;f]v08df ult b]yf kb5g\ltdlnf0{ tL
lbg ha ofb cfp5g\ d]f]Pp6f lalçt ;ç,
leql dgn]v]hl x]; ltdl kl9b]m g ==
zLifçxçdf .

..hfç5' 8fpg 6fpg\ ultn]lj b]zdf
a:gkçsf]lj s[tnf0{o;/L g^aofPsf]5 //

/f]hl-/f]hl del x5{

l8:sf]Snadf uP/

d]hd:tL u5{.

hfç5' 8fpg 6fpg==

d]f]f0nn]w]sf lbP

cf0k8df Rofl6^a u5{

kl];a5df nf0s xfb}

k5b]P/ ;f06 xfc5'.

;dupf eçbf slj tf / b]j]jwdf ;l6fn]
x/]s kn b]znf0{;lDemPsf 5g\ b]znf0{df0{
v]f; ;a]yn]lj s[tsf]wHhl p8fPsf 5g\
;u/dfyfnfnf0{ lz/kf]; kgfPsf 5g\
;dbkf/L a;]sf slj bhfn ;w]g]kn ;f]5g\
g]kn aem5g\ g]kn b]5g\ / g]kndf
af5g\ ;v, blv, cçof, cTofrf/, cgfrf/,
b]frf/, ljs[t, sS[t, lj;^ault, ldng,
lj5f, k] oyof]o cleJoSt ug] pl5Qf]

sf9g]/ Jo^awo ug]df\od slj lzv/ bhfn]
cf^gf slj tf / ultnf0{agfPsf 5g\ slj tf
/ ultdf ld7f; 5, efjgfsf t/^auxç 5g\
pgn]:jb]zsf]lj s[tn]el/Psf]/fhg\ltnf0{
oqtq kkf/ u/]sf 5g\ ;dupf la/fgf]
cfsfzaf6\ Pp6f ;'j; n]el/Psf]uhfknsf]
y]f]f]çkdf b]yf k/]sf]5 . g]kn\ ;flxosf]
e08f/df Pp6f ld7f]s[t ylkPsf]5 .

◆◆◆

lqzhl af]l a:5f]

■ /fd]j/ /fpt 'dft]f;'

lbg]5g]f]f]b]znf0{etfe^au kfg{
gnfu x]dfllkof x]dx]Hof]t dfg{
s/]f-s]f] g]knlsf]g]kn klhaf/L
af]g]5g]f]t:s/ x]f] d6'6qmf kf/L .

r]gfsf]clUg]jfnf hflu;s] ;f/f
dfl;g]5g\df]elD 8:g]bfgj-bxf]
sfnf]wgdf eNg]ç dlxiff;7sf v;L
/l6g]5g\elD]hlt vdf/Ldf s;L .
lbg]5g]f]f]b]znf0{==

xfd] /ut a5-a5df hljg aU5g\vf]hf
x]dl x]df]w/ftnsf cl/^aufnsf uf]hf
rf/}kk/ rgfv]e}lqzhl af]l a:5f]
cçofolsf kf+hdf uf]v]f] s:5f]
lbg]5g]f]f]b]znf0{==

w]t{5nl sk6L x]slt kf5f]kl/
jl/]L/ c]n]sf 5g\xfd]lxdfn lz/
cbDo 5g\;TozlQm 5g] ;ldf ;f]f
tDtof/ 5g\k/djL/ df:g b]jo af]f .
lbg]5g]f]f]b]znf0{==

j]lzi7wfd, lgen{ lbnr] , ;çwa:tl

;dlff

ufpđf ; f0/g ahkl5:sf sxl s7f

■ c; kln ufjd

■ **6be{**

lxhf]bzf kl/j tğsf]gfddf lj|w
xs{xç eP . xs{ cfkñ qñ xç5g\
/ Hofb}eofs klg . xfdln]efu]sf]ljut
htf; }xTof, lx+f, n6kf6, ađdfgl,
5nsk6, hfneñh, cx^asf/, c/fhstf /
cljZjf; Jofkt lyof] h;nf0{pññv u//
;Sg]cj:yf g]lyPg . laxfg aflx/ lg:s}sf
;Gtfq ah}sf 3/df kñsğ]xg\of xñgg\oxl
eGg ;Sg]cj:yf lyPg . htf; }cfP cfK
uP em6f/fs]cj:yfdf ;fdlhs ;Argfxç
nyfln^au / etfe^audfq ePgg\ slt
lbbalxglsl; Gb/ / kf]j]nyfln^au eof].
slt afacfdsf]sfv l/Qf]eof]. slt kl/jf/sf
;Gtfq 6x/f ag]. ofj t\sf/xç ufpeñ ;f0/g
ah] ePsf kl/j tğ lyP . lxhf]ufpeñ ;f0/g
aHg' ;dosf] dfu x] eg]sf lyP tl
ahfpgkçn] t/ To] ahf0 cln c/fhs
lyof] eGg] xfdl ; ahf0{ nfu]sf] x]. b0{
9^aufalr sf]t?n ag] lhGbulsf]/y rñfpg]
lgbfñ cleefjs cf^gf ;Gtgnf0{alnsf]
af]sf]agfpg afllo xbk/}sf]ttf]oyfy{b}sf
b0{;of^ahfnl ofj kltexçn]j tğgdf lxhf]
ufpeñ ah]sf] ;f0/geçbf kys\vnfsf] ;f0/g
ahfPsf 5g\ . Toxl ;f0/g ahf0leq csf]
;f0/g ahfpg]hdsf]oxfñul/Psf]5 .

ljifokjz

cfdf sdnf sfñ/inf / aaf 1fgk;fb
pkñlofosf]sf]vaf6 lj=;+@)\$! >fjOf %

ut]:of^ahfsf] tlgbf]f6đf hGd}sf ldng
;dl/ / lj=;+@)#& jzfv \$ ut]:of^ahf
lj3f{!, vx/đf cdf xdfsfçtl kf08]/ aaf
bulf;fb kf08}sf sf]vaf6 hGd}sf nřsx/
kf08đ llflthn]bzf nřstçq cfP klg
;f0/g agfpñ5g\ . To]s:tf]vnfsf]xñhf
eg] xfdl ; ahf0{sf}xn nřlg ;S5 . hg
;f0/g ahf0 kys\vnfsf]5 . pglxç sndn]
sfkl;ñ ;f0/g ahfPsf 5g\ sljtfsf
dfllodaf6 . ldng ;dl/sf @^ / nřsx/
kf08đsf @% u/L hDdf %! j6f sljtfxçsf]
;f0/g ahf0{Hofb}pb} nřbf]/ sf?l0fsdfq
xñg, j tğfg ;dosf]dfu / cfjZostfsf]
;f0/g klg agsf]5 . ;f0/g ahf0sf]cl3ñnf]
kk/df sljxçn] cfkñhf0{ cfñn}sf 5g\ .
pgl o; /L cfñlnPsf 5g\ pgsf ljrf/,
ljz} , dgsf a}ğl, 56k6fx6, cfqñz, cfjñ
/ qññv / pglxçnf0{c/fhs ultljw ugkç
b}v] l/ ; p7sf]5 . kl/j tğsf gfddf xg]
cGfo / cTofrf/ ;x] a:of]eg]To; sf]
sbflk pçgl / kñlt xg ;Sbğ eG5g\ .
To;ñ] pglxçsf] ;f0/g ahf0 cTofrf/sf]
eG8fkñf]df hfusf] 5 . lxhf}sf
/fhdx/fhfxçsf]b/af/df k]z u/}sf gkñl
hgtfxçsf]syf x] \of Ps xh hljgxç
xg\h ;nf0{hg b]ñn]hg gh/af6 x]]klg
To]bzf cfPsf]kl/j tğ ;ñ;ñhñ8Psf
jf:tljstfsf gtg xg]eGg ;lsG5 . gkñl
jf^adosf]lñdf kñ6s/ çkdf ljleGg ;dodf
ljleGg l;hgfxç křfzg u/]tklg b0{ofjdg

cf^gf] klxnf] ; Qns[t slj tf ljwfsf
dflodaf6 aflx/ lg:s\$pf pglx^sf cy]6
pT;fx, pd^u, cfzf / e/f]f /x\$pf 5g\.
To;h]pglx^ cfzfjfb] sljsf ^kdf oxF
k]t't ePsf 5g\.

s[tdf ;dfjz ul/Psf slj tfsf]klxnf]
qnddf ;dl/ kflvPsf 5g\ j t^fg ;dodf
w]kl/j t^ cfPsf 5g\ rfx]tl /fhglts,
cfly\$, ;fdflhs, ;f\$[ts jf ;flxltos
lsg gxb\ tl kl/j t^kl5 s]k]t eof]t <
kl/j t^kl5 pglx^sf] Jojxf/, cfr/Of,
njf0vjf0, /xg;xg s:t]f/Xof]< of s/f
dfq k]l/of] h;nf0{pgn]/fd]; F k]6bfPsf
5g\ pgl k]l/Psf s/f\$af/f] dfq hfgsf/
5g\ j t^fgdf xdf] bfhef0 lbblaxglx^,
cfdf, afa' s:t]f lh^bul afF\$pf 5g\ d]l
cfdfsf] j t^fgsf] ;do s;/L lat\$pf] 5,
d]l cdf nufotsf cdfx^ / c^o ;dfhdf
/xg]cdfx^sf]lh^bul, lh^bul h:t]f]5 of
5g < pglx^ cfk]hf0{afF\$g kfPsf]df uj{
u/\$pf 5g\of 5g\< st}clez^t lh^bul t
latfpgk/\$pf] 5g < st}lrGtf, kl8f, blv
j]pgn]el/Psf]t 5g < eg] cfz^sf klg
pAh\$pf] 5 . b]zdf /x\$pf] /foff zf;gsf]
cGtokl5 cfPsf]/fhtGqsf]xfnldxfn], kb
/ k]ti7fsf nflu sb}s'/fsf]k]fx gug]k]t
klg pgn]e6f/f]xfG EofPsf 5g\ lxfh];Dd
xhdl / xdf] nflu o;f]/ p;f]ul/aS; \$f 5fF
eg] ;j{fwf/Of hgtfnf0{k]z]sf] dfu{
glbg]x^ eUg]jz]f b]v] / ;j{fwf/Ofn]dg
k]sP/ c]jn]sg u/\$pf] b]bf pgnf0{uj{
nfu\$pf]5 . cfhsf]To]fpkn]aw xft nfluGdf
tl lbj^ut zxlbx^sf]7hf]of]ubfg /x\$pf]
5 eGb}zxlbk]t pgl >4fefj JoQm ug{
Eofp5g\ zxlb h;n]b]z / hgtfsf nflu
kfOfsf] cfxlt lbP, h;s'f nflu ;bf
pglx^k]t ;Ddfg JoQm ug{5{eG}vfnsf]

;^\$Nk JoQm u/\$pf 5g\pgn]slj tfs}efiffdf
o;/L JoSt u/\$pf 5g\—

cf^g}cuf]8
PDa';sf]cj/f]vn]klg
d]f]uGtJo 5f\$bfpg ;Sb\$g\
dnf0{n]loldv agfpg ;Sb\$g\
a?, lhhlljiffx^nf0{n]tofP/
d'sfgsf nfnl ls/Ofx^ 5b]
cfF lrdn],
cfsfz e]F]zfn
of]d]f]cf^g}5ftldf
aGb\$sf gfnx^
/f]lg ca 8/fp]5gF -k#)_

:of^hdf /x] cfFv]f] n]f\$;s[t,
cfndb]l]sf] d]Gb/, ;tf^l ;?af/L,
kGrf;h:tf:yn;Fdfq pgsf]ldt]L ;f0gf]
/x\$pf]5g, pgl t slxn]fxlF]k]n]nsf]nflu
7hf]xfpuhl dflgPsf;Fklg 8/fp]8/fp]8
;Def]u ug] tof/Ldf klg kl5g\ cfz]f]
eg\$ s'fx^nf0{cfid;ft\ ug] xf] eg]
;Def]un]lgs}r/d p]tsif\$]f] ;do xf]eG]
u/\$pf]kf0G5 . pgsf]sf7df8f]Fsf]s:t]f
vfnsf] ;Def]u xf] To;nf0{/fd/L a%gsf
nflu t s[t g]c]loog ug{5. To;kl5
jf:tljs ;Def]usf] tof/L slt;Dd / sb
r/Ofdf ku\$pf]5 eG]s'f kQf nflu]5 .
ha pgl cf^gf]a]j] ePsf]dgnf0{zf^t
kf/] ptf sf7df8f]Fsf] ;Def]udf nlg xb
nfu\$pf dfq s]lyP, s]l abdf;x^nlk/nf]
kf/\$pf 5g\ l]utdf s]s]g kl/j t^ u5fF
eg\$fx^ j t^fgdf ;x/ k;] ;f]ag]kl5
pgsf] ;Def]unf0{l]jy]n]lbPsf 5g\ b]zdf
ePsf cGof0 cTofrf/, ;dosf]kl/j t^;F
cfPsf c:jfe]ljs k]k]t / :]ls[tk]t pgsf]
cfqmf] g]ufp]F ;f0/g ah]kl5sf @^ j6f
slj tf xg\ rfx]ToxfFegelt'sf 8f]x^sf

s/f xg\ rfx]ltdf]cltd labf0sf]lf0fdf jf
ha o4lj/fdsf]3f]f0fdf .

slj cfmh] afFsf] ;do;F cf^gf]
lhcbulsf]lx;fa ldnfg ug{kl5 kb5g\.
lxhf]s6'jfn klyf ef]u] cfPsf xfd]
afacfdsf cuil8 j tdfgdf cfPsf]kljwsf]
kl/j tgn] Psfbzsf] syfh:tf] cfefif
lbnfPsf]dfq xfg, j tdfg ;dosf]lhcbul
g}cfwgs kljwsf]ag5 h;nf0{pgl
l8lh6n eGg ?rfp5g\ . o;y{pgl afFsf]
j tdfg lhcbul l8lh6n 5 eGg5g\slj tfsf
dfllodaf6 . yxf 5g, pgl;F tl cgQl/t
kZgsf]pQ/ 5 of 5g . t/ hjfk g}geP
klg l8lh6n lhcbuldf ljGb; tl/sfn]afFsf
5g\ . To;F /xdf / /dfPsf 5g\ . j tdfgsf]
pgsf]l8lh6n lhcbuln] j tdfg;F dfq
ubf;f]u/5g, ef]nsf]klg lrGtf JoQm
u/5f] 5 . bZdf 7hf7hf /fhgllts
kl/j tGxZ eP, tl kl/j tG ;F;Fh]8P/
cfPsf sltko s/fxZ ;yfut xg ;s5f
5g\ . lxhf]/f0ff zf;gsf]xlnldxln rnf]
bZdf j tdfgdf n5tGq cfPsf] 5 c/]l
bZn]hGdfPsf]sf5f];Gtf n5tGq s:tf]
5 slGg, sljnf0{/ kf7snf0{klg lrGtf 5 .
pgnf0{yxf 5g / ef]nsf]afu8f] p;n]
s;/L ;dfn] n5f]x]eGg]rf;f]/x5f]5 .
cGfo / cfofrf/sf]cGto u5{ls ub5 <
ufpaf ahg]dfn>L wg / /f]lsf]/Gsf];Gg
kf0G5 ls kf0G5 <b;Fcfof]vfpaf lkpaf
eg] /dfpg] ef0alxg\sf] v';Lsf] lf0f
cfp5 of cfp5 <To;df sljnf0{lrGtf
5 . b;F cfof]h;n]bzf axf/ lnP/ cfp5
of bz5zf lnP/ cfp5, s;/L cfp5 . of]
sf5f];Gtf n5tGq hGdkl5sf]b;F:s:tf]
xg]x]eGg]klg lrGtf JoQm ub5g\ . ;do
s;/L latg]x]sb;7f]f 5g, :jodn]ys
klg cgQl/t eP/ a;5f 5g\ . x]f]w5f]

kmn nfd]xG5 eGg]ul/G5, pgsf]w5f]
af]v slxn];Dd /xG5 of l566}km65 To]
;don]atfpg]s/f x]. pgl ljb5 dfq
cf]Nbg\ dfof k]df klg 8A5g\ . pgsf]
8af0 klg Hofb]d7f; 5 . pgl sf7df8f;F
dfq ;Def]usf]tof/Ldf x5g\ cf^gl
k]dsf;Fsf];Def]uaf6 klg 56g rfx5g\.
To;h]s]L zLif\$ pgl zf/Ll/s k];Fsf
;Gbe5f vr{ug{?rfp5g\ . rfx]ltdl d]f]
;fd' gcf0lbPsf]eP, ;hn gogn]s;/L
x]Fdltdlnf0{ljutsf]x]df]lf0fs k]
syf ;Demp/, ltd];Demgdf, of]s:tf]k]
dlQnsf]k]Llffdf ldng, Pp6f km/s cge't
h:tf k] / lj/xsf ;Gbe5f]3l/ ljof]L
aG5g3l/ k]dn ag] /D5g\ . o;s/of pgl
k]k]fosf sljtf n]vg dg k/fpg]z]ufl/s
efjwf/fsf slj klg xg\ . o:t}o:t}uGyg /
ubf;f]g}slj ldng ;dl/sf sljtfsf
ljifoj:t' / ;Gbe{xg\.

nf5xl/ kf08p lflth :of^hfnl
slj tfsf]0ltxf;df o'f ljDasjl xg\ . pgl
slj tfsf ljifonf0{/n, ;lhnf] / ;/
agfpg ?rfp5g\ . slj tf eg5f]ljDak]vg
xgk5{ ta sljtf cll0og ubf;:jfb cfp5
eGg]dg;fo kfn]ghem? n]ys xg\ . pgsf
hDdf @% j6f slj tfxZ o; s[tdf ;dfjZ
u/5f 5g\ . pgl cfzfjfb slj xg\ j tdfgdf
cfzfjfb 5g\ eljiodf klg . pgl cf^gf]
eljio v]gsgf nflu snd / skl lnP/
cf^gf]dgdf cfPsf lj]w efjxZ k]vg dflx/
5g\ . pgsf cf5fn]b]5f bZ0 / sfgn]
;5f cfjfhxZ g}pgsf slj tfsf laDa /
k]LsxZ xg\ . ufpa]hljg latfP/ rs /
8:6/ ;F3hldn u/]lhcbulsf]g5f l3;f]
klg, psfnl c]fnl ubf{eGhofa / b]p/fnldf
b]5f dudu a;fpg]af:gfbf/ kmhxZsf]
;uGwdf /Dbf klg pgnf0{tl kmhxZdflysf]

:j tGqtf x/fPsf] cfefif xG5 . To;h] pgl
tL kmhxčsf] ;ltTj / cl:tTj arfj6sf
nflu ;f0/g ahfp6]slj tf n]5g\lgj f; t
kmhxč eg] . ljr/f kmh csf nflu kmnlbg'
5, csf]v';lsf nflu afF lbg' 5, csf]
nflu xF lbg' 5, To; df klg :j tGqtf 5g .
s:tf]lj8Dagf, Pp6f kmhsf]lhGbul klg
Tolt bb6fs 5, ltg]kmhxčsf]eljio, ;kgf,
cfzf / e/f]f xF]pgsf]dg b3l6f klg
ePsf] 5 . yxf 5g, pgsf]To] b36gdf
k/]dg lgsf]xg/L r6f nfu]5 of 5g <
olb ;fgf] r6f nfu]5/x5 eg] j tGgdf
l9nf] r6f] lgsf] xfhf, t/ lbndf nfu]5]
3fpsf] r6f s]lgsf]xfhf / < sNkgf u/f
dfgj hgL latpg slt uxf]5 < ol g]efj
xg kf080sf slj tfsf ljifoj: t' klg .

kmhsf s/f dfq xF]g, n]s / a]L ug]
xs] ;flxH, kftnl / af6hlsf hljgufyf
klg pgsf slj tfsf ;Gbe{xg\ . lhGbulsf]
kbrfkdf cf^gf]/f]L/f]Lsf nflu lx8sf Ps
xh hljgxč b]y] pgsf]dgdf s:tf]s:tf]
efjgf k6f xG5 . pgl s]f/xF5g\ clf/df
el/xF5g\ kmhašf . To;kl5 nufp5g\
slj tfsf]ku/L / x5g\rofP/, cfkmh]uyfPsf]
ku/L 7ls 5 of 5g < pgnf0{7ls nfu]5 /
;f0/g agfp5g\pt}ufpF/ . pgsf];f0/g
slt ;do ufp6f aHg]xf]yxf 5g . pgl
kl8f, Joyf / j]hgdf dfq ;f0/g ahfp6g\
slxn]sfxLfa; fn'hf]gsf s/f klg kf]5g\
kf]g]sf gfd df pgl 5tf5Nn eP/ kf]vg
klg ?rfp6g\ . pgl ;oldt kf]v5g\ . cf^gf
t[offsf s/f JoQm ub5 . t[off b0{lj k/Lt
ln^ulalrsf]df of / k]sf]t[offdfq xF]g,
pgsf]t[off olt Jofks / j]kt\5, h;nf0{
zAbdf JoQm ug] ;ls6g . pgnf0{lbglbg}
ablng];dosf]klg lrGtf 5 . oxL ;don]
ubf{b]zdf s:tf-s:tf st{xč xg ku]

s:tf-s:tf ljWj+xč lglDtP, ;u/dfyfsf]
zfg, dfq / klxrfq df6f]df ldNg ku]. a4
/ zflGtsf s/f Psfb]zsf]syf aGg ku]. ol
;do / 38lxčn]klg s:tf];G6z af]s]
NofPsf xg\< xg t of];do afbn eP/ klg
xg;S5, To] kmf6] 3fd Ps lbg nfu]5
eg] cfzdf af]6g]cfzfjfbL slj klg xg\
llflth .

lhGbulsf]cfh;Ddsf]nfd]ofqdf pgl
;w]Fcfzf kn] a:bf-a:bf lg/fzf ePsf
5g\sof]6s . t/ To]lg/f;fnf0{kg] cfzdf
abNg rfxG5g\ . afbn nfu]5];do eP klg
Ps lbg To]afbn kmf6] ufyMh ;fem b]vg]
5, To]ahf d]h]ufyMh ;fem6f/dfpg kfpq]
5' eg] cfhsn lsg-lsg ToxL ufyMhln]
cfkmh0{lk] nufPsf] 5 l eg] slj tdf
efj kf]vg rSh6g\ . pgl cfkm]ufyMhldf
x/fp6f-x/fp6f afbn nfu]5 To;]a]r6g
xG5g\ . To;]cQf];G5g\lr]6tt xG5g\ . ca
s]u/f]s;f]ug]xfhf eg] lrGtfdf 8Abf8Abf
pgl To]8af0af6 dlQm]sf nflu ;r6f-;r6b]
v]s:tf]slj tf n]vF eg] kZg ug]fN5g\
yxf 5g pgsf]kZg s;sf nflu lyof]s; n]
;Gof]of;g6 . olb ;g6]eP 7ls 5, g;g6]
eP ;DalGwt dfG5h]pgn];gfpq rfx6f]
;do / kl/l:yltn]Ps lbg ;G6]5 / s:tf]
slj tf n]g]cfb]z lbG5 < pgsf]casf]slj tf
n]vgn] atfpg] 5, xfdln] cfzf ug] s/f
eg6f]oxL g]xf].

pgl g]kn cdfsf Ps Odgbf/ ;Rrf
;kt xg\ . o;y{pgnf0{x/ lbg cdfsf]
lrGtf / rf;f]5 . kl8f / Joyf 5 . cf^gl
g]kn cdfnf0{x] dg aemf5' eG5g\
pgsf]dg a%b}a%b6g, cf^gl ufp6]Lsl
cdfnf0{x5g\ cfkmh] klg cdfsf nflu
ug]6g]stJo s]k k'f ug]g;s6f];DemG5g\.

cfkndfq xfg cfo cf^gf 5/l5d5L, Oi6ldq
 /bfhef0; a]hf0{x56\ t/ pgnf0{dg a%b5
 /lg/lx cfd b]v]k5 pgl lrl6tt x65g\.
 cfh d]L cfdfdq xfg, d]L hggL kl
 lg/lx ag5L 5g\, snf6t/df pglx6
 nf]k]dv k/]f ag] b]vg]t x6g\eg]klg
 pgn]; f]g EofPsf 5g\, oxfF; f]gx6sf
 af; 5, To; h]cfdx6 lg/lx ag5f 5g\.
 nf]k]dv k/]fh:tf a6g ku5f 5g\.
 pglx6sf cl:t]j g]w/fkdf kl/; s5f]5
 eP klg pgl cfz]fbl slj x6\, To; h]
 pgsf]hljgdf; w]Fcfz/ lg/fzfn]k6fj
 kf/5f]5 . cfd lg/lx agk5 e]n cdfsf]
 cl:t]j g]x/fP/ hf]x]ls e6g]lrl6tf /
 rf; f]/x5f]ahf pgn]b]v]f; kgfx6 kl
 clZnn b]vPsf kf]x6\ls e6b]pgn]clZnn
 ; kgfx6 zlif6d]slj tf s[tdf; dfj5 u/5f
 5g\, lllth k]; 5f]sb]lfof klg v] hf
 lb6g\, ha pgl s]L k]; 6nf x65g\To; kl5
 8fo/Lsf kfg; F/dfpg yfN5g\, pgsf]blv
 ; v; a]s/f a%g]; Rrf ldq eg5f]8fo/L /
 ltg]kfgx6 x6\, ltg]kgfx6; F cf^gf]
 blv ldnfPsf 5g\, ; vsf]cgel't kfPsf
 5g\, pgnf0{lh6buldf 8fo/L afx5 c6
 glhs5f]cfk6t / TotL; vsf]cgel't u/fpg]
 sb]csf]rlh e5fPsf 56g\, ha dgdf
 kl/ k5{kl/ kf]g]df]od klg ToxL a65 /
 dgdf v8]L k/5f]ahf enSemSofpg]klg
 glhs5f]ldq 8fo/L xf]. To; h]pgl tL
 l]ifonf0{g} slj tfsf zlif6 agfp5g\.
 slxn]fxLp]gl cfkndf0{rl6tf nfu5 . pgsf]
 ldt]L; f06]ePsf]snd d]t alg]b65 .
 cfk6t 7fg5f zAbx6 dnfL alg]b65g\.
 To; kl5 lrl6tn]t8kfp5 / dgsf l]dflrt
 kl8fx6n]l]Xjn x65g\, pgl ltg]knh /
 k'tnlx6nf0{x] dg aem]p6yfn5g\, cfkndf]

cfkndf0{kvfn5g\, df%5g\ r]f]ofp5g\ /
 ydyDofp5g\lh6bulsf l]dflrt kl8fx6n]
 a]h]ePsf]5'eg] .

Ps dg em]5 rN5, cfkndf"afF5f]; do,
 ;dfh / kl/j5 h:tf]xf]; \ t/ klg lh6buldf
 ed/fsf]xTof / k]hsf]a6wofs/Of ePsf]d
 sbflk x6]; lSbgF65gV n]vxfN5g\o; /u

dnf0{Pp6f k]h; F; flffsf/ u/fp
 hg k]hn]dnf0{lr]gsf]xf]; \
 ltdLf l; h6fzlQn k]jn 5 eg]
 k]hsf]l; h6f /
 klkafusf]lgdf] u/
 d To; 5f k]k]n xg]5'.
 To; h]
 e]dnf0{s/ gu/
 d ed/fsf]dnfL a6g; lQngF
 k]hx6sf]a6wofs/Of ePsf]x6]; lQngF
 -k]! !^_

l]flthn]k]hx6sf]a6wofs/Of x6]; sg\
 of g; sg\ t/ k]Qnsf/sf]pgs]n]vgsnfdfly
 ePsf]a6wofs/Of x6]; Sb6 . To; h]pgl To]
 af6f] sbflk gnfub]d]f]zesfdg 5 .

lgisif

:ofa]hsf] kfgL vfP/ x's5f b0{
 o]fsljx6 klxn]kf0nfd}; k]ntfsf]l; F
 r96; Sg]k]n; Defjgfsf af6SL; lxt
 k]k]6g ePsf 5g\, kf-8f: u]f]6b/fh
 e8/f06f]eldsf]n]; a]k]sf]cfh a9fPsf]
 5 . ; flxTosf/ b]Lk; fb jgaf; Lsf z6]5fsf
 zAbx6n]pglx6sf]k6f; nf0{xf]; nf k6fg
 u/5f]5 . k'tssf]se/df k6f]u ul/Psf]
 sfuhsf]u0f:t/ / ; 6b/ cfj/Ofn]s[tsf]
 t]fnf0{k]f]t}dfly p7fPsf]cgdfg ug{
 ; lS65 . ; du6f pglx6sf slj tf j t6fg

kl/j}sf, dfgjlo hghljgdf cf0k/}sf
 ljleG rltsf/sf pkxf/ g}sljtfsf ljifo: t'
 xg\ . rfx]oxfFcPsf nfk]dv k/jf xg\
 rfx]cgQl/t k}gxZ . lxhf]b}df kl/j t}sf
 nflu ljleG ultljwxZ eP . b}df n}stGq
 cfPsf]elgPsf]5, cem}klg nyfln^au 3/sf]
 etfe^au rfnf egj: t]b}sf]xfnt p: t}
 5 . b0{slj ; dL/ / llflth ; dosf]kl/j tg
 ; ~~E~~; ~~E~~cfPsf lj]jw kl/j t}gxZ klg ; ~~y~~ut
 xgk5{eGg]rfxgdf /x}f 5g\ . b} lauf/}sf]
 / kl/j} lauf]Ps xh hljgxZn]xf]eGg]
 ; Gb} pglxZsf sljtfn]lbPsf 5g\ . To]f
 xhn]g ; dfh ; kfg{ ; s}sf]5, g cfk"["]; k]
 cZnf0{ ; Gb} 5g{ ; s}sf]5 . htf ; s}xTof,
 lx+f, cx^asf/ / cljZjf ; sf sf/Of
 ; j{fw/Ofnf0{bgrof{atfpg}dl:sn k/}sf]
 5 . ca xfdL To]f cGofo / cTofrf/ ; x]
 a:g]fnf 5~~g~~ xfdL ca ufp~~6~~ ; f0/g
 agfp~~6~~lg: sG5fFeGg] x^asf/ pglxZsf
 sljtfdf kf0G5 .

sljaosf]klxnf]sfJos[t ePsf sf/Of
 pglxZsf uOf / bf]fsf]af/}f l6sf]6KkOfL
 ug] ; do xfdg of] . jt}fgdf pglxZ
 ufp~~6~~ ; f0/g agfp~~6~~lgSsf dfq 5g\ .
 pglxZsf ; wfgkg]klfxZ k} : t} 5g\ .
 jt}fgdf pglxZsf sdl / sdhf]lsf]af/}f
 w]}af]g]ahf cfPs}5~~g~~ . pglxZsf ; f0/g
 ahf0 ; x/ ; Dd kluf] \ . ; x/sf dVo-dVo
 rf} / uNnl-uNnldf ku] cf^gf] k]ys\
 klxrfg v8f ug{ ; sf] ; \ oxL ; tt
 zesfdgf .

7hf18xl ^ :of^ahf

b} xf" ; }sf]bY5'

■ s[0fljnf ; kf}ofn

lxdfnst]lr ; f]xfjfn]
 laxfg dnf0{AoE^anf0lbG5
 d r/f xF~~E~~sf]bY5'
 d k}h xF~~E~~sf]bY5'
 r/fsf]lr/la/ ; ~~E~~
 auFdf k}h gfr}sf]bY5'
 k}[tdf Pp6f dflg ;
 n7Y eP/ dft}sf]bY5'
 dnf0{k}h Kof/f]nfU5
 dnf0{lxdn Kof/f]nfU5
 k}[tsf] ; Gb/tf cem Kof/f]nfU5
 dnf0{dfg klti7f xfdg,
 ; g, r~~E~~, xL/f, df]L xfdg
 l ; ^auf]gkfn eP kU5
 dnf0{d]}gkfn Kof/f]nfU5 .
 Pp6f gkfnL xF~~E~~
 Pp6f gkfnL gfrbf
 l ; ^auf]gkfn ws k}sfP/ gfr}sf]bY5'
 d gkfnL xFd]f]b} gkfn xf]
 To ; h]d gkfnL g}af]g]u5{
 d]f]sndaf6 gkfnL d ; L rlxG5
 d gkfnL eP/ af~~E~~sf]xG5'
 d gkfnL eP/}x~~E~~sf]xG5'
 dnf0{d]}b} Kof/f]nfU5
 dnf0{df6f]Kof/f]nfU5
 lsfls d gkfnL xF

(*\$!\$!%(&@

eflodf h]5 nY}sf]vf] ; ~~E~~ st}klg ; dbzLxZ bY5g\Hof]t-Hof]t ; dupf
 gj/fh ag]/fhf ufdkq eP klg . a4sf]b]6df xG5 zIQm g}zIQm ljZjdf .
 .tltfdl7f s7flaf6

हामीलाई देहाय बमोजिमका किताबहरू प्राप्त भएका छन्, उपलब्धकर्तालाई धन्यवाद !

कृतिको नाम	विधा	लेखकको नाम	प्रकाशकको नाम	पृष्ठ सङ्ख्या	मूल्य रु.
मान्छे बोक्सी हुन कहिल्यै	(गीति कविता)	कोविदशरण उपाध्याय	विग्न पुस्तक भाण्डार	१३६	१५०/-
सुसेलीका आवाजहरू	(कविता)	शिवप्रसाद नेपाल	श्रीमती सुमित्रा नेपाल	७२	२००/-
पश्चिमका तारा	(जीवनी)	श्यामबहादुर भावुक	पल्लव साहित्य प्रतिष्ठान	४३+५	७५/-
बादल मङ्गिराको देश	(गजल)	युवराज सुवेदी	डा. पवमान सुवेदी	६४+२०	१११/-
आखाभरि	(शोकसृजना)	प्रकाश चापागाई	विवेक सृजनशील प्रकाशन	५६	७५/-
नेपाल बा	(उपन्यास)	रामप्रसाद आचार्य	गोलदुङ्गा साहित्य परिषद्	९२+१९	२००/-
लहरा-पहरा	(निबन्ध)	सोनु गुरुङ	चन्द्रमा पब्लिकेशन	९२	१२९/-
एकाकार	(खण्डकाव्य)	बुद्ध राना	चन्द्रमा पब्लिकेशन	७२	१००/-
छरिएका फूलहरू	(कविता)	दुर्गिन्द्राज मरासिनी	पसिना प्रकाशन	५२+१०	५०/-
एक व्यक्ति दुई अभिव्यक्ति	(संस्मरण)	सं. रामबहादुर पहाडी	ओरिएन्टल पब्लिकेशन	७८+१२	१००/-
प्रकृतिकी रानी	(कविता)	रामराजा कुँवर	ईश्वरी कुँवर	७६+६	१५०/-
पं. दीधराम पौडेल स्मृतिग्रन्थ	(जीवनी)	सं. बाबुराम पौडेल	शेखर/रमेश/विशवास आदि	३७६+२४	७५०/-
एक दृष्टि : सोह्र बृष्टि	(समीक्षा)	लुमडी आचार्य	अर्याल सेवा समाज	७४+१६	१५०/-
आमाको सम्मना	(शोककाव्य)	कल्पना प्रधान	स्वयम्	८०+६	१००/-
प्रेम पीडा	(कविता)	गोकुल व्याकुल	वाणी प्रकाशन	८६+२५	१३०/-
समयका घाउहरू	(कविता)	जीवनाथ पोखरेल	नेपाल स्रष्टा समाज	४२+१८	१००/-
बहुमुखी व्यक्तित्वकी धनी योगमाया	(जीवनी)	सं. पवन आलोक	नेपाल स्रष्टा समाज	१९२+६	२५०/-
प्रेमको वकत्र	(कविता)	शशी थापा पण्डित	अनेसास	७८+२५	१७५/-
मेरो जीवनयात्रा	(आत्मकथा)	कमल जङ्गली आचार्य	सवितादेवी कट्टेल आचार्य	१८२+२०	३२५/-
केदार शर्मा ढकाल स्मृतिग्रन्थ	(जीवनी)	सं. डा. महेश्वर शर्मा	मनकुमारी-केदार शर्मा प्रतिष्ठान	६४८+१७	६००/-
अन्तरका सुसेलीहरू	(कविता)	श्रीहरि फुयाँल	जलेश्वरी पुस्तकालय	९१+९२	८०/-
दीर्घराज कोइराला स्मृतिग्रन्थ	(जीवनी)	सं. जीवनचन्द्र कोइराला	दी. को. स्मृ. प्र. समिति	४०८+१२	५००/-
मुस्कानी फूलहरू	(कविता)	दीप्य शाह	गोदावरी बुक्स सेन्टर	१०२	१२५/-
Hues from the horizon	(Poems)	Prakash Mani Dahal	Padma Dahal	50+10	115/-